# Mundo Uruguayo








EL CLASICO NO SEPARO A LOS CAMPEONES DEL MUNDO

Gambetta, Varela y Tejera recuerdan a Maracaná

AGOSTO 10 de 1950

DON TRANQUILO y flia

POR FOLA

























Ciengramos y Viola

POR FOLA
























Director:
JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador:
RAUL CASTELLS CARAFI

Mundo Uruguayo

Editores: CAPURRO y Co. - JUAN C. GOMEZ 1372

MONTEVIDEO, AGOSTO 10 DE 1950. AÑO XXXII. — Nº 1633.

## ESTUDIANTES DEPORTADOS

UN grupo de estudiantes paraguayos, acusados en su país de hacer propaganda contra el actual gobierno, acaba de ser deportado a la Argentina. Sorpresivamente, sin darles tiempo a recoger siquiera algún dinero o un poco de ropa, ocho muchachos de 18 a 22 años, detenidos por la policía de Asunción fueron conducidos a la frontera y lanzados a su suerte. Compatriotas de los deportados, que viven en Formosa, les ayudaron momentáneamente, para evitarles las miserias de tal situación. El motivo alegado por las autoridades del Paraguay es el mismo que configura tanto desmedro para la vida política de distintos países de América, en los cuales toda opinión que no coincida con los puntos de vista del "superior gobierno" es considerada subversiva y delincuente. Este criterio dictatorial, que se proyecta en la vida americana, negando históricos antecedentes de libertad, y ensombreciendo sus perspectivas, y que adopta los calificativos de "subversión" o "desacato" a la natural función opositora, imprescindible en las organizaciones democráticas, no es ciertamente privativa de un sólo gobierno en el continente. Varios existen que tienen los mismos métodos, como si la mala simiente prosperara con tanto peligro para el futuro de las libertades humanas en esta parte del mundo. El signo se hace así, por extendido, más grave y trascendente.

El hombre o la Junta de gobierno —nacidos de la fuerza o de elecciones sin libertad— se abrogan una total infalibilidad, una función rectora y providencial, una postura abusiva, patriarcal y demagógica, y, con todo esto, los más duros medios de represión, que ya multan o destituyen, ya provocan el desafuero parlamentario — cuando existe algún remedo legislativo, — ya deportan o confinan en campos de concentración y cárceles, y no se detienen ante ningún recurso, material o moral —la coerción en todos sus aspectos— para limar oposiciones.

Hace pocos días, ante el anuncio del arribo al Uruguay del Presidente del Paraguay los estudiantes realizaron una manifestación oponiéndose a la visita. La deportación de sus colegas paraguayos parece dar mayor razón a la actitud.

## LA SITUACION DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES

SE nos ha informado que la situación económica de la Escuela de Bellas Artes es verdaderamente angustiosa y que se está promoviendo, por parte del alumnado de la institución una campaña de opinión y propaganda a fin de solicitar de los poderes públicos su apoyo inmediato. Dentro de nuestras entidades docentes la Escuela de Bellas Artes cumple una función específica y singular, siendo la única de ese carácter y por lo tanto asumiendo una importancia particular, que debe tenerse en cuenta. Y si bien corresponde a los poderes públicos adoptar las medidas que solucionen el grave problema, y permitan la prosecución de los cursos sin que se retacee, por economías, su eficacia, y su dimensión docente, entendemos que bien podría propiciarse un movimiento de carácter colectivo, popular, a fin de aportar fondos a un centro de enseñanza de tanto prestigio y de tanto valor en el campo de nuestra educación. Sería verdaderamente simpático que quienes se preocupan generosamente de los temas de la cultura decidieran prestar su ayuda en un movimiento en favor de la Escuela de Bellas Artes que no sólo afirmaría su existencia material sino que agregaría a la magnífica obra que aquélla cumple, un signo de interés general que bien lo merece.

## EL HOSPITAL DE CLINICAS A LA UNIVERSIDAD

LA ceremonia con que se entregó el Hospital de Clínicas a la Universidad de la República, para que aquél funcione bajo la dirección técnica y administrativa de la Facultad de Medicina, cierra felizmente una larga polémica, y abre una fecunda perspectiva de obra social y científica, que ha de ser de enormes beneficios para nuestra población, que la reclamaba, por sus crecientes necesidades, desde hace tiempo. El Hospital de Clínicas, de cuya actividad tanto puede esperar nuestra medicina y nuestra asistencia pública, lleva el nombre de una de las figuras más preclaras de la docencia científica y del ejercicio médico, como fué el doctor Manuel Quintela, y en esta hora en que se inicia la magna tarea que le corresponde en nuestro ambiente es justo decir hasta qué punto a tal obra correspondía tal designación. Bien merece destacarse igualmente la labor cumplida por la Comisión Honoraria, que durante largos años de estudios y preocupaciones no descansó hasta ver coronados sus esfuerzos y concretada esta gran conquista de nuestro progreso social. Ofrecemos notas gráficas de la ceremonia, que tuvo, en su sencillez, el tono de los verdaderos acontecimientos.



*En un solemne acto que alcanzó proporciones destacadas, fué entregado a la Universidad de la República el Hospital de Clínicas "Dr. Manuel Quintela". En la ceremonia participaron altas autoridades nacionales, Decano, profesores y estudiantes de la Facultad de Medicina. En la foto aparece el Presidente de la Comisión Honoraria del Hospital, Dr. Eduardo Blanco Acevedo, entregando el libro de oro y las llaves del Hospital al Rector de la Universidad, Arq. Leopoldo Agorio.*



*Vista parcial del estrado: Aparecen, entre otros, el Ministro de Instrucción Pública, Prof. Oscar Secco Ellauri, el Ministro de Salud Pública, Sr. Lisandro Cersósimo, la señora Luisa Castro de Quintela y familiares del eminente profesor cuyo nombre luce el magnífico hospital.*



*El escultor Zorrilla de San Martín utilizó para el primitivo boceto del "El Viejo Vizcacha", a Gutiérrez; cuya cabeza ha sido tomada del yeso que posee el artista por nuestro fotógrafo Horacio Canto.*

# "NO ME CORTEN LA BARBA QUE SOY MODELO DE "El GAUCHO"

por *JUAN CARLOS PEDEMONTE*



*Cabeza de don Ramón Lobato, gaucho de Punta Ballena que sirvió para el Vizcacha definitivo, ahora emplazado en la Plaza Varela.*

## Don José María Gutiérrez, "cabeza" del montonero del monumento de Zorrilla "El Viejo Vizcacha" y el criollo Ramón Lobato

EN la edición de MUNDO URUGUAYO correspondiente al 22 de junio último, publicamos bajo el título "El Gaucho" Y Su Historia, un artículo en el que, ayudados por ese fino espíritu de amigo que es José Luis Zorrilla de San Martín — como bien se sabe, autor del notable monumento erigido "por la patria agradecida" al hombre autóctono de nuestro campo —establecíanse ciertos curiosos detalles sobre la erección de la obra y, especialmente, sobre su realización artística.

Incluían esos pormenores, que estaban destinados a estructurar la historia de la obra de Zorrilla de San Martín, las precisiones que en todos estos trabajos quedan en la penumbra, sobre los modelos utilizados por el escultor.

Y decíamos que mientras que para el cuerpo de "El Gaucho" utilizó al entonces soldado de caballería Alejandro Silva Martínez — cuyo paradero se ha perdido desde hace un año, aproximadamente — para la cabeza empleó como modelo "la de un guardavía del tren del Este".

Hacíamos la disgresión que tanto Silva Martínez como el anónimo guardavía, no podían sospechar que pasaban a la inmortalidad del bronce a través de aquel monumento y deplorábamos que la historia de "El Gaucho" quedara incompleta, por ignorar el nombre de uno de los modelos.

### DON JOSE MARIA GUTIERREZ, UN GAUCHO AUTENTICO

Pero un buen día se nos apersonó el joven Hécotr Gutiérrez, quien portaba documentos y retratos de su abuelo, don José María Gutiérrez, un auténtico hombre de campo, con recio perfil caucásico — como gusta decir Zorrilla de San Martín —quien nos aseguraba formalmente que había sido el modelo de "El Gaucho' 'en la cabeza al menos.



Fuímos al "atelier" puntacarreteño del escultor. Y le mostramos los retratos, sin agregar palabras. La respuesta fué explosiva.

—Mi amigo... este fué mi modelo de "El Gaucho" y también de la primera concepción de "El Viejo Vizcacha"!

Efectivamente, la pausa de más de veinte años se llenó en el recuerdo del artista con la silueta del "viejo" don José María, ahora identificado como modelo para la cabeza de "El Gaucho".

—Yo tenía a Silva Martínez para el cuerpo, con la actitud gallarda y resuelta que deseaba, lanza en ristre. Pero la cabeza no me satisfacía... Y un día, en Constituyente y Gaboto, encontré, haciendo las agujas del tranvía de caballos, a un hombre ya no joven, con tipo característico de paisano y cuya cabeza me pareció ideal para el trabajo que tenía entre manos. Usted me ha ayudado a ubicarlo en el recuerdo y me ha dado el nombre. José María Gutiérrez era aquel paisano, concluye Zorrilla de San Martín, certificando, para el porvenir, la identidad del modelo de su gran monumento...

*Don José María Gutiérrez, cuya cabeza fué modelo para "El Gaucho", dibujada por Toucon.*



*José María Gutiérrez en la pose de Vizcacha cuando el personaje creado por Hernández se dispone a defender su libertad. Cuando años más tarde se le encargó a Zorrilla la obra, muerto ya el modelo, se empleó a don Ramón Lobato, paisano de Punta Ballena, como modelo.*

## QUIEN ERA GUTIERREZ

Había abietro sus ojos en Santa Lucía, departamento de Canelones. Debió haber nacido casi en el setenta. Cuando lo "descubrió" Zorrilla de San Martín, tenía unos sesenta años. Recio, con ese vigor de la gente del campo, desempeñaba su modesta labor, frente a la Estación del Este.

Sus ascendientes eran criollos. Y de Santa Lucía también. Hombre serio, respetuoso en el trato, un tanto parco, sentíase orgulloso de posar para el escultor.

Retirado del trabajo, falleció en su pueblo natal en 1931.

En el cementerio de la tranquila villa, reposan sus restos.

## "NO ME CORTEN ESA BARBA QUE SOY MODELO DE ZORRILLA"

Existe una anécdota que revela la estimación que don José María tenía por su labor colateral de modelo.

Estando enfermo, ingresa un día en el Hospital Maciel.

Viene el médico y, lo de rutina, ordena que afeiten a aquel viejito.

Gutiérrez, con su voz calmosa pero grave, con el tono respetuoso que siempre empleaba, le pidió al facultativo que no hiciera aquello.

El médico se extrañó. Intuyó que había en el petitorio, algo más que el simple deseo de no perder el atributo capilar del que podía envanecerse el paciente.

—Y dígame, amigo, ¿por qué tanto interés en que no le afeiten la barba?

—Doctor... yo soy, con esta barba, el modelo del escultor Zorrilla...

Ni decir, que se hizo la excepción con aquel enfermo...

## POSA PARA "EL VIEJO VIZCACHA"

Zorrilla de San Martín nos ha explicado alguna vez que, para deleite personal, suele concebir obras que nadie le encarga. Y las realiza, pasando por todos los procesos, hasta darle forma definitiva, claro que casi nunca en las proporciones de un monumento.

Así fué, como un buen día, el artista resolvió llevar a cabo un trabajo para "sí".

Buscó un tema de su absoluto agrado— nadie se lo había pedido y lo podía hacer como se le antojase — y así nació el yeso de "El Viejo Vizcacha", el personaje martinfierresco.

La imaginería prodigiosa del argentino José Hernández se hacía realidad entre los dedos no menos prodigiosos del escultor uruguayo.

Y posó para "El Viejo Vizcacha", cuya maquette en yeso guarda cariñosamente Zorrilla, el mismo Gutiérrez.

Y terminado "El Gaucho", como hubiese un sobrante en dinero, los doctores Elías Regules y Alejandro Gallinal, propusieron que el mismo artista realizase un trabajo, de sabor gauchesco, para ser emplazado en alguna plazuela de la ciudad.

Lo que habíase comenzado para solaz del artista, fué elegido a esos fines.

Los años habían corrido. Gutiérrez no pertenecía ya al mundo de los vivos. Y entonces, el Vizcacha fué terminado, llevándose a su tamaño definitivo — en bronce se encuentra en la Plaza Varela, en Avenida Brasil y Canelones — haciendo posar a otro gaucho típico, de los "pagos" de don Antonio Lussich, en Punta Ballena: don Ramón Lobato.

Lobato es, pues, el modelo del Vizcacha, terminado el trabajo que comenzara Gutiérrez.

Corresponde decir que esta obra, Zorrilla de San Martín la había planeado en Europa, durante su segundo viaje.

Talvez las reminiscencias de la patria lejanísima, le impulsaban a trabajar en cosas nativas. Y concibió como algo bien terruñero, rioplatense, ese personaje del "Martín Fierro", que bocetó en París, para terminar finalmente en Montevideo.

## EL "MARTIN FIERRO" REGALADO A ROOSEVELT

Mientras Zorrilla trabajaba en el Roca, en Buenos Aires, bocetó el Martín Fierro.

Y cuando el Departamento de Estado de la gran nación del Norte invitó al escultor para realizar una visita especial a Estados Unidos, Zorrilla — sangre española, al fin — no quiso irse con las manos vacías...

Fundió el Martín Fierro — personaje rioplatense, en verdad — y entregó como obsequio a Roosevelt, en 1941, aquel bronce de raro simbolismo y que posee un alto valor artístico.

El gran Presidente, no obstante las preocupaciones de aquellos años terribles, se ocupó atentamente de la obra. Sintió admiración por ella, al punto de enviar al autor la carta que reproducimos facsimilarmente en estas mismas páginas.

Y destinó a aquel Martín Fierro a su museo particular.

Hoy se admira en Hyde Park.

## SOMBRAS...

Hemos querido hacer la historia de "El Gaucho". Quedó, en principio incompleta, aunque ahora, con la aparición del nombre y la efigie de don José María Gutiérrez, se hace exhaustiva.

Y "El Viejo Vizcacha" queda también historiado, al dar la noticia de que el mismo modelo posó para el primer boceto y luego don Ramón Lobato, otro criollazo de ley, prestóse para el retrato definitivo.

Estos nombres, junto al de Alejandro Silva Martínez, quedan vinculados, por sus rasgos y perfiles y por razones sentimentales, a una parte importante de la obra, fecunda y vasta, que a través de toda una vida consagrada integralmente al arte, ha cumplido José Luis Zorrilla de San Martín.

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

May 7,1941

My dear Señor Zorrilla:

The Under Secretary of State has been kind enough to turn over to me the splendid statue which you so graciously made for presentation to me. I deeply appreciate this generous act on your part.

The statue has unusual significance at this time when the Western Hemisphere must be ready to defend itself. In its artistry and its symbolic meaning the statue is a superb gift for which I am most grateful.

Very sincerely yours,

Franklin D Roosevelt

Sr. José Luis Zorrilla de San Martín,
Division of Cultural Relations,
Department of State,
Washington, D.C.

*Expresiva carta enviada por el Presidente Roosevelt a José Luis Zorrilla de San Martín, agradeciendo el obsequio del Martín Fierro en bronce, que le hiciera el artista compatriota al visitar Estados Unidos invitado por el Gobierno de aquella nación amiga.*



LOS GRANDES TEMAS SENTIMENTALES

# ¿Cómo y cuándo se casa la mujer tipo medio?

*Por ELIZABETH DURAND*

EL AMOR, SEGUN LAS OFICINAS.—

CUANDO entramos al dominio de las estadísticas, ya el amor y el matrimonio no buscan ni responden a clásicas imágenes, creadas por poetas. Seres individualistas y creadores. La estadística amontona, clasifica, redistribuye, con prescindencia de cada novela aislada. La Julieta, núbil y rubia, que el mundo del corazón deifica, cuando cae en el terreno de los números de oficina es esto. por ejemplo, que nos da una revista de Francia: "La francesa media tiene 36 años y 8 meses y mide 1.62 de altura. Pesa 59 kg. y 400 gr.". El francés medio, tiene 33 años y 10 meses, mide 1.70 y pesa 70 kg. y 200 gr.

Esto no quiere decir que, dentro de cada matrimonio, la mujer sea mayor que el marido. Es, simplemente, que el hombre —en Europa y en América— desaparece antes. Cuando no es por las guerras —guerras de bombas y tanque— es por la despiadada "struggle for life". El hombre trabaja duramente, para hacer vivir bien a la familia. Parece no sentirlo. Y cuando desaparece, suele dejar a la viuda bien asegurada. Incluso como para tentar a otro; con la experiencia y el depósito bancario.

CHANCES MATRIMONIALES.—

Seguimos con los datos de oficina. Ellos son los que dicen que, de todos los candidatos al matrimonio, quien tiene más oportunidades, es la mujer que ya "ensayó", y marró su primer golpe. La divorciada de 30 años, tiene 93 ocasiones, en 100, para reincidir. En cambio, una viuda de 25 años, tiene un 80 por ciento. Las dos, sin embargo, aventajan a la soltera de edad similar, cuyas oportunidades se reducen a un 74 por ciento.

Un hecho propio de nuestra época: los jóvenes, muy jóvenes, que se precipitan hacia sus contemporáneas —guiados quizá sólo por prematura e inseguro instinto— suelen fracasar en seguida. En cuanto esta locura, de estrellas de primavera, deja paso al vacío terrible, que se produce entre los que se arriman por aquel mentiroso fuego... el más fatuo y vengativo que puede quemarnos...

La mayoría de los matrimonios durables, serios, con probabilidades de subsistir, se producen más tarde. Y los hombres —salvo los excesivamente jóvenes— suelen preferir mujeres con experiencia.

*

No soportamos este monólogo de la Estadística... Aquí nos animamos a acotarle una presumible razón de esa elección masculina... Se nos ocurre que ha de influir una notoria circunstancia... coadyuvante. A cierta altura de la vida, la mujer no sólo tiene experiencia...; suele poseer posición económica, dada por la viudedar. o la pensión alimenticia, o la carrera profesional exitosa...

SIGUEN LOS DATOS.—

Una jovencita de 20 años, tiene 90 oportunidades en 100, para casarse. Salvo que sea o poco linda, o poco rica. ("Este detalle es doloroso"... dícele el cronista francés a la Estadística...).

A medida que el tiempo pasa, sus probabilidades disminuyen. A los 30, mientras la divorciada tiene el 90 por ciento, la soltera llega apenas a un 50 por ciento.

En 1940, una mujer cada diez, al llegar al Juzgado, lo hacía por segunda vez; en 1949, es una cada cinco...

Las causas no son misteriosas: la guerra ha liquidado un número impresionante de matrimonios. Quedaron libres, deseables viudas y divorciadas.

"A la puja en el mercado"... como dice un bárbaro, pero realista sociólogo.

Y otro sociólogo —éste americano del Norte— agrega:

"Nuestra sociedad se basa en la monogamia. Es difícil renunciar a ella, porque se suscitarían enojosas complicaciones de herencia, derecho de propiedad, nombres de los hijos, etc. Pero, de hecho. practicamos desde hace tiempo la poligamia".

SI ELLOS LO DICEN...—

Ahora es un escritor que agrega: "Esto no está legalizado... pero hay hombres que sostienen, entretienen y aún aman (y sinceramente, aunque por razones distintas) a más de una mujer".

Y oigan al serio Dr. Ralph Linten, profesor de la Universidad de Yale, que escribe en el grave "American Mercury": "Casi todas las sociedades permiten o toleran la pluralidad de mujeres. La nuestra, se basa en la monogamia. Nos asombramos, cuando comprobamos transgresiones a esta ley. ¿Pero hemos ayudado. de alguna manera, a las mujeres no casadas?"

El matrimonio —mejor dicho: las prebendas del matrimonio— son cuestión de vida o muerte, para el mundo femenino. No hay que extrañar que éste viva en pie de asalto y de conquista.

MAS CIFRAS.—

He aquí una tabla comparativa, para hacer reflexionar.

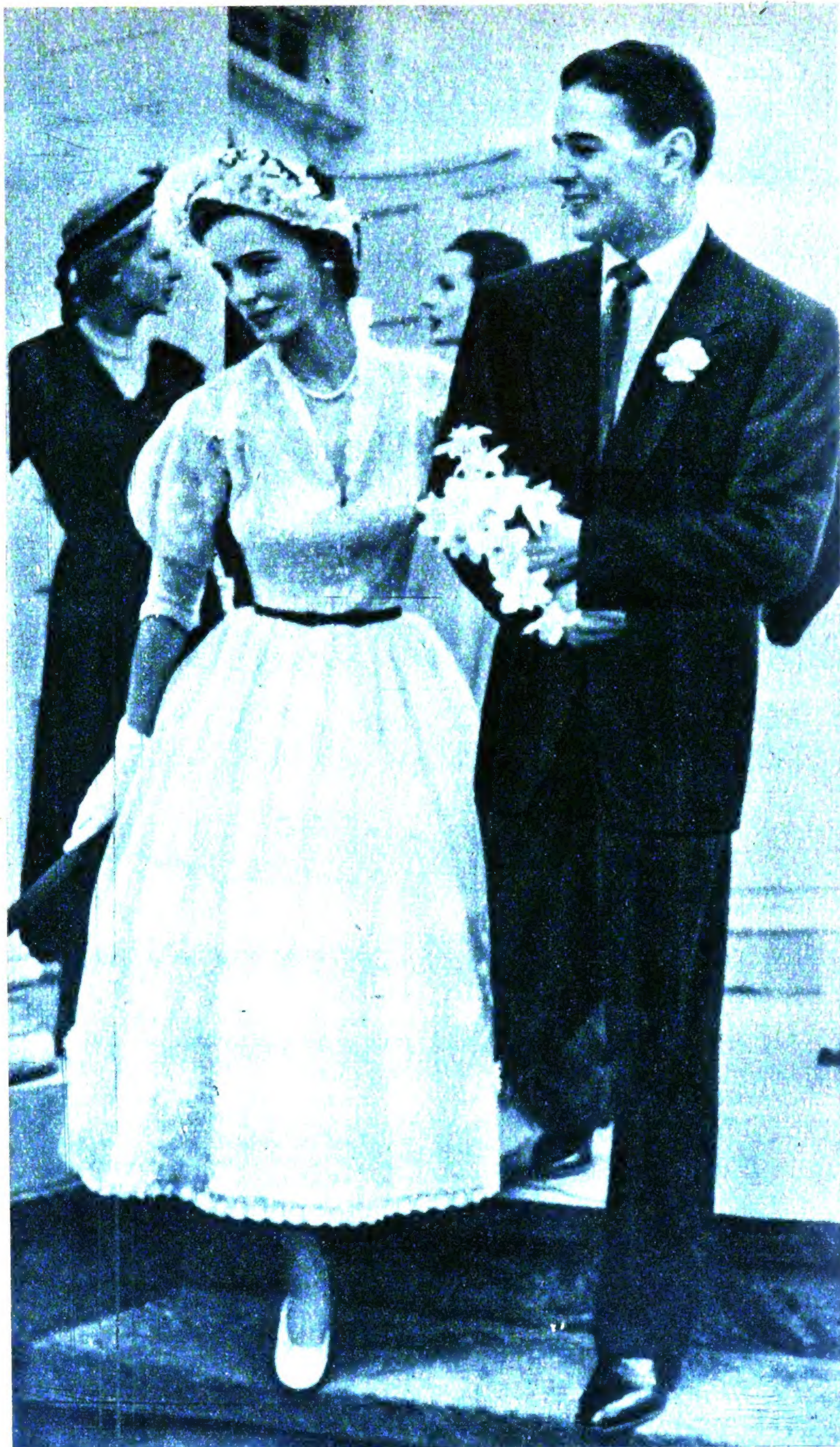
Chances matrimoniales, por estado y edad:

| Viudas | Solteras | Divorciadas |
|---|---|---|
| 20 años 90% | 25 años 80% | 30 años 93% |
| 25 años 74% | 30 años 60% | 35 años 80% |
| 30 años 48% | 35 años 43% | 40 años 65% |
| 35 años 28% | 40 años 30% | 45 años 60% |

*

Otra vez interrumpiríamos el "cuadro" con observaciones. Seríamos capaces de sostener, por ejemplo, que este "cebo" que parece ser la divorciada, y aún la viuda, tiene sus explicaciones. Pero preferimos dejar. para un artículo posterior.

*DERECHA: Pero, de pronto, una pareja cree descubrir el amor y todo su cortejo de costumbres arcaicas. Los jóvenes le dan la espalda a la realidad —mundo convulso y amenazante— y cierran los ojos ante las estadísticas. Como si no conocieran más que la bella época, anterior a las guerras. Y la joven se hace diseñar este vaporoso vestido de novia, por Ceil Chapman, y se compra el sombrerito creado por Sally Victor... Y el novio elige su gardenia. ¿Quién se acuerda de nada amargo, ante esta estampa, como para Proust?*



OCUPACIONES MATRIMONIALES.—

¿Hay ocupaciones y profesiones femeninas proclives al matrimonio?

Desde la última gran guerra, se dice que hay un empleo que, automáticamente, le da marido a las muchachas. El consiste en volar... Es casi el vuelo nupcial de las abejas... Pero volar "sirviendo". La camarera —o mejor, la comisaria— de la navegación aérea, se casa en seguida. Las compañías francesas, estaban tan alarmadas por la súbita desaparición de jóvenes del servicio —y con el siguiente trastorno del entrenamiento de nuevas— que hablaron de suprimirlas.

El cine americano suele mostrarnos cómo consiguen un millonario... No es cierto.

La Estadística —con boca apretada y glacial, porque es boca de verdades y no de besos— vuelve a explicar:

—Se casan con los segundos pilotos... o con los tripulantes comunes. Ellas le hacen ojitos al "primero", por el sueldo... Pero el primer piloto suele ser mayor, casado, con cuatro hijos, y poco tiempo para perder. Y nunca está aburrido...

Al amor, ustedes saben, se va buscando antídotos a todos los fastidios...

*

Otra profesión de éxito matrimoniable: la de enfermera. Porque acerca al hombre que necesita cuidados. Y... ya se sabe: el hombre —Tartarín o Cyrano— vuelve un día, irremediablemente, a ser el niño a quien la madre le hizo mullida la almohada y confortante la mesa. Son muchos los intrépidos, los indomeñables, que ahogan su último vuelo, en brazos de amas de llaves que limpian bien y cocinan mejor... Y cuidan primariamente, sin matices literarios.

*

Muy bien y muy rápidamente, suelen casarse las manicuras. No tan bien, ni tan pronto, las "manniquíes". Parecería que sí... pues no. Aunque las ven tan bellas, tan acicaladas, bajo los focos de exhibición, los hombres que tienen libretas de cheques, las bellas "mannequin vivants" hacen matrimonios... razonables. La más codiciada muchacha, que los modistos se disputan en París, es una casadita que vive en un piso modesto, con un muchacho humilde.

LA MUJER QUE TRABAJA.—

La mujer que trabaja se casa más y más pronto que la que queda en casa.

Los oficios más "celestinos", son los que la ponen en contacto con la humanidad; y la humanidad quiere decir: los hombres. Los oficios que la presentan agradable, amable, cortés, acogiendo cualquier solicitud —aún la de un mal educado— con una sonrisa de comprensión.

Pero no hay razones para desesperar. Las jóvenes de hoy, no tienen barreras. Si no se casan pronto, será después... Y si no llegan al matrimonio, siempre estarán bien, porque trabajan, caminan, están siempre en medios de activa circulación. Como dicen los yankis.

Estamos lejos de aquellos días de Mme. de Maintenon, que fundó Saint Cyr para "ayudar" a las casaderas pobres. Si las elegía algún marido, tras un desfile, y la seleccionada no aceptaba, la metían en un convento, de por vida...

Las mujeres de hoy pueden organizar su vida —incluso una vida bella y útil— sin el fantasma de los años que pasan.

*

Por cierto, que ya no es el príncipe azul, lo único que hace suspirar a fémina. Vean esta otra encuesta, acerca de lo que es, hoy, el primer motivo de felicidad. Contestan los dos sexos... Dicen:

(Continúa en la página 60)

# Genio y figuras de "Romeo y Julieta"

Por ROBERTO FABREGAT CUNEO

(Dibujos de VERNAZZA)

NO es esta grandiosa tragedia una expresión de amor intelectual y sublimado, cual la del Dante; ni el canto a la inabordable "dama de los pensamientos" cuya presencia hacía temblar a los férreos caballeros andantes; ni menos el gimoteo romántico de los Lamartine y los Bécquer o la suave resignación que campea en el soneto de Arvers. Bajo su drapeado poético se acusan las palpitaciones de una incontenible vitalidad. Como en "Tristán e Iseo" los protagonistas se ven dominados, desde el primer momento, por la fuerza irresistible de Eros. Sentimientos desconocidos y avasalladores los estremecen desde la cabeza a los pies. A ellos se entregan sin reserva. No hay en la obra un solo rodeo, un fingimiento ni una complicación mental: los amantes van directamente a sus fines; corren a la consumación del himeneo.

Mientras que en románticos e idealistas el amor imposible o frustrado se prolonga en recuerdos, nostalgias, lamentos e idolatría de imágenes y lugares, aquí se plantea sólo como posible o deseable la extrema alternativa: el amor o la muerte. De uno a otra saltan sin titubeos los dos adolescentes de Verona. Ya en la primera entrevista la sospecha de la tremenda opción ha asomado a los labios de Julieta. Una y otra vez se invocará a la muerte y sus misterios en las diversas situaciones. Y son esos misterios los que habrán de remedarse —a través del letargo— para llegar al amor, y los que finalmente se impondrán en la realidad del doble sacrificio.



JULIETA (Concepción Zorrilla).

*

Comentando la representación de una de sus comedias en el Palacio Real, dijo Lope de Vega: "lo menos que hubo en ella fueron mis versos". Quejábase así el autor de que el boato de los trajes y la aparatosidad de la escena hubiesen monopolizado el interés del espectáculo.

En esta versión de la Comedia Nacional ocurre precisamente lo contrario. Pese a la magnificencia de los decorados, la atención del espectador desemboca siempre en la obra. Es una puesta en escena que realza el texto sin interferirlo jamás. La discreción y experiencia de Margarita Xirgu han movido escenarios y actores en la única dirección del texto. Es uno de los obstáculos más difíciles de salvar, puesto que lo impone el autor mismo. En efecto, —y ya que hemos nombrado a Lope, volvamos a recordarlo— se diría que los dos hombres más grandes del teatro europeo, Lope y Shakespeare, otearon, a tres siglos de distancia, el artificio gigante del cine y dictaron anticipadas normas a la maquinaria teatral moderna. Más de quince mutaciones exige la representación del "Peribáñez" y diecisiete cuadros impone esta versión de "Romeo y Julieta". Diestra en Lope y en Shakespeare, Margarita Xirgu sabe orquestar su polimatía y hacer resonar en medio de ella el sentido de la obra. En su dirección no falta ni sobra nada. La mano maestra de quien no ha mucho animara "Fuente Ovejuna" se hace presente tanto en los monólogos como en los llenos escénicos de acción colectiva.

A falta de otra mejor, se escogió la versión de Menéndez y Pelayo, tan alejada del magnífico barroquismo, de la metáfora complicada y el relampagueo poético del original. Pero es accesible, cabal, y sobre todo, hacedera. "Es una lástima que Shakespeare no escribiese en español" nos decía a este propósito un espectador amigo. Nosotros, sin pedir tanto, diríamos: "Es una lástima que Astrana Marín no se acercase más al oficio teatral"; así hubiésemos tenido una versión insuperable.

La versión de Menéndez Pelayo ofrece indispensables abreviaturas. Se elimina la escenilla (4ª del 4º acto) que en el original sirve para separar la toma del narcótico y el descubrimiento de sus efectos; con muy buen criterio, la dirección la sustituyó por un "oscuro". Igual supresión se hizo en la escena subsiguiente a la falsa muerte de Julieta, que haría terminar el 4º acto con una serie de chanzas y retruécanos entre Pedro y los músicos. Están debidamente acortados los parlamentos de Mercucio; sus equívocos licenciosos y crudas obscenidades —que en esto no se andaba con vueltas el bardo isabelino— han desaparecido, junto con buena cantidad de "bocadillos" cambiados entre él, Romeo y



MERCUCIO (Alberto Candeau).



ROMEO (Horacio Preve).



*FRAY LORENZO (Enrique Guarnero).*

Benvolio, que nada absolutamente agregarían a la obra y podrían darle una extensión intolerable, etc..

Y lleguemos a las figuras que animaron esta notable versión. Concepción Zorrilla, desempeñando uno de los papeles más difíciles que existan en el repertorio universal, brindó una Julieta atrayente, por momentos cautivadora. Tal la escena del balcón, que nos resultó sencillamente inolvidable. Además por su físico, que la hace aparecer arrancada de un escenario inglés, da una sensación de exotismo que puede recordar, por ejemplo, la que ofrecía Vivian Leigh en "César y Cleopatra". Mas no fué sólo esa la clave de su éxito. Al llegar al erizado monólogo que precede a la toma del narcótico, la actriz supo jugarse entera y ganar la batalla, haciendo brotar de sí acentos verdaderamente trágicos.

Ella y Horacio Preve flaquearon un tanto en la escena de la despedida nupcial (5ª del acto 3º) pero debe tenerse en cuenta que es en este pasaje donde más se sienten los tres siglos que nos separan del texto. Realizó Preve un dignísimo protagonista que descolló también en la escena del balcón, donde hubo todavía un tercer triunfador: el arquitecto Martínez Serra.

Candeau hizo portentosamente su Mercucio dicharachero y camorrista. Tocó a Rosita Miranda el segundo rol femenino: la nodriza, que guarda esas duplicidades, a veces apenas perceptibles, de los personajes shakespirianos, y supo manifestarlas cumplidamente. Bien plantado el Teobaldo de García Barca. Desenvuelto y seguro Martínez Mieres en su Benvolio. Refirmó Héctor Cuore su mucho saber escénico en el rol de Capuleto. Sobrio y constreñido Guarnero en su Fray Lorenzo. Segura y discreta Maruja Santullo como Lady Capuleto. Magnífica y espectacular la estampa de Escalo que encarnó Ramón Otero. Igualmente acertado en época Carlos Muños. Fernández y Scartaccini, desempeñándose fácilmente en un rol sin complicaciones. Todos los demás intérpretes en un mismo plano de corrección, sin olvidar a los noveles Dumas Lerena y Adhemar Rubbo, que defendieron su parte con denuedo.

Las escenografías de Martínez Serra, realizadas por Echave, marcan un doble acierto artístico y teatral. Fué objeto de nutridos comentarios "la altura del balcón"; pero al final, hasta los espectadores reacios convinieron en que "antiguamente las casas eran más altas"... Bromas aparte, creemos que sea ése uno de los más bellos efectos escénicos, ya que une a los dos personajes en una teatral perspectiva de inaccesibilidad.

# DE GALAN DE CINE A APACHE DE BARRIO ABAJO

## LA AVENTURA DE ROGER DUCHESNE EL HOMBRE QUE BESO A VIVIANNE ROMANCE

¿QUE dirían ustedes —y me dirijo a las amables lectoras— si leyeran en la primera página de los diarios que su galán cinematográfico preferido ha sido detenido por ladrón o por "gangster"? ¿Qué cara pondrían si, de pronto, la policía les advirtiera que Tyrone Power, Charles Boyer —un galán madurito ya, claro—, Arturo de Córdoba, Jean Marais, Errol Flynn, etc., etc., uno cualquiera de ellos, es un delincuente vulgar? Lo primero que exclamarían es ese "¡No puede ser!" comodín de todas las sorpresas. Ese grito acaba de ser dado en París, por muchas jovencitas que cazan autógrafos, que se enamoran de las sombras que cruzan la pantalla y que creen que el galán del cine es un héroe verdadero emparentado con Don Juan y Don Quijote. Un galán, un galán francés —¡ah, el país de la cortesía, de la galantería, del amor...!—, uno de esos muchachones que había conseguido la simpatía del eterno femenino ha sido detenido por delincuente... De galán de Viviene Romance a compañero de celda de "Julot, le brave", de héroe soñado por las muchachitas a ficha antronométrica... No sufran más. Les daré el nombre que ya se les habrá olvidado a muchas damas que eran adolescentes doce años atrás. Se trata de Roger Duchesne. ¿Quién es? Pues el galán de cuarenta y una películas francesas, entre ellas "Gibraltar". Acaso de su propia vida se podrá hacer mañana una buena película de aventuras.

El episodio inicial empezaría el día 26 de julio de 1906, es decir cuando nació en un pueblecito belga —Luxeuil-les-Bains—. Su niñez carecía de interés. Dada su naturaleza empezó a interesar a las mujeres en plena adolescencia. La mirada tierna, la palabra cauta y la elegancia discreta. Roger Jordens un día se convirtió en Roger Duchesne, ilustre apellido en la historia de Francia. Matemáticos, pintores, médicos, periodista, teólogos, iconógrafos, jurisconsultos, naturalistas y benedictinos hubo que lucieron con honor ese apellido. No se sabe cómo ni por qué el triunfo le fué fácil. Entre 1934 y 1939, los años inmediatos a la gran catástrofe universal, Roger Duchesne besó los labios de todas las figuras femeninas importantes de Francia —Viviane Romance, Danielle Darrieux, Gina Manés...— y hubiera podido besar los labios de otras muchas mujeres que le escribían y, en esos casos, sin el artificio del estudio. Su éxito era evidente. Y los contratos también. ¿Contratos? Los que quería. Tres películas en un año y en la cuenta corriente 1.200.000 francos. ("Que en aquella época era dinero...").

Pero se produjo el pacto de Munich. Se dijo que no habría guerra. Y la hubo. Todas las actividades civiles se supeditaron a las castrenses y para Roger comenzó lo que ha dado en llamarse "su vida misteriosa". Pasa por un patriota porque se niega a trabajar para la productora alemana U.F.A. fiscalizada por los nazis, pero tampoco actúa para nadie...

—Antes de servir a los invasores prefiero hacer cualquier cosa...

La frase suena a sincera y Roger abre un cabaret en lo alto de Montmartre. Muchos de sus antiguos camaradas — entre ellos Yvette Lebon — lo frecuentan. Pero también hay nuevas amistades. Y peligrosas. Entre ellas los colaboracionistas, los agentes franceses de la Gestapo... Claro está se murmura, se dice esto, aquello y lo de más allá. Se le supone un agente doble, o triple... Pasan los cinco años inimaginables y a la víspera del desembarco aliado en Normandía, días antes de que las tropas de Eisenhower se claven en las playas de Francia para seguir su avance hasta Berlín, Roger desaparece de Montmartre.



*... Roger desaparece de Montmartre... ¿A dónde ha ido?... Roger está incluído en un maquis y trabaja con las fuerzas de la resistencia...*

¿A dónde ha ido? ¿Qué le pasa? ¿Qué sucede? El cabaret queda como un telón de actividades folletinescas. Roger está incluído en un "maquis" —esta palabra que ha venido a sustituir la exacta de "guerrillero"— y se le sabe "resistente". ¿Desde cuándo? ¿Lo fué? ¿Lo es cuando los tanques de De Gaule —en fin, los que le prestaron al gigantesco general— arriban a la Plaza de la Opera? Hay tiros por las esquinas y los muchachos salen con pistolas a defender París. Barricadas como en los buenos tiempos del diputado Baudein, como en los dramáticos de Thiers... Roger reaparece vestido impecablemente de militar. Uniforme de F.F.I. Con furia vindicativa ordena que se detenga a unos cuantos franceses y les manda fusilar en un garaje de la calle Mercadet. A las autoridades les cabe una duda. ¿Ordenó fusilar a unos traidores o a quienes hubieran podido delatar sus actividades peligrosas y antipatrióticas? ¿Ordenó "la liquidación" de unos colaboracionistas o de unos cómplices? Los muertos, claro está, no hablan. Pero la violencia de Roger Duchesne aterró. Por si acaso se le detuvo...

—¿A mí, que soy un patriota? ¿A mí que he sido un resistente? ¿A mí, que he sido un "maquisard"? ¿Dónde está la justicia? ¡Camaradas! ¡A mí, a un hombre leal!

Hasta llegó a buscar amparo en las jovencitas que cinco años atrás soñaban con él. Pero no hubo eco para su voz. Fué en vano. Claro que por no haber pruebas se le puso en libertad. Cincuenta y un días después estaba en la calle sin uniforme, sin trabajo, más o menos sospechoso, vigilado... Unos lo abrazaron; otros, no... El repetía una cantinela:

—Cuando yo avanzaba... En aquel momento le dije a Fulano... Entré en el pueblo. Sabía quiénes eran los traidores de la banda Bonny-Lafont... ¡Lo que he padecido en aquel cabaret cada vez que temía que descubrieran mi doble juego...!

El monólogo suena a falso. Claro que no hay prueba alguna. Acaso desaparecieron en el garaje de la calle Mercadet, tan llena de recuerdos balzacianos, tan llena de incidentes folletinescos... De todos modos los directores y las antiguas damas de la pantalla no quieren trabajar con él. Ese "petit air canaille", ese tono "fripouille" que cinco años atrás era su éxito entre las mujeres se ha acentuado demasiado. La mirada es torva, el labio duro, el peinado demasiado "arrabalero"... Total, que no hay trabajo. Roger se encuentra en la calle deslíando sus excusas, relatando a unos la aventura en Alsacia y a otros el episodio de Toulouse... De creerle hubiera recorrido de Norte a Sur, la Francia entera como una Pimpinela Escarlata de nuevo cu-

dejando de creer, que va acentuando sospechas, Roger, que no es tonto, busca un techo que lo ampare... Entre las admiradoras hay una viuda. Tiene una sombrerería en un pueblo cercano a París: Villiers-sur-Marno... La dama cree que el galán de ayer se ha rendido a sus encantos. "Para mí sola un galán que ha besado a Viviane Romance..."

La pobre viuda es feliz: le sirve la mesa y le hace la cama. Roger no sale de la casa. Y escribe. ¿Qué cosas escribe Roger? ¿Su biografía? ¿Su defensa? ¿Sus recuerdos de los años espantosos? ¿Su novela de amor? ¿Cartas a las amigas? Nada de todo eso. Roger se entrega a la literatura para la cual tiene una singular predisposición. Bueno, para la literatura policíaca... Y escribe una buena novela: "Gentleman Jo". La lleva a una editorial de París y le dan 200.000 francos. "He aquí —se dice— mi camino de Damasco...". Claro que el dinero se le va fácilmente. Hacía tiempo que no lucía un buen traje, que no se compraba un buen perfume, que no se permitía el placer de un buen "gueleton". Luego están los "petits cadeaux"... En fin, los 200.000 francos desaparecen inmediatamente. Mas como la novela se ha vendido, Roger vuelve a la sombrerería de la viuda y escribe otra: "Un poing ce tout...". "¡Espléndida!", exclama el editor. Y le adelanta dinero. No le basta a Roger. Un día, con otros compañeros decide iniciarse en el teatro. Quien ha tenido tantas caras en la vida, bien puede tener una más en el tinglado. Por los pueblos de Francia representa "La femme perdue". Desde luego no es la viuda, porque a esa la encuentra siempre... Pero no tiene el dinero que Roger necesita para seguir la vida encantadora de las "boites" y de los restaurantes de noche, de las carreras de Longchamps y de los "pokers" hasta la madrugada que eran las delicias de su época de galán... Ahora le han quitado el puesto Jean Marais, Luis Mariane, y este y ese y aquel joven que acaparan las pantallas...

En una esquina de su vida tropieza con una personalidad del "milieu". Es decir, del bajo fondo. O, para decirlo castizamente, del "barrio bajo": Christian Lejéze.

—Si tú quisieras... Con las relaciones que tienes... La cosa es fácil... Pero qué tonto eres... ¡Si lo hacen todos...! ¿No ves a los ministros? ¿Y a esos héroes? La plata lo es todo... ¿Y no escribes novelas policíacas? ¿Dónde está tu ingenio para la coartada...?

Roger necesita dinero. Eso puede ser una salida. Desconoce que no hay crimen perfecto. Pero todos los "nuevos" se creen capaces de ese golpe maestro.

—*Allez-y, mon vieux*...

En la primera aventura no intervendrá. Dará los datos, las señas, las indicaciones, la trama. Como quien cuenta un argumento...

—Hay plata en casa del matrimonio de corbatas para la sombrerera... Ustedes hacen esto, así, de tal modo... Yo me iré de la casa de la viuda... Me instalo en un hotel de la rue Trévise...

El golpe sale bien. El día 8 de febrero último los hombres de Lejéze asaltan la casa, se llevan 800 mil francos y el día 10 hay reparto de botín. A Roger le tocan 270.000 francos. Perfecto y fácil.

Mucho más fácil, cómodo y rápido que escribir una novela, mucho mejor que hacer una película... Pero ya no quisiera saber nada más... Un día nos descubrirían. No hay que reincidir. O, por lo menos, muy de tarde en tarde. Me iré a la Costa Azul, volveré con la viuda, escribiré otra novela... Ya tengo dos terminadas...

Lejéze le da con el hombre y le murmura:

—Parece mentira un hombre como tú... Con tus relaciones... Nada más que diciéndome dónde están las cosas... ¡Millonarios! ¡La gran vida...! Y, sobre todo, si pasa algo, ya sabes que somos discretos. Ni una palabra. ¡Ah, eso es sagrado! La palabra "de honor" entre nosotros es indiscutible... Millones...

Roger mueve la cabeza... ¡Ha sido tan fácil...! ¿Por qué no? Y además le tienta la "doble vida". ¿No es eso un argumento de cine? Quien de noche dirige una banda de facinerosos y de día es un juez honrado, o un buen padre de familia. Algo entre Landrú y Caligari, entre Mr. Hyde y el otro... ¡Qué bien! Además, él, dominando a la ciudad. "Fantomas" ha vuelto. O "El Conde de Montecristo"...

Roger se pasea por su habitación del hotel. Tiene en la cabecera de su cama una novela policíaca... Y sobre su mesa dos originales inéditos: "Les carottes s'nt cuites" y "Plus un poil de sec". Le falta hacer unos retoques y llevarlas al editor... Ante la sociedad abandonado por el cine habrá sido recogido por la literatura. Un hombre que se gana la vida como cualquier otro ciudadano. Y, además, ¡quién sabe! cuando pasen los años, podrá volver a la pantalla... ¿No están formándose entidades que defienden desde Petain a Maurras pasando por los colaboracionistas más destacados que tuvieron los invasores? Al fin y al cabo ¿qué hizo él? Menos que otros. Y ¿no le ha perjudicado la sociedad? "Pues, me encojo de hombros y que se fastidie...!

Está pensando un golpe cuando llaman a la puerta del hotel. Es un antiguo admirador, el inspector Castex...

—Tiene usted que venir conmigo al Quai d'Orfévres...

—¿Yo?

En el tercer piso del número 36 de ese Quai está la Policía de lo Criminal. Los ojos claros se le velan y el cabello castaño se le encrespa...

—¿Por qué? —pregunta.

(Continúa en la página 60)



*Para ROGER DUCHESNE el triunfo en el cine fué fácil. Trabajó con Jean Marat y Danielle Darrieux (arriba) en varias películas... Besó los labios de todas las estrellas francesas... fué galán de 41 películas. Apareció varias veces junto a la hermosa Vivienne Romance.*

*VIVIENNE ROMANCE*



# LA VENUS DEL "CATALINA"

◆

## Solamente un fumador de pipa podía descubrir al asesino de María

HE perdido los sentidos completamente tres veces en toda mi vida. Completamente como para no poder recordar nada de lo que me ocurrió. La primera vez fué en una base de los B-29 en Guam cuando llegó la noticia de la caída de Hirohito y Tex Hubbard abrió una caja y sacó de ella una vieja botella de whisky de diez años. La tomamos juntos. La segunda vez cuando Tex y yo nos encontramos en Chicago de nuevo, cuatro años más tarde. Habíamos festejado como se merecía nuestro encuentro, porque cuando el teléfono me despertó de mi torpeza mortal descubrí que todavía tenía puesta mi camisa y mi corbata. Estaba en mi cuarto, pero no sabía como había llegado hasta él, donde había estado y que hora era. Me senté en la cama, tomé a tientas el auricular y lo que oí me despejó mucho más que si me hubieran tirado un balde de agua helada.

—Policía de Investigaciones, dijo una voz. ¿Usted conoce a Tex Hubbard?

Dije que sí.

—Una muchacha, una cierta Powrys, fué asesinada esta noche. Hemos arrestado a Hubbard.

—¿Por qué?, balbucí.

—¡Qué pregunta!, contestó la voz aguda. Lo encontramos en el apartamento de ella!

—¡Pero es imposible! — grité tratando de tener firme el auricular. Estuve con él toda la noche.

—¿Dónde?

Tuve el buen sentido de decir:

—Oiga, voy en seguida. Colgué y sentándome en la cama con la cabeza entre las manos, me esforcé en reflexionar. Pensar. No era fácil. La velada estaba toda en pedazos en mi cerebro, como un espejo roto. Tenía el vago recuerdo de haber subido a un taxi con Tex discutiendo para decidir quién iría primero a su casa. No recordaba quién había ganado. Recogí mi saco que estaba en el suelo, saqué mi pipa y busqué en los bolsillos los fósforos.

Encontré una caja con un escrito: "La Pompa". Antes o después, habíamos ido seguramente a "La Pompa", pero pensé, ahora no podría recordar cuando aunque me fuera en ello la vida.

—O la de Tex... — agregué preocupado.

Cuando me permitieron verlo mi amigo estaba pálido y nervioso. Yo también lo estaba. Me habían interrogado durante una hora y no habíamos llegado a nada. Era como intentar fijar un sueño. Ni aún Tex pudo ayudarme.

—Dime que te pasó — le pregunté.

—Dímelo tú, me contestó, sacudiendo su cigarrillo. Me desperté en un apartamiento extraño. La muchacha estaba muerta. Casi en seguida los agentes invadieron el apartamiento.

—¿No recuerdas cómo llegaste?

—Solamente recuerdo — dijo Tex, sacando otro cigarrillo de la cigarrera y golpeándolo sobre la mesa, que tú y yo estábamos en un taxi en algún lugar. Después no recuerdo nada más.

Saqué de mi bolsillo una cajilla de fósforos. Tenía escrito 606.

—¿Quién era la muchacha? — pregunté encendiendo el cigarrillo a Tex.

—María Ponrrys. Una que cantaba en los cabarets.

—¿La conocías?

Tex titubeó por un segundo.

—Sí, dijo. Una vez la conocí...

—¡Oh, Dios! — gemí.

Fué durante la guerra. La conocí mientras estaba con licencia en New York, y más tarde me escribió al frente y me mandó su retrato y ropa. Era aquélla en malla negra adherente, en la pared, encima de tu cama —agregó. —Era una buena muchacha. Esta cigarrera, mira me la regaló ella.

Sobre la tapa estaba escrito: A mi único y querido Tex, María.

Había reproducido la escritura de la muchacha. Miré a Tex:

—Sí, lo sé.

Ella tomó las cosas demasiado seriamente, tal vez. Después de la guerra me escribió dos cartas, pero las rompí. Estoy enoviado con una muchacha de mi pueblo y no quería darle disgustos.

—Tex, ¿cómo la mataron a María?

—El que la mató usó un cuchillo. Tiró el cigarrillo. Tiene un gusto espantoso en la mañana. Pero tomó otro.

Se lo encendí. La nueva caja (debía yo tener el bolsillo lleno de ellas), decía "Wrigley's Bar".

—Y no te acuerdas de haber ido a su departamentito, después que nos separamos esta mañana?

—¿Cómo podría haber ido? ¡No sabía su dirección!

El Inspector de Investigaciones se llamaba Hourihan. Tenía los pies sobre el escritorio, y masticaba un cigarro cuando entré.

—Siéntese — dijo lanzando una bocanada de humo. Tengo necesidad de fijar la hora. ¿A qué hora dejó usted a Hubbard anoche?

—No lo sé.

—¿Eran las tres pasadas?

—No lo sé.



*De noche habíamos estado en muchos lugares...*

Se agitaba impacientemente en su silla. La muchacha había sido muerta un poco antes de las cuatro. Hubbard nos telefoneó desde el apartamiento para darnos la dirección. Cuando llegamos el receptor todavía estaba descolgado y Hubbard borracho.

—¿Cómo sabe que le telefoneó Hubbard?

Me lanzó una mirada de compasión. "Lo dijo él".

Tuve la primera idea clara esa mañana.

—Oiga, Inspector — dije encendiendo la pipa. Hay algo que me choca. ¿Por qué las ropas de Hubbard no están manchadas de sangre?

El Inspector sacó los pies del escritorio.

—Las preguntas las hago yo, muchacho. ¿Dónde estuvieron los dos, anoche?

—En muchos lugares. Tengo las ideas un poco confusas. Sé con seguridad que estuvimos en "606" y en "La Pompa".

—¿Cómo lo sabe?

—Encontré en el bolsillo del saco algunas cajas de fósforos, que regalan como reclame.

El Inspector tenía un aire perplejo.

—Soy un fumador de pipa — le expliqué. Robo casi siempre los fósforos. Cada vez que veo una cajilla, automáticamente me la meto en el bolsillo.

Busqué en él. Por ejemplo, he aquí una con estas iniciales: J. B. H. ¿De quién son?

—Mías —dijo el inspector. Las tomó recién.

Atravesé la calle y fuí a tomar un café. Mientras lo sorbía di vuelta mis bolsillos y alineé sobre el banco todas las cajillas de fósforos y traté de reconstruir la velada.

Eliminé un par con los reclames de un purgante y de una naranjada que no me decían nada. Tenía "La Pompa", "La Tarfalla", el "Wrigley's Bar", el "606", el "Franch Casino" y la de otro local que se llamaba: "El Bee Diner". Eliminé el "Wrigley's Bar porque era el sitio donde nos habíamos encontrado Tex y yo a las cinco de la tarde. Decidí comenzar por "La Pompa".

En "La Pompa" habíamos aparecido cuando arreglaban las mesas para la cena. El propietario, Ernie, se acordaba de habernos visto; habíamos comido allí, y habíamos salido como a las nueve. Red, el portero, me dijo que había intentado hacernos tomar un taxi, evidentemente ya las piernas no nos sostenían muy bien; pero habíamos insistido en ir a pie hasta "La Mariposa". Desde "La Pompa" fuímos entonces a "La Mariposa".

El portero de allí se acordaba que habíamos volteado una bandeja llena de vasos y que habíamos salido de allí a eso de la una y media para ir al French Casino.

Aquí fué más difícil. Tuve que esperar dos horas antes de que llegara el jefe que no parecía muy contento de volverme a ver y terminé por comprender que habíamos hecho mucho barullo, por una mesa sobre la pista y casi habíamos estropeado la corbata del "maitre" que nos había hecho poner en la puerta. Naturalmente el hombre no sabía adonde habíamos ido después.

En el "606" fué algo peor. Como el portero, Frank se acordaba de habernos visto llegar después de media noche, pensé que habíamos venido directamente del Casino. Según Frank, habíamos tomado gran cantidad de whiskys y queríamos ponernos a levantar las piernas como las muchachas del ballet, pero Frank había logrado convencer a Tex de volver a casa.

—Quería ir al Club Catalina — me explicó; decía que sentía nostalgia. Habremos llegado después de las dos.

El Catalina era un falso local español en la Clark Street. Sobre el estuco de la pared había pintadas mujeres semidesnudas, más bien deprimentes a la luz del día; las mesitas estaban amontonadas en un rincón y un negro hacía la limpieza. El propietario fué muy gentil, pero me dijo que no me había visto la noche anterior.

—Me acordaría muy bien de usted si lo hubiera visto.

Me quedaba una sola caja de fósforos, la de "El Bee Diner" del Logan Square. Me parecía difícil que hubiéramos ido tan lejos, pero quise asegurarme. Era como me esperaba: un largo mostrador con taburetes de madera, un gramófono automático, y huevos fritos con café por medio dólar. Varios clientes sentados en los taburetes comían con el sombrero puesto. Me senté y pedí un café.

—¿Te acuerdas por casualidad si estuve anoche por aquí?, pregunté al del bar.

—No, te veo por primera vez.

**Por COREY FORD**



*—Me desperté en un apartamento extraño..*

El hombre que estaba a mi lado se volvió para mirarme. Nervioso, continué:

—Quiero solamente reconstruir todo lo que hice anoche, le dije al barman. Creía haber estado aquí.

—Usted no vino, señor, me dijo el hombre que estaba al lado mío. No hubiera podido ir a ningún lugar en el estado que estaba.

—¿Cómo lo sabe?

—Lo llevé yo a su casa en mi taxi. Me acuerdo muy bien de usted. Me pidió mi última caja de fósforos para encender su pipa.

—¿Dónde me encontró?

—Delante del Catalina. Usted y otro señor estaban discutiendo quién debía ir primero a su casa, pero como usted rodó por el suelo, lo llevé primero a usted, señor.

—¿Y al otro dónde lo llevó?

—Lo llevé de nuevo al Catalina. Me sobresalté tan bruscamente que derramé mi café.

Se acordó que había dejado su cigarrera olvidada y volvió para buscarla. Me dijo que esperara afuera, pero al poco rato, en vez de él ,salió el patrón del local, Luis; me pagó y me dijo que él llevaría al señor en su coche a su casa.

—¿Te acuerdas que hora era?

—Poco más de las tres.

—¿Dónde tienes ahora tu taxi?

—Afuera.

—Quisieras ir al Catalina.

*(Continúa en la página 60)*

# DESDE EL FONDO DE SU RAZA VIENE LA VOZ DE MARIAN ANDERSON

Por *JULIO CAPORALE SCELTA*



*Ante el renovado acontecimiento — trascendente, estremecedor —de la presencia de Marian Anderson en Montevideo, reproducimos una página que escribimos en nuestra misma revista en 1937, cuando la cantante nos visitó por vez primera. Trece años estelares, de verdadera culminación lírica, la traen en una serena y casi mítica plenitud.*

DESDE los bordes del Missisipí, un siglo de esclavitud y otro de libertad, alzan sus voces melancólicas y triunfantes. En larga teoría, en cadencia nostálgica y bamboleante, con el alma en los labios, los ojos cerrados de cansancio o abiertos al infinito, los negros de la vieja época cantan la angustia de la raza. Junto a las márgenes del río ritual los negros de hoy entonan su fe y su esperanza, su canto de pretendida redención, sus "spirituals" en los que encierran la evocación amarga, el largo drama inconcluso, la vibración chasqueante del látigo, el agobio del fuego tropical sobre los hombres curvados en los algodonales, en las plantaciones de café, en los tabacales tragicos. Canta toda la raza con voces que resbalan sobre el río impasible, de todo, el dolor amasado en sus orillas. Canta desde siglos atrás con lamento, alarido, imprecación, ruego, rezo. Compenetración cósmica de signos fatídicos, de naturaleza y hombre, más que alarde lírico. Canto creado con carne lacerada, con lágrimas, con martirios no escatimados. Canto inimitable para el hombre blanco, que todo puede plagiar de la odiada civilización, menos eso, que los hombres de color ganaron con su propia vida crucificada. Voz de todas las edades, voz asombrosa, revelación de tonos no conocidos, repentinos, angélicos y crueles, registros inalcanzables, giros no aprendidos y que rompen con nuestra experiencia de lírica standard. Voz sobrehumana de seres que se asomaron más allá. Mezcla de vida ardiente y de ascensión mística. Voz de Marian Anderson.

◆

¿Qué trae la contralto negra, además de ese largo eco ditirámbico que nació de sus primeras interpretaciones y que ha ido creciendo con rodar de trueno, además de sus excepcionales virtudes líricas, además del prestigio exótico de su color y de su figura, de estatuario valor plástico?

¿Qué trae para que apenas su voz resuena en el ambiente expectante y recogido de la sala, exista como un contagio de poderoso interés, como un alerta mágico por las melodías que vendrán, como una tensión colectiva que tiende a captar cada matiz de su interpretación?

¿Qué trae para que cientos de espectadores, que escucharon con atención displicente, con placer indudable, pero superfi-

*Esta fotografía —realmente excepcional por su valor artístico — fué tomada en la Iglesia Metodista de la calle Constituyente (Montevideo) por nuestro fotógrafo Horacio Canto, en 1937. Y la gran cantante la llevó para que figurara luego en la portada de sus programas y en las notas periodísticas durante sus jiras mundiales.*

cial, a cantantes prodigiosas, sin desplazar su espíritu de la atmósfera de la sala, convengan en que cuando canta Marian Anderson la sugestión es tan poderosa que en todo el ambiente no está ya sino ella y su voz?

En nuestra misma emoción hemos buscado la respuesta. Trae un alma creada a través de siglos, un adiestramiento lírico en el que colaboró toda su raza, una vibración que ha ido afinándose, estilizándose a lo largo de las generaciones de aquel dramático sur yanqui. Eclosión purísima de miles de voces que cantaron algún día el dolor y la esperanza. Síntesis espiritual, órgano admirable de perfección, sentido misterioso y hondísimo de la interpretación lírica de todo un sector de la humanidad.

Cuando canta Marian Anderson —no ya los "negro spirituals", sino las composiciones clásicas,— nosotros comprendemos de qué manera interpretan los de su raza cada sentimiento y con qué enorme emoción los vierten. Su "Ave María" resulta así de tan solemne y pura emoción religiosa, que hay que librarse de toda sensación humana para seguirla en el vuelo místico. Su voz en "La muerte y la niña" tiene tonalidades tan pavorosas y tan suaves a la vez, que hay que pensar que su garganta no responde a técnica aprendida sino a sugerencias impalpables e inmortales.

*

No hemos querido medir a Marian Anderson con la medida material del registro, de la escuela, de la técnica. Porque por mucho que haya hecho su afán humano de perfección y los recursos de la lírica magistral, no es por allí que debemos analizarla, sino por aspectos más altos, que se revelan sólo oyéndola y viéndola. Oyéndola y viéndola. Porque en esa consubstanciación de voz y espíritu hay una revelación física que no es alucinación colectiva sino realidad. Cuando su voz es de dolor, o de fatalidad o de muerte, hay en el semblante de Marian Anderson como la demudación de visiones que no nos alcanzan. Visiones enraigadas en simas profundísimas y que salen con los conjuros del canto, que no es vibración de cuerdas vocales solamente sino crispamiento de todas las fuerzas interiores. Al rostro espectral se asoma la muerte que llama a la niña. Al rostro de serenidad angélica se asoma la bíblica paz del Ave María. Al rostro de contracción dramática se asoma el rey de los Alisos. Al rostro de fina y picaresca expresión se asoma el "Cu-cu" travieso y que nos evoca a los "boys" que tiran dados después de soplarlos y darles la buena suerte de la patita de conejo. Al rostro de mil emociones, de párpados bajos, de nariz de alas abiertas que aspiran los vahos del bosque de rígida tensión hacia lo alto, se asoman los "negro spirituals". Para cada canción, una revelación interior, una visión, un paisaje, un rictus.

Voz de Marian Anderson, de todos los registros inesperados Alma de Marian Anderson, de origen remotísimo. Rostro de Marian Anderson, de expresiones no estudiadas sino nacidas de un ritmo o de una palabra.

Cuerpo de Marian Anderson, tembloroso bajo la blanca tela lustrosa como el de las sacerdotisas en trances de revelaciones.

*

Su voz va a cantar por siglos y siglos el drama de la raza negra

## *Por el instante aquel*

"En la orografía al tiempo
hay horas que son montañas".

*Por el instante aquel, — ciega presencia*
*que persigo en el tiempo — alzo mi copa:*
*atajo de mi sed hacia tu boca,*
*herida azul que sangra en mi existencia.*

*Pero es la copa muda trasparencia,*
*espejo roto que tu imagen toca,*
*retorno y fuga de alas que provoca*
*un vuelo hacia los puertos de tu ausencia.*

*En la copa inmortal, ceniza y ruego:*
*pira del alma en el ayer disuelta*
*desde el puente de lirios que le di.*

*Forma desnuda, mi verdad te entrego:*
*soy río azul, abierto en ancho delta*
*de jasminados brazos, hacia ti!*

ELIDA MESTRE.

# LA MARCHA



*por C. SALVAGNO CAMPOS*

(Del libro "Barlovento", recientemente aparecido).

UNA rueda de la carreta precipitóse en uno de los baches del camino, imprimiendo al vehículo una recia sacudida.

Al frente juró, irritada, la voz de Celedonio:

—¡Malhaya al condenao pozo!

En el interior dejóse oir un apagado quejido.

Un vecino —don Agapito el castero—, cruzaba cérca en esos momentos, al trote de su vetusto malacara.

—¿A dónde vas, Celedonio?

—Al puèblo. Yevo a tata qu'está enfermo.

—¿Qué tiene?

Celedonio encogióse de hombros para no responder.

—¡Pshé...!

Y picando a las mansas bestias, agregó:

—¡Tesoro! ¡Diamanteeee... canejo!

Don Agapito siguió su camino. Celedonio, con el ala del chambergo sobre los ojos, continuó por su parte cuidando de esquivar los pozos, las zanjas y las calzadas.

Hacía ya dos horas que había abandonado los ranchos, seguido por el fiel "Lobo", con la esperanza de llegar antes de la noche al puèblo más cercano, donde encontraría un médico que sanaría —¡Dios sabía que no podía ser de otro modo!— al padre viejo.

Ño Bibiano no debía, no podía morir. Así lo comprendía Celedonio, sentado impasible en la delantera del vehículo. Ño Bibiano había sido un héroe anónimo de todas las refriegas nacionales y las balas y los sables adversarios —que habían extendido en el suelo a la mayoría de los vecinos del pago— le habían respetado siempre a él. Por lo demás... ¿cómo iba a permitir Dios que su padre muriera en la vejez a consecuencia de un hachazo descargado involuntariamente por su propio hijo? ¡No! ¡Eso jamás! Dios sólo le depararía ese castigo si él hubiera querido matarlo de verdad. Y Dios sabía —desde niño le había enseñado su difunta madre que Dios se enteraba de todo lo que hacían los cristianos—, Dios sabía cómo había ocurrido el accidente en el monte, que él se hallaba de pie, sobre un grueso tronco, desgajando a hacha las ramas de un rebelde tala, que había calculado mal el golpe, que la rama se había movido, que el hacha al caer en falso se había precipitado fatalmente sobre su padre, que estaba abajo, destrozándole un hombro y un brazo. Dios sabía también con cuánta presteza se había arrojado al suelo él y había recogido a su padre desmayado, bañado en sangre, y con cuánto afán había logrado atravesarlo sobre su caballo y con cuánto desasosiego se había puesto a huir en dirección a los ranchos. No. ¡Su padre no podía morir! ¡Dios no lo permitiría! ¡Su padre, que, a riesgo de su propia vida, le había salvado cuando él era un niño, de la corriente traicionera del Yí, no podía morir... y menos por su culpa! Celedonio se había fijado esta idea en su mente, con toda la fuerza y la firmeza de que era capaz su voluntad, sin permitir la entrada al menor temor, a la más leve inquietud. Su padre se salvaría y perdonaría luego, con una sonrisa, la imprudencia de sus diez y ocho años; su padre que era un gaucho tan bueno, tan noble, tan...

—Tata, ¿quiere otro poco'e caña?

El herido musitó algo. Celedonio paró la carreta, y sacándose un porroncito del pecho se inclinó sobre él y le hizo beber, por cuarta o quinta vez, sosteniéndole en tanto la cabeza.

—La caña es güena...

El "Lobo" se había echado en el suelo, dejando colgar la lengua por un costado de su enorme boca.

—Tá cansao —se dijo Celedonio, y subió a la carreta al pobre perro, que no tuvo reparo en lamer algo de la sangre que teñía casi todo el piso.

Luego, empuñando la picana, gritó:

—¡Diamante! ¡Tesoooro...!

Y para sí agregó:

—Sí... antes de la noche estaremos en el pueblo.

Y así siguió la noche, evitando en lo posible los condenados baches, que se sucedían por docenas... Y cuanto más andaba, más se convencía de que su padre no podía morir y menos por su culpa. Una lechuza chilló sobre el pique de un alambrado. El siempre se había persignado ante ese graznido de mal agüero. Pero en esta circunstancia no quiso hacerlo y razonó:

—Hay un rancho cerca. La lechuza es un güen guardián que avisa cuando yega gente... ¡Bendita sea!

El sol estaba ya próximo al horizonte. Unos pájaros enormes volaban por encima del vehículo, planeando serenamente, sin mover las alas. Eran negros. El, sin embargo, los vió marrones.

—Son chimangos —se explicó.

Y la lenta y pesada carreta siguió su marcha. El sol encontraba ya la tangente del horizonte, llano y casi sin vegetación, mientras que por el oeste comenzaba el cielo a colorearse de azul.

—¡Tuavía quedan dos leguas por delante hasta yegar al pueblo! —pensó Celedonio. Y conteniendo una repentina amargura, agregó, con inusitada firmeza, casi en voz alta:

—A las ocho sale la luna... y el médico trasnocha en tertulia con los vecinos.

El camino acabó por confundirse con la hierba de los campos. Los pozos se distinguían apenas, semejando puntos oscuros. El esquivarlos se hizo difícil y las ruedas volvieron a precipitarse en algunos de ellos. Los quejidos del herido los comentaban cada vez más débilmente.

—No se puede seguir —confesóse, al fin, Celedonio—. ¡Tesoro, Diamante, Buey! ¡Uuucha!

Y resolvió, entonces, tomar descanso por media hora... A la media hora saldría la luna llena y, con su luz, guiaría a su padre hasta las salvadoras manos del médico. Siempre podía llegar a tiempo... Y el médico era sabio, porque para eso, para serlo, había estudiado en los pueblos grandes. Entre tanto, aprovecharía para prepararse un churrasquito...

Volviéndose hacia atrás, dijo:

—¿Quiere más caña, tata?

En el interior de la carreta siguió el más absoluto de los silencios.

—Tata si'a dormido... Menos mal. Señal es de que los dolores no lo atacan mucho —se explicó, convenciéndose de que ésa, sólo esa, podía ser la única razón de aquel silencio—. Lo despertaré en cuanto lleguemos al pueblo... y se alegrará al verse ya allí.

Celedonio descendió seguido por el "Lobo" y fué a buscar algunas chircas secas para encender fuego con ellas y asar un cuartito de cordero que había llevado con tranquila previsión. Por el camino y mientras arrancaba los arbustos, no cesaba de repetirse con insistencia, alegremente, empleando en ello una tonadilla musical:

—Tata si'a dormido... Tata ya está mejor...

Encendió el fuego, a varios metros del vehículo, y asó su carne, mientras pensaba:

—Dentro de pocos días volveremos a trabajar juntos en el monte... Volveremos a cortar leña y yo tendré entonces más cuidado al descargar el hacha... Y él se acordará del daño y me perdonará sonriendo... Dentro de un rato volveremos a andar.

Y siguió tarareando, como un estribillo:

—Tata si'a dormido... Tata ya está mejor...

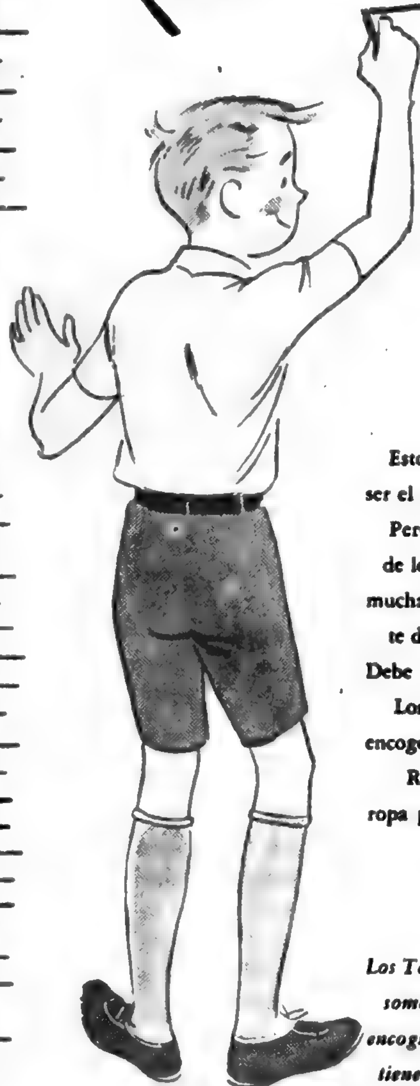
Entre tanto, los pájaros negros que planeaban en el espacio habían desaparecido. Se habían posado en el portal de la carreta, con el pico estirado hacia adelante...

Celedonio, con el alma serena y reconfortada, seguía siempre discurriendo tranquilo al compás de su musiquita:

—Tata si'a dormido... Tata ya está mejor...

Y no quería percatarse de que algo así como un nudo al cuello, estaba ya estrangulándole.

# PERIQUITO Y MARIQUITA ¡PARECEN DOS SALCHICHITAS!





Estos chicos no tienen la culpa de ser el blanco de todas las bromas.

Pero, la mamá olvidó que la ropa de los chicos hay que lavarla con mucha frecuencia, y por consiguiente debe ser de tela que no encoja. Debe ser de Tejidos "Sanforizado"

Los Tejidos "Sanforizado" no encogen con el lavado.

Recuerde que ropa encogida es ropa perdida. Exija siempre Tejidos "Sanforizado"

*Los Tejidos "Sanforizado" han sido sometidos a un proceso que evita el encogimiento, y cuya exclusividad tiene en el Uruguay la S. A. Fábrica Uruguaya de Alpargatas.*




## *Ver para creer!*

**Antes de comprar busque en el reverso de la tela la marca**

**SANFORIZADO** *no encoge*

**Hay un Tejido "Sanforizado" para cada uso.**

***BRIN** para ropa de trabajo. - **CASINETA** para bombachas de campo y pantalones. - **DRIL** para guardapolvos y ropa de sport. - **BENGALINA** para túnicas, calzoncillos, etc. - **FRANELA** para ropa de abrigo.*

# LA LINTERNA SORDA Por DOPEY

Ahora sí, es probable que el equipo esté en condiciones de ir a un Campeonato Mundial...

✲

*Los campeones le dijeron a Pirulo: "No queremos cortarnos la COLECTA..."*

✲

Para los bolivianos, los ocho tanto fueron una goleada hasta que terminó la final de Río...

✲

*Ese cronista chileno que ha dicho que "los celestes han nacido para ser campeones", es un buen obstétrico...*

✲

Un inglés, comentando el fracaso de su team, nos decía: "A lo mejor, ganábamos si traemos de director a Churchill..."

✲

*En realidad fué un torneo de lo más aburrido, porque ningún jugador le pegó a un juez, ningún juez expulsó a un jugador ni hubo que suspender ningún partido por pelea...*

✲

Los mismos aficionados brasileños se convencieron al final, de que habían estado gastando pólvora en chimangos...

✲

*Reflexión del burrero: "¡Qué lástima que en fútbol no se pague dividendo...!"*

✲

Declaración de un jugador brasileño: "Lo que pasó fué muy sencillo. Estábamos convencidos de que no podíamos perder, y nos convencimos de que no podíamos ganar..."

✲

*Los brasileños se portaron, realmente, como hermanos. Claro que a nosotros nos vino a tocar el papel de Caín...*

✲

Parece que en alguna práctica de los muchachos, el embajador Dr. Eccher se acordó de sus tiempos más juveniles, y rivalizó con Máspoli y Paz en la tarea de descolgar el globo. Ya ven que, decíamos bien, cuando anunciábamos que, al Campeonato, mandábamos una EMBAJADA...



*TODO LLEGA...*

*Parece que ahora vamos a tener, también, "vino de naranja". Un día de estos, le toca el turno a la uva...*

DESTINO FATAL

La Ute ha empezado otra vez a hacer como el monje del convento, y se nos presenta en lo mejor de la fiesta, para recordarnos: Hermanos: apagar habemus...

*TIME IS BOOK*

*Acaba de organizarse un concurso sobre "El modernismo literario en el Uruguay". Seguramente, lo ganará algún literato antiguo...*

EL ZORRO Y LA TRAMPA

El teléfono también se avivó. Cuando llaman de *Estocolmo*, no contesta...

*LANUDOS Y PELADOS*

*Las barracas han batido un record como vendedores de lanas. Los peluqueros, mientras tanto, tienen el record como esquiladores...*

MEJORANDO LA UBICACION

Cada vez que se paralizan las actividades de los Frigoríficos, las acelgas y las corbinas, se pasan de la galería sin numerar, a las primeras filas de platea...

*GRAND GUIGNOL*

*La mujer decidió plantearle el caso sin eufemismos.*

*—Si no me aumentas la mensualidad para mis compras, —le dijo— me voy a vivir con mamá...!*

*Y el esposo, le contestó:*

*—Si te vas a vivir con tu mamá, te aumento la mensualidad...*

PESADILLA

La jirafa se tragó una espina.

*EN GUARDIA*

*Nos parece muy simpática la idea de plantar el Arbol de la Fraternidad Americana. Pero siempre que no dejen que se les acerquen ciertos bichos...*

VECINAS DE BARRIO...

Las otras noches, escuchamos a *Mercedes*, que decía: Hay que ver lo tonuda que se ha puesto *Uruguay*, desde que resolvieron mejorarle la luz...

*SOBRE LA HORA*

*Al no declarar los bancarios la huelga el primero de agosto, los tipos que tenían un vencimiento el 2, quedaron más vencidos que antes...*

CREDO INTERIOR

El Dr. Regules decidió suprimir las Comisarías. Unicamente, seguirá la NOVENA...

*MADRE TIERRA*

*El subterráneo a la Unión, nos va a enseñar a vivir como los topos, en vista de que ya nos estábamos habituando demasiado a vivir topándonos...*

BEMOLES

La declaración del señor De Marco, de que "il piccolo fenómeno" no sabe absolutamente nada de música, es un peligroso estímulo para muchos que, en este país, opinan de todo...

*EL CONVIDADO DE HIERRO*

*Cuando Mac Arthur, refiriéndose a Corea, dice: Aquí estamos, y aquí nos quedaremos, nos hace acordar de esas visitas que llegan tarde, y por más que vean poner la mesa y servir la sopa, no se mueven...*

VERO, E BEN TROVATO

Un amigo que fué a Río de Janeiro para ver la final de Maracaná, nos ha relatado esta anécdota, haciéndose responsable de su absoluta veracidad. Una tarde varios uruguayos se cruzaron con un entierro. Y como vieron que el último coche iba vacío, decidieron aprovechar la oportunidad para hacer un paseíto y conocer el cementerio. Tomaron, pues, el coche, pero el chauffeur no se dió por enterado, y permaneció en punto muerto.

—Puede seguir, no más... —le dijo uno de los turistas.

—Está bien. Pero son veinte cruceiros...

—¿Cómo...? ¿No es un entierro?

—Sí, señor.

—¿Y hay que pagar?

—Sí, señor. Aquí, el único que en los entierros no paga, es el muerto.

MARINA VIVA

Nos apena el destino de los barcos. Tan grandotes, y no saben llegar solos al puerto...

*CELULOIDE*

*"Almas desnudas"... se muere de frío, porque le hace falta, cuando menos, una bufanda de alma...*

✲

"Las locuras de papá"... fueron rechazadas hasta en el manicomio...

✲

*"Duelo al sol"... se despide por tarjeta.*

✲

"La liga de las muchachas"... es una película a MEDIAS...

✲

*"¡Ay, qué bonitas piernas!"... para darle con ellas a la película...*

✲

"La barra de la esquina"... se quedó en la mitad de la cuadra.

✲

*"Con las horas contadas"... uno cuenta los minutos...*

✲

"Por un cuerpo de mujer"... está pidiendo un serrucho...

✲

*"Los miserables" (versión italiana)... es completamente espiritista, porque no deja en paz al finado...*

✲

"La magia de tus bailes"... es la magia de Fred y Ginger para disimular todo lo que llevan bailado...

✲

*"Entre dos amores"... uno se queda con cualquiera de los dos, antes que con el film...*

✲

"Esplendor salvaje"... demuestra que el rinoceronte es como el cobrador, que hace como que se marcha, y vuelve...

✲

*"Perlas negras"... tiene que volver al fondo del mar.*

✲

"Dedee"... nos convence de que hay gente a la que no le molesta que, cuando está acostada, entren visitas, o un fotógrafo...

# Fué recordado el aviador Ricardo Detomasi

SE ha cumplido recientemente el 35º aniversario de la trágica desaparición del aviador Ricardo Detomasi, caído en San José en el primer accidente fatal que sufriera nuestra aeronáutica. En cada aniversario de la luctuosa fecha, la aviación nacional rinde homenaje a aquel bravo muchacho chaná que diera lo más hermoso de su vida para hacer grande a la ciencia del vuelo mecánico en aquellos años de incertidumbres y balbuceos. Este año, un Comite de aviadores civiles organizó la recordación, que originó el vuelo de una numerosa escuadrilla que partió del Aerodromo del Estado "Angel S. Adami" en Melilla, llevando a integrantes de diversas entidades hasta la ciudad maragata. Junto al bello monumento erigido en memoria de Detomasi en el solar josefino, usaron de la palabra por la Federación Aeronáutica del Uruguay y el Círculo Aerodeportivo Montevideo, el coronel José San Martín; por las aviadoras uruguayas, la piloto civil señorita Mirtha Vanni; por el Aero Club del Uruguay, el vicepresidente del mismo, arquitecto Juan J. Castro y por los organizadores el aviador civil Juan Carlos Pedemonte. Ofrecemos una vista del público reunido en torno de la simbólica columna durante la realización del emotivo homenaje.





*Arq. Juan J. Castro*



*Srta. Mirtha Vanni hablando por las aviadoras uruguayas.*



*Piloto civil Juan Carlos Pedemonte.*



*Yves Montand, el astro de la canción francesa, "hincha" por los brasileños en el match con Suecia.*



*André Maurois, el gran escritor francés, aplaude un jugada durante el match Uruguay - Brasil.*

*ABAJO: Jules Rimet, concentrado y nervioso, sigue las incidencias de la final del Campeonato.*

*ABAJO: El ex-canciller Osvaldo Aranha, y Nelson Rockefeller siguen, con animación, las jugadas.*





# ESPECTADORES FAMOSOS EN EL CAMPEONATO DEL MUNDO



Domingo Dominguin, el famoso torero, junto a la cantante Evelyn Dorat, se prodiga por España.



Jacques Pills, el ex-marido de la cantante Lucienne Boyer, se agita durante el match decisivo.



El actor de cine francés Roger Pigaud, en trance de "hincharla" con acalorada pasion.

# Notas de Actualidad



**CON GRAN EXITO SE INAUGURO LA EXPOSICION DE ARTES GRAFICAS**

En el Subte Municipal tuvo lugar l in uguración de la Exposición de Artes Gráficas, la que ha logrado un señalado éxito como consecuencia de su organización el material expuesto y el público que ha desfilado frente a los diferentes stands. En el grabado puede ver e al Pres dente de la República don Luis Batlle Berres y al Ministro de Instrucción Pública profesor Oscar Secco Ellauri contemplando una de las vitrinas que se exponen en el Subte Municipal.



**CONFERENCIA DEL ESCRITOR SANTIAGO DOSSETTI**

En el Club de Música de la Asociación Cristiana de Jóvenes, el escritor compatriota Santiago Dossetti pronunció una interesantísima conferencia sobre el tema: "Ubicación de Fabini", en la cual estudió con gran profundidad la obra del ilustre maestro desaparecido

**EXPONE EL PINTOR BERDIA**

En una galería céntrica, expone el destacado pintor compatriota Norberto Berdia. Este pintor se presenta con una serie sobre temas del mar de gran sugestión y vigor plásticos. En la foto aparece el pintor Berdia, rodeado por un grupo de intelectuales y parte del público que asistió a la inauguración de la muestra.







**EXPOSICION PICTORICA DE HERMANN MEISSNER**

Bajo los auspicios del Consejo Cultural de la Asociación Cristiana de Jóvenes, se inauguró la exposición del pintor Hermann Meissner, quien se presenta en nuestro medio por octava vez, con una muestra individual. En la foto puede apreciarse parte del público que asistió a la inauguración de esta interesante exposición.

**PRONUNCIO UNA IMPORTANTE CONFERENCIA EL Dr. CARLOS QUIJANO**

En el salón de actos de la Cámara de Comercio, el Dr. Carlos Quijano pronunció una importante conferencia sobre la situación del Contralor de Importaciones y Exportaciones. La conferencia, que despertó una gran expectativa en los círculos comerciales y financieros, fué escuchada por un numerosísimo público.

**EXPOSICION DE PINTORES FRANCESES**

El grabado muestra parte del numeroso público que asistió a la inauguración de la exposición de pintores franceses, que se realizó en el Salón Moretti. La muestra estuvo compuesta por obras de Utrillo, Quiset, Cosson, Picaso, Derain, Degas, Corot, Pisarro y otros.





La señorita Sofía Maz de la Hera, que recientemente festejó sus 15 años.

### FIESTA NACIONAL DE SUIZA

Con motivo de celebrarse el 6"9° aniversario de la fundación de la Confederación Helvética, se efectuó en los salones del Club Suizo, de la calle Colonia, un gran banquete con la asistencia de los más destacados elementos de la colectividad suiza. La organización del banquete estuvo a cargo de la conocida "Confitería Suiza", que mereció los elogios de los 120 comensales. En la foto aparecen —de izquierda a derecha—: Sra. de Pessina, Sr. Pessina, Sra. de Maag, el Encargado de Negocios de Suiza Sr. Emile Fontanel, Arq. Hans Maag, Sra. de Gortschacow, Sr. Constantin Gortschacow, Sra. y Sr. Bachman.





### COLECTA PRO DESTACAMENTO DE BOMBEROS EN PANDO

Organizada por el Rotary Club de Pando, se efectuó una cena - reunión extraordinaria en la citada ciudad, con motivo de haberse sobrepasado los diez mil pesos en la Colecta Pro Destacamento de Bomberos permanente en Pando. Asistieron a la cena, especialmente invitados, el Jefe de Policía de Canelones, Sr. Matías García, y el Jefe del Cuerpo de Bomberos de Montevideo Tte. Cnel. Leoncio A. Raíz.

---





# Cinematográficas

HA pasado el momento álgido del escándalo sentimental Ingrid Bergman-Roberto Rossellini; divulgado el idilio, nacido el hijo antes del matrimonio, divorciada por poder, casados también por poder y ahora en (al parecer) tranquila luna de miel, la celebérrima pareja está cediendo lugar en la primera plana a otros acontecimientos.

Desde que corrieron los primeros rumores acerca del idilio de Strómboli, hubo al menos un ser humano que no se enteró de él; fué la inocente Pía Lindstrom, la hija de Ingrid Bergman y su primer marido, Peter Lindstrom. La niña fué retirada del colegio, recluída en la casa paterna y obligada a no leer diario ni revista alguna; sus amiguitas recibieron estrictas instrucciones en el sentido de no hablar para nada sobre Ingrid, y, por lo demás, nunca se entrevistó a solas con ninguna de ellas.

Lindstrom quiso evitar a Pía esta temprana desilusión; la niña estaba profundamente apegada a su madre que no sólo la cuidó siempre con cariño, sino que jamás dejó de llevarla ella misma a la escuela, por más compromisos de filmación que tuviese.

Pero decidida la actriz a emprender su nueva vida, la atención se vuelve ahora sobre su hija y sobre su destino.

Las leyes de California establecen que los hijos de padres divorciados deben elegir por sí mismo, al cumplir los 14 años, si quieren vivir con su padre o con su madre. Pía tiene actualmente doce, y por lo tanto recién en 1952 será enfrentada a la decisión.

Entretanto, Lindstrom e Ingrid llegaron a un acuerdo sobre ella; la niña seguirá viviendo con su padre y educándose en California, y la madre podrá verla y tenerla consigo cada vez que vaya a los Estados Unidos ;pero de ningún modo Ingrid podrá incorporar a Pía a su nuevo círculo de familiares y relaciones.

Se ignora aún cuándo viajará Ingrid Bergman a los Estados Unidos para ver a su hija, a la que dejó hace casi un año y medio. Entretanto, sigue con su padre. Y dentro de dos años, cuando cumpla 14, conversará sobre su futuro con la juez Georgia Bullock, quien recientemente hizo la siguiente declaración sobre el particu[lar]:

"Cuando la niña llegue a la edad en q[ue] debe decidir, conversaré con ella y pro[cu]raré descubrir cuáles son sus reaccio[nes] con respecto a sus padres. Lo más imp[or]tante es lo que la niña quiera. Ateniénd[o]me ,naturalmente ,a las leyes, y toman[do] en consideración la evidencia que se p[re]sente, procuraré dar el peso que se mere[ce] al punto de vista de la muchacha. Cl[aro] que en un caso tan comentado como é[ste] cualquiera sea la decisión, habrá un gr[an] porcentaje de gente descontenta".

He ahí, sucintamente expuesto, el t[re]mendo drama que significa para uno [la] felicidad de otros ;o sea, que la felicid[ad] de Ingrid Bergman seguramente acarrea[rá] la infelicidad de su hija.

✚

LA más reciente aventura de Lana T[ur]ner en la vida nocturna de Hollywo[od] tuvo lugar sin la concurrencia de su ma[ri]do, Bob Topping. En el Macambo, el sáb[a]do a la noche, Lana iba acompañada p[or] su madre y una pareja, pero en esto no h[ay] ningún motivo de alarma. Nos dijo La[na]: "Bob tenía que concurrir a una fiesta [de] homenaje a Pat Di Cicco. No ha habido r[i]ña alguna".

✚

EL último vestigio que unía a Rita Ha[y]worth con Hollywood acaba de bor[rar]se con la venta de su ex residencia y un a[u]tomóvil, un modelo 1950 que ha sido ve[n]dido a un director de los estudios Columbi[a]. No obstante, algunos críticos cinematográ[fi]cos sostienen que Rita es capaz de volv[er] a la pantalla, guste o no guste al prínci[pe] Alí Khan, su marido y padre de Jazmin, la última hijita de la inquieta ex estrella c[i]nematográfica.

✚

MAS noticias han "goteado" del set do[n]de se está filmando la muy planead[a] y demorada película "Valentino", biografí[a]



*BIGAMIA CINEMATOGRAFICA. — James Whitmore se siente feliz en compañía de dos esposas: Nancy (a la izquierda) es su verdadera consorte; Nancy Davis (a la derecha) encarna a su esposa en la película "La voz que escucharan", dirigida por William Wellman y producida por Dore Schary, para la Metro.*

el gran amador de la pantalla de hace unos rienta años.

Donna Drake acaba de incorporarse al elenco como bailarina española. Nadia Perova, cuyo rostro y cuerpo son casi idénticos a los de Pola Negri, la famosa sirena del cine mudo y unida románticamente a Valentino, ha hecho saber que está deseosa de encarnar a la Negri en esta película.

✚

DOS ex figuras del pugilismo profesional de años idos, Max Baer, ex campeón mundial de peso máximo, y Marie Rosenbloom, ex campeón de peso semipesado, quieren llevar a la pantalla sus interpretaciones cómicas. La Columbia les ha contratado para actuar en una serie de comedias reideras. Ambos animarán sendos papeles de detectives un tanto lunáticos y estrafalarios.

✚

UN año y medio antes de expirar el contrato, la Warner ha rescindido el que tenía con Lauren Bacall. Las relaciones entre las dos partes se han visto molestadas por una serie de controversias, negativas y suspensiones. La mayor disputa entre Warner y Bacall ha sido el alegato de Lauren de que su filmadora no le asignaba los papeles convenientes para su categoría de estrella y de intérprete.

Ninguna de las dos partes ha anunciado cuáles son las condiciones del arreglo definitivo, limitándose la Warner a decir que ya no tenía nada que ver con la actuación de la citada intérprete.

✚

EL comediante Clifton Webb, suave y siempre elegante, que actuara en los escenarios de Broadway, ganando fama mundial con su interpretación de Mister Belvedere, actuará en breve en "El gran toro americano", original de Lamar Trotti, quien escribió el argumento especialmente para el sello Fox. La historia se refiere a unos cuantos individuos que se hacen pasar por influyentes políticos.



*Deborah Kerr y su pequeña hija, Melanie, posan para el fotógrafo, antes de partir para Roma donde se filma ahora "Quo Vadis", producción en la que Deborah comparte los honores estelares con Robert Taylor.*

SI George Murphy termina por imponer su parecer, dejará su labor de intérprete por la de director, Murphy se ha hecho eco de ciertas críticas, que dicen que es muy viejo para animar papeles juveniles y muy joven para interpretar los de viejo.

La M.G.M. acaba de darle el visto bueno para su debut de director en la comedia musical "Muchachita azul".

✚

EDITH Head, diseñadora de vestidos de la Paramount, ha establecido una marca insuperada al presentar una serie completa de vestidos para los astros Kirk Douglas y Jan Sterlin en menos de treinta y dos minutos. Cuando se le encargó a Edith de diseñar las vestimentas de los intérpretes de "Ace in the hole", se dirigió a la sastrería de la Paramount, donde eligió los más convenientes, que se encontraban colgados desde hace cinco años. Interrogada al respecto, dijo: "Odio deshacerme de cualquier modelo de vestido o traje. Nunca podemos decir cuándo un modelo nos resultará aprovechable, a pedir de boca". Además de la marca, Edith ha establecido un precedente: ahorrar dinero a su productora en materia de trapos.

✚

A pesar de que sus amigos dicen que Ted Briskin sigue llevando la proverbial antorcha del amor por su mujer Betty Hutton (de la cual se halla separado), y quien afirma que se encuentra descansando en el Lago Thao, cerca de Hollywood, al norte, Ted no lo confirma, pues concurre regularmente al club nocturno Mocambo en compañía de Beverlly Thompson.

✚

J. Carrol Naish, recordado por sus brillantes interpretaciones de mejicanos e italianos, y más recientemente de jefe indio, volverá a presentarse otra vez como indio en un papel de apoyo de Clarck Gable y de la actriz mejicana María Elena Marqués, en "A través del ancho Missouri".

✚

NOTICIAS aún no confirmadas plenamente anuncian que el primer film de María Félix en la Argentina será dirigida por Luis César Amadori siempre y cuando Saslavsky no esté en condiciones de regresar a Buenos Aires para entonces.

La bella actriz mexicana debe animar una película para Argentina Sono Film, además de la ya anunciada por Interamericana. Y acaso — como muy probable, se anticipa — haga otra más para cualquiera de ambas productoras.

# Hoy actúa Dinorah Varsi en el Sodre



DINORAH Varsi ya es conocida de nuestro público.

Es una niña nuestra. Una gran pianista niña, como dijo un reputado crítico musical, en ocasión de su concierto en el Sodre — dirigida por el maestro Vicente Ascone.

No es un caso milagroso. Es la presencia de una niña bien dotada, que además ha estudiado con tesón y ha sido dirigida con fina percepción.

Si bien ejecutaba de oído desde que tenía tres años, a los cuatro ya inició sus estudios, con la profesora Sarah Bourdillón de Santórsola.

Cuando tenía cinco años — ahora tiene diez — se presentó en el Ateneo de Montevideo y despertó tanta admiración como simpatía.

Pero sus palmas, ya serias, empezó a tenerlas unánimes el año pasado.

En agosto de 1949 actuó como solista en el concierto en fa menor ,de Juan S. Bach. De entonces, son estas opiniones, no por mesuradas, menos concluyentes.

Su dotes musicales y su ya eficiente mecanismo, no son virtudes corrientes. Hay en ella una artista potencial que si se controla con cuidado, sin forzar sus posibilidades, llegará muy lejos. En el "largo" fué sorprendente la dignidad de línea mantenida y el interés con que cantó la sencilla y honda melodía. En él demostró que está muy bien dirigida musicalmente.

✦

Hace poco, dió un concierto en Mercedes. Entonces dijeron los entendidos: "Técnica superior, en mucho, a su edad; extraordinaria memoria; musicalidad de primer orden y recepción clara de una escuela pianística superior, que ha sabido asimilar con justeza. Todo esto posee Dinorah Varsi"

✦

El recital que hoy ofrece la pinista niña, será en la sala del Sodre.

* * *





*Con motivo de la fecha patria de Bolivia se realizó una fiesta conmemorativa en la Escuela de 2º grado Nº 42, que lleva el nombre de aquella nación hermana y que dirige la Sra. Isabel U. de Fachelli. Al acto asistieron con los representantes diplomáticos de Bolivia, autoridades escolares e invitados especiales, que siguieron con vivo interés el desarrollo del interesante programa a cargo de los alumnos.*



Esto es Giannella. Una niñita. Mientras tenga tan pocos años, puede ser que no la melle esta espectacular aventura que, por suerte, aún no vive.



# PASO POR MONTEVIDEO GIANNELLA DE MARCO

LES trasladamos a los críticos, la apreciación técnica de lo que puede ser Giannella De Marco, como directora de orquesta. Aquí, dejamos las líneas que se le pueden exigir a un semanario que, como MUNDO URUGUAYO, aspira a tener la vibradora sugerencia de su nombre.

En este mundo — o mundillo — que se hace de enlaces de emociones ciudadanas, se han abierto las bien lubricadas compuertas de nuestra novelería — con tendencia a entregarnos inermes — para recibir bajo palio a otra precocidad artística.

◆

Giannella De Marco, es una niñita. Nació, hace seis años, en Roma. Sus padres son Lido De Marco — veneciano, ingeniero civil y doctor en ciencias económicas — y Fernanda Lenzzi, soprano y romana.

◆

Cuando la rubia Giovanna — ese es el nombre verdadero — tenía poco más de cuatro años, en la oscuridad de la noche— una noche con límites de una habitación de niña — inició unos extraños movimientos. A la requisitoria familiar, contestó que estaba dirigiendo una orquesta... Una orquesta invisible. Apenas audible, a través de una pared. Porque el concierto, "estaba" en una radio.

◆

Dos meses después, a la niñita le daban una batuta.

No ha estudiado nada, no ha tenido un maestro, no toca una escala... Pero, entre los que la vieron encaramada en su sitial directriz, están los músicos de la Orquesta Sinfónica de la Academia de Santa Cecilia.

Ya lanzada, la niña dirigió conciertos en Barcelona, Madrid, Sevilla.

◆

Cruzaron el Atlántico. Un buen día, apareció en el palco escénico del Colón. Después, San Pablo y Río de Janeiro algo le vieron. Tanto como para que Giannella dirigiera 67 conciertos. La aplaudieron, la aclamaron, le dijeron y la colmaron. Brasil se volcó en palabras, hechos y objetos.

De esa cornucopia gentil, han salido dones varios.

De lejano pero cierto parentesco con la bandera del país exuberante y opulento. En oro, zafir y esmeralda — y aun en plata de estrellas — hay de todo en las maletas de esta niña, que hoy busca el aplauso montevideano.

◆

Pierino, Roqué, Giannella... Esperamos vivir muchos años, para apreciar cómo irán por sus órbitas, estos astros vertiginosos..





Sra. Hilda Rezende de Tholozán y Sr. Rómulo Alberto Serrato; señora Carmen Picerno de Serrato y señor Germán Amorín.

(ABAJO): Señorita Ofelia Abelenda Serrato y Sr. Rómulo Alberto Serrato (h.), Srta. Beatriz Roldós Real de Azúa y Sr. Sergio Más de Ayala, Srta. Nelly Ros y Sr. Alberto Fernández Días, señorita María Angélica Bastos Polanco y señor Julio Nin Semaden.

*BODA THOLOZAN-REZENDE SERRATO*

*El Sr. Glauco Tholozán Rezende y la señorita Aída Renée Serrato saliendo del Santuario Arquidiocesano de San Antonio, luego de la ceremonia religiosa, que congregó a destacados elementos de nuestra sociedad. La hermosa novia lució un modelo de raso; manto corto de tul de ilusión y casco de tul enteramente bordado en perlas; rosario muy antiguo de marfil; zapatos de raso.*



## NOS GUSTO, ENTRE TODO...

EN la boda Tholozán-Serrato: La señora Carmen Picerno de Serrato de traje negro con sobrefalda plisada; sombrero de raso rosa y detalle de encaje y flores al tono.

La señora Hilda Rezende de Tholozán con vestido de seda negra; alhajas de brillantes; sombrero al tono y paraísos.

La señora Susana Stajano de Zerbino con traje de muaré negro; saco de astracán; sombrerito de flores rojizas.

La señora Egle Tholozán de Amorín con traje de raso negro y originales bolsicos; sombrero en raro tono azul y un cosido velado por tul al tono.

La señorita Zulma Bennati Serrato con traje de línea en terciopelo negro; gorro de satin blanco y azabache; guantes blancos.

La señorita Clea Tholozán Rezende con traje de tul azul y la falda plisada en el ruedo: sombrero al tono y un pájaro en colores.

La señorita Lía Bennati Serrato con traje de otomano negro y un recogido a un costado; sombrerito bordeau y bordados al tono.

La señorita Beatriz Rodríguez Nin con traje de gasa negra ;gorrito verde hoja con motivos dorados.

Entre los valiosos regalos: un juego de cubiertos de plata labrada de un grupo de amigos.

Una bandeja de plata enteramente trabajada del Ing. José Serrato.

Una manta de vicuña del Dr. Diego Roldós y Sra.

Original mantequera de plata y cristal del señor Alberto Serrato y Sra.

Juego completo de cristalería de Baccarat de las hermanas del novio.

EN LA RESIDENCIA del Dr. Carlos Stajano y señora Ofelia Ferreiro, unos originales ceniceros de plata (sobre los brazos de algunos sillones) teniendo en lugar de las comunes tiras de cuero, unas cadenas de plata con las medallas y monedas, que fueran obsequiadas al distinguido profesional en los diversos países que visitara con motivo de sus viajes de estudio.

EN LA VITRINA de miniaturas, de la señora María Pía Bula de Surraco, una hermosísima orquesta cubana (traída de Cuba) tallada en madera. Formada por 15 músicos, de unos 8 centímetros de altura cada uno; con pantalones rojos y blusas de organza; llevando los instrumentos característicos de las Antillas y tanto ellos como la pareja de rumberos reflejando la más alta expresión de alegría tropical en sus complicados movimientos.

EN LO DE CASTELLANOS - ALVARIZA, durante la fiesta en ocasión del compromiso de su hija Nélida con el señor Juan Ignacio Risso Suárez; la novia con modelo de gaza azul Francia y orquídeas en un hombre.

La Sra. Marta Pascual Castellanos de Solari con tailleur de gros negro; boina de topé al estilo francés y dos pinchos muy originales.

La Srta. Olga Ferber de Etcheverry con modelo de terciopelo negro de línea tubular y un pouf de tul a un costado; bellísimo sombrerito llamado "Arc en Ciel" formado con dos torzadas de tul en varios colores pálidos.

La Srta. Susana Suárez Real de Azúa modelo celeste de corte muy moderno; gorrito marrón.

# Casa Soler

SOLER HNOS. S.A.

# NUESTRA OFERTA SEMANAL

## Unida a la gran venta de saldos por balance, brinda fuertes rebajas en todas las secciones

EXTRAORDINARIAS OPORTUNIDADES QUE SE DESTACAN

### Sección Tejidos

GENERO de lana fantasía a cuadros, gran variedad de gustos, el metro $ 0.85

LENGERIE de seda francés en diversidad de gustos y colores de $ 2.00, el metro a $ 1.60

SIMIL lana americano, espléndido surtido de colores, ancho 1 metro, el metro a $ 2.80

ROMAIN de lana, regia calidad, en colores lisos, ancho 1.40, de $ 5.80, el metro a $ 4.20

GABARDINA de lana, especial para tapados en colores de moda, ancho 1.40, de $ 7.00, el metro a $ 4.80

### Sección Señoras

BOMBACHA en jersey de seda milanés, colores blanco, rosa, cielo y negro, talles 44 al 52 de $ 2.10 a $ 1.60

ENAGUA haciendo juego, talles 44 al 50 de $ 4.60 a $ 3.60

CULOTTE en malla de algodón interlok incluso talles extros de $ 2.20 a $ 1.50

POLLERAS en género de pura lana, talles 44 al 54 de $ 4.00 a $ 3.50

BLUSAS en taffeta a cuadritos, talles 44 al 54 de $ 6.00 a $ 4.90

### Sección Fantasías

MEDIAS de seda bemberg, excelente resultado, colores de moda, el par a $ 1.65

PAÑUELOS de lana tipo escocés, diseños originales, c/u a $ 1.35

PAÑUELITOS de mano de algodón estampados para Srta. gran surtido, c/u a $ 0.35

PEINES de nylon americanos en diversos colores, buen tamaño, c/u a $ 0.25

CENTROS, BANDEJAS, PLATOS, CENICEROS, de metal, todos con precios sorprendentes.

### SECCION Artículos para el Hogar

MANTELES de nylon, variedad de gustos y colores 1.40 x 1.40, c/u a $ 4.00

FUNDAS de excelente madapolam, 2 plazas $ 2.00, 1 plaza c/u a $ 1.20

SABANAS de tela cruda, medida amplia, 2 plazas $ 5.00, 1 plaza c/u a $ 4.00

TOALLAS afelpadas, tamaño completo, variedad de colores, c/u a $ 1.25

COLCHAS de chenille, delicados colores 2 plazas $ 18.00, 1 1/2 plaza $ 15.00, 1 plaza c/u a $ 12.00

**20% de DESCUENTO EN TODO EL SURTIDO de ASTRAKANES, PAÑOS, CASIMIRES NACIONALES y EXTRANJERO**

### Sección Niños

BUZOS para niños en punto de lana, talle 4 de $ 6.60 a $ 5.00

Aumento $ 0.35 por talle

POLLERA en pura lana a cuadritos, talles 8 y 9 de $ 5.50 a $ 3.50

Aumento $ 0.30 por talle

PANTALON Holandés en punto de lana, talle 5 y 6 $ 5.50, talle 4 $ 5.00, talle 2 y 3 $ 4.50, talle 1 $ 4.00

SALDOS de ropa interior para niños y niñas 30 o/o de descuento.

SALDOS de calzado para niños y niñas 20 o/o y 30 o/o de descuento.

### Sección Hombres

CAMISETAS y CALZONCILLOS afelpados, gran calidad, de $ 3.40 y $ 3.60 a $ 2.50

CAMISAS manga larga, cuello pegado en seda rayada, un cuello repuesto de $ 13.50 y $ 14.50 a $ 10.50

SACOS FUMOIR en paño de lana, cordones de seda de $ 19.00 y $ 21.00 a $ 15.50

CALCETINES de algodón fantasía, gran calidad, de $ 1.00, el par a $ 0.55

BUZOS de lana gruesa cuello alto, colores lisos de $ 5.50, c/u a $ 3.95

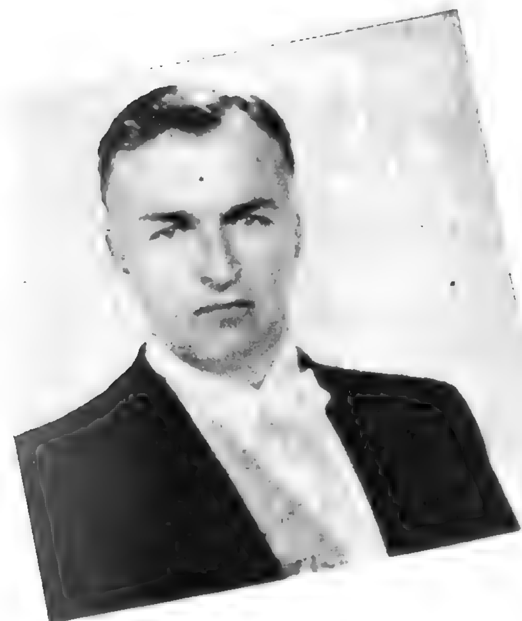
**EN ASTRAKANES, CASIMIRES, PAÑOS NACIONALES y EXTRANJEROS 20% DE DESCUENTO**

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO

**EN NUESTRAS TRES CASAS**

| CASA MATRIZ | SUC. GOES | SUC. CORDON |
|---|---|---|
| Av. AGRACIADA 2302 | Av. Gal. FLORES 2341 | Av. 18 de JULIO 1601 |
| ESQ. M. SOSA | Esq. M. BERTHELOT | Esq. CARLOS ROXLO |

# LA FECHA PATRIA DE ECUADOR



*Don Galo Plaza, Presidente de Eduador.*

La fecha nacional que celebra la hermana República del Ecuador —10 de agosto de 1809— rebasa los límites locales de esa nación y tiene una trascendencia americana de significativo relieve: fué el anuncio y signo de la rebelión que dió a los países de Hispano-América su independencia con respecto al coloniaje español. Embozado aún bajo la apariencia de fidelidad al monarca prisionero de las huestes napoleónicas, estaba ya activo el fermento revolucionario que sembrara en las tierras quiteñas el espíritu agudo, claro y lúcido del indio Francisco Eugenio de Santa Cruz y Espejo, quien con su pensamiento, reflejado en sus luminosas obras, su acción de rebelde y su martirio de héroe había dejado en las conciencias el fermento vivo de la rebeldía.

El 10 de agosto de 1809 marcó el primer intento de emancipación respecto de España. La Junta Revolucionaria depuso al Presidente de la Real Audiencia de Quito, Conde Ruiz de Castilla, y asumió la totalidad de los poderes, guardando la fórmula de fidelidad al lejano monarca español. Pero la realidad era que en el pensamiento de los criollos cultos y de un gran sector del pueblo estaba encendida la llama de la libertad. La cultura quiteña, sumamente avanzada y de tradición vigorosa —pues sus Universidades venían funcionando desde el siglo XVII—; la acción agitadora de Espejo en el alma de los jóvenes, especialmente en el Marqués de Selva Alegre, cabeza del movimiento de 1809; el descontento producido por la forma pauperizante de actuar la administración colonial, crearon el descontento y obligaron a la rebeldía.

Dominado el movimiento de agosto de 1809 por la fuerza superior de los soldados enviados desde Lima, se inició la persecución de los elementos quiteños que tomaron parte en el movimiento emancipador y, al año siguiente, — 2 de agosto de 1810 — fueron asesinados en su prisión los iniciadores del primer intento libertario hispano americano, primeras víctimas de las ideas de independencia: el Coronel Salinas, Morales, Quiroga, Arenas, Riofrío, Vinueza, Cajías, Larrea y otros fueron los primeros mártires de la libertad en las tierras americanas.

La sangre vertida el 2 de agosto de 1810, como consecuencia de las actividades revolucionarias de agosto de 1809, fué la demostración de la firmeza y constancia es dichas ideas. Y poco tiempo después, el 9 de octubre de 1810, se creaba la nueva Junta que dió una Constitución radicalmente autónoma a la provincia de Quito. Sin embargo, la larga y abnegada lucha no dió sus frutos hasta que en 1920 se proclamó la independencia de Guayaquil y las huestes libertadoras, en las que se mezclaron los bizarros escuadrones rioplatenses, dieron en las alturas del volcán Pichincha la batalla definitivamente libertadora del 24 de mayo de 1824.

La herencia de libertad y democracia que sembraron sus próceres y héroes, se mantiene intacta en el alma ecuatoriana. Al través de su historia de luchas y sacrificios, el pueblo ecuatoriano ha dado su sangre por mantener sus conquistas democráticas y repudiar las formas dictatoriales que constantemente amenazaron sus instituciones. El verbo inflamado de Montalvo, la espada gloriosa del caudillo liberal Eloy Alfaro, la sagaz visión de estadista del General Leonidas Plaza,, dieron al Ecuador un pensamiento, una acción y un sentido institucional de amplio sentido democrático que se mantiene hasta el presente.

Actualmente el Ecuador, al igual que el Uruguay, es un modelo de vida libre, de respeto constitucional, de amplio ejercicio de la democracia y de encuadramiento dentro de los límites de la ley, bajo la presidencia de su joven y dinámico mandatario señor don Galo Plaza, hombre de espíritu progresista, de energía aplicada al trabajo creador y de profundo respeto para las instituciones democráticas como lo acaba de demostrar al rechazar toda facultad extraordinaria para reprimir el movimiento fascistoide que se intentó realizar hace pocos días.



*El Ministro de Ecuador en el Uruguay, Licenciado Leopoldo Benítes Vinueza, destacada figura de las letras americanas, y su esposa, Doña Margarita Sierra de Benítes Vinueza, que han ganado la admiración y la simpatía de nuestra sociedad.*

## Una Interesante Muestra Pictórica



*En la Asociación Cristiana de Jóvenes se está realizando una interesantísima exposición pictórica del artista compatriota Ramón Pereyra, y que ha sido objeto de los más elogiosos comentarios de la crítica.*


12
MOVADO

Buen triunfo ... iniciarse las ... colores y ...



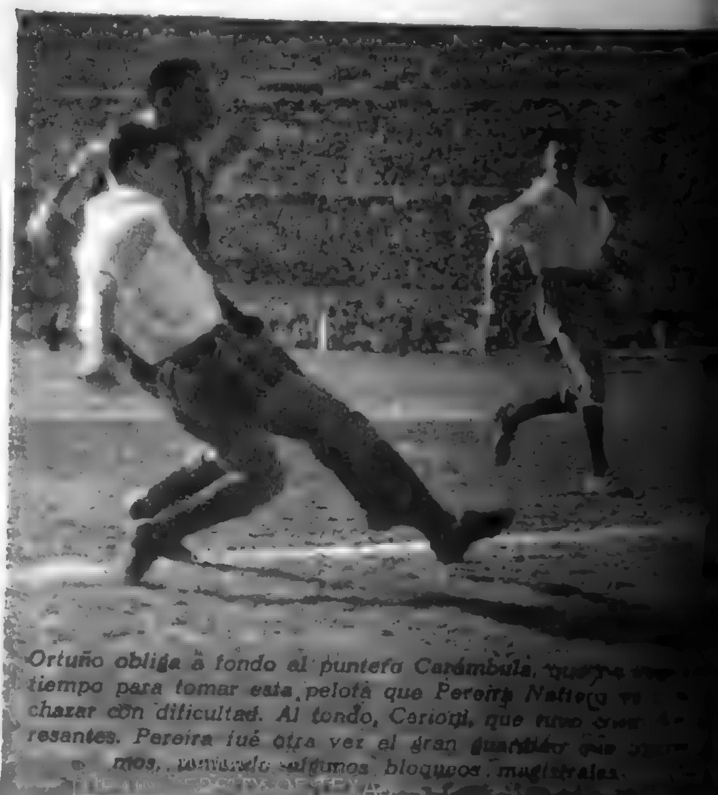
Antes del match clásico, posan juntos los jugadores que integraron el equipo campeón del mundo.

# No fueron los Campeones del Mundo los que movieron el ... de nuestro fútbol: los goles estuvieron a cargo de dos que ...

AUN no se habían acallado las aclamaciones del público por el triunfo celeste en Maracaná y todavía resonaban las ovaciones con que nuestro pueblo recibió a los invictos campeones, cuando éstos estaban el estadio alineados frente a frente para jugar un nuevo clásico. También el público que los había aplaudido y agasajado formaba en las tribunas, separado en dos tiendas. El suceso era, además de extraño, inoportuno. Pero había que jugar, de acuerdo al programa del fútbol y por la imperiosa obligación de las finanzas profesionales. Y se jugó. Pero poco. Estaba escrito que



El Embajador uruguayo en el Brasil, señor Giordano Bruno Eccher, da el puntapié inicial del clásico encuentro. El distinguido diplomático y gran deportista que tan destacada gestión tuvo en el reciente Campeonato del Mundo, recibió una justificada ovación al entrar al estadio.



Ortuño obliga a fondo al puntero Carámbula, que ... tiempo para tomar esta pelota que Pereira Natiejo ... chazar con dificultad. Al fondo, Cariotti, que tuvo ... resantes. Pereira fué otra vez el gran guardián que ... mos, ... algunos bloqueos magistrales.

...aurinegros jugaron mejor que los tri-
...ue demuestra la diferencia de fuerzas.

# ...eador del clásico
# ...uedaron en casa...

...muy poco habían logrado una de las ha-
...randes para nuestro deporte y juntos ha-
..."la emoción de los grandes", no podían
...luchar con vigor, fibra y encono.

...ásico que ganó con justicia Peñarol por
...uno, fué un clásico jugado por compro-
...esta vez la emoción en la cancha y la
...ién se alargó a las tribunas. Estaba aún
...unfo histórico de Maracaná y en noventa
...taría humanamente imposible olvidar to-
...grande y tan magnífico para alargar una







*Primer gol: Hohberg entra oportunamente y sorprende a la defensa tricolor sobre la misma valla para adelantarse a Aníbal Paz y marcar el primer tanto del match clásico. Su vivacidad e inteligencia tuvieron el premio con la apertura del score en el tradicional match.*



*Segundo gol: Otra vez Hohberg el scorer y el mejor jugador de la cancha. Alargó las cifras para su equipo, sacando un tiro fuerte y recto en una entrada por falla de Gambetta, que quiso parar la pelota frente al arco. Paz ha quedado parado.*

*Tercer gol: Una excelente jugada de la derecha, dejó atrás al flanco izquierdo peñarolense. La maniobra de Pérez y Carámbula terminó con un pase hacia Orlandi, quien entró a la carrera y señaló el tanto con un tiro muy violento. Pereira nada pudo hacer.*



*Cuarto gol: Se cierra la cuenta del clásico. Ghiggia tiró sobre la valla con fuerza y Paz se estiró, tomando la pelota en el suelo. Esta se le fué de las manos cuando entraba Hohberg, quien con tiro ... anidó el balón en las mallas.*





*IZQUIERDA: Pereira Nattero fué uno de los mejores jugadores de la cancha. Aquí lo vemos después de parar un g an tiro en estirada magistral y, reponiéndose, alcanzar la pelota antes que Cerioni.*



*IZQUIERDA: Salva Tejera un centro peligroso cuando entraban a fondo los delanteros de Peñarol. Taibo estaba de espaldas, pronto a intervenir en la incidencia. La defensa de Nacional fué obligada a una tarea ardua y tenaz.*



*IZQUIERDA: Vidal se apresta a lanzar un centro shot de gran potencia. Lo vigila Santamaría, que en su puesto de zaguero tuvo aciertos evidentes. Los dos hombres fueron de lo más destacado de la cancha en el clásico del domingo.*



*IZQUIERDA, ABAJO: Entra Hohberg, pero Paz se va con la pelota en forma cómoda. Hohberg fué el mejor jugador de la cancha, y el arquero de Nacional, pese a algunos aciertos, no estuvo feliz en otras incidencias. Al fondo, Cruz, que jugó muy bien.*

tradición de clásicos. En verdad, la página no quedó en blanco pero fué una de las más deslavadas de toda su historia. Por primera vez, faltó la garra y la fibra. El fervor se dejó para otra oportunidad, cuando se aleje más la fecha del 16 de julio y los campeones entren más en caja con estas cosas de orden "estrictamente doméstico.

Peñarol ganó bien, hemos dicho. Puede decirse que en ningún momento vió comprometido su triunfo. Tenía más salud moral y física, más calidad y mejores elementos. Nacional, por el contrario, lució muy poco y no tuvo oportunidad de jugar como es su costumbre. Lento y desorganizado, obligó a fondo a Peñarol en escasos momentos, siendo rebasadas sus líneas por un conjunto superior en todos los aspectos. El juego, así, careció de atracción. Peñarol, dueño del campo, hizo lo suyo y se fué quedando con la victoria asegurada. Nacional resultó impotente para acercarse en las cifras del score. Por otra parte, el match se jugaba sin voluntad y el ritmo era el del compromiso que se trasluce en una imposición oficial. Los jugadores mostraron algo y dejaron mucho por mostrar para otra ocasión. Cuando llegue ésta, seremos más amplios y analizaremos a fondo la gestión técnica de los conjuntos. Esta vez también nosotros estamos con los jugadores y el público. Recordamos aún el triunfo en Río y no podemos ensalzar a unos y criticar a otros, todos ellos campeones del mundo... Será, pues, hasta el próximo clásico.

CARPENTIER.



Salta Cerioni y Pereira saca la pelota con el puño, cuando la situación se hacía comprometida para la valla aurinegra. La defensa de los rayados jugó siempre bien, destacándose Hugo en la marcación de Atilio García.

ABAJO: Pérez y García —perfecta razón social del fútbol— se acercan a Pereira, que se apoderará de la pelota. Corre Hugo a cuidar la valla. El paraguayo fué de las mejores figuras de la cancha y, como siempre, derrochó entusiasmo.



El conjunto de Nacional estuvo desorganizado y lento, pero en algunos pasajes mostró su calidad. Cuando empató Orlandi estaba reaccionando y el gol de Hohberg, que llegó en seguida, lo aplastó del todo. Gambetta fué el punto alto del efectivo del P. Central.

ABAJO: Ortuño aparece entre un núcleo de jugadores cabeceando una pelota que fué a corner. Los players de la avanzada de Nacional estuvieron siempre celosamente marcados y no tuvieron ocasión de lucirse mucho.










Junto a dos grandes banderas de Nacional, los hinchas tricolores muestran su iúbilo antes de tomar el score cifras altas. Como siempre, "la torcida" vivió su gran día vivando a sus favoritos y demostrando su adhesión al fútbol.



Un núcleo de hinchas de Peñarol muestra una tranquilidad que siempre es precursora de la tormenta: la tormenta de los aplausos y los gritos, y el regocijo que traen los goles de Hohberg.

# Como siempre los aficionados querían más juego que confraternidad...

Orlandi ha marcado el tanto para Nacional y aquí en este sector se vive un momento de regocijo intenso. Después, todo se fué calmando por imperio de las cifras del score. Y del juego, favorable a Peñarol.





El Presidente de la República, Sr. Luis Batlle Berres; el Presidente de la Asociación, señor César Batlle Pacheco; el Embajador del Uruguay en Brasil, señor Giordano Bruno Eccher, y el señor Manuel Caballero en el Palco Oficial. Los gratos visitantes fueron muy aplaudidos.

Ya está vencido el tricolor y los aurinegros están jugando con mucho resto. Por eso, estas hinchas ríen confiadas sin traslucir mucho su alboroto por el triunfo que consagraría al mejor equipo de la cancha.





spoli y Paz. los rdianes del conto campeón del ndo. Antes del ce, los grandes ales y buenos gos, posan junpara MUNDO UGUAYO. Des- s uno fué hala valla y el hacia el túnel as del fútbol...



Julio Pérez entre Ghiggia y Schiaffino. Los tres vivieron las jornadas triunfales en el Brasil y el domingo tuvieron que jugar como rivales. Pero la fotografía y el juego nos dicen que deseaban jugar poco...

# Esta vez los jugadores querían confraternizar mucho y jugar poco...

Schiaffino saluda a Aníbal Paz y Ortuño espera turno. En la concentración de Belho Horizonte y después en Caninde y en el Hotel Paysandú, los campeones del mundo hicieron gran amistad. Esta no podía desaparecer de golpe por más clásicos que se jugaran...



oetta está triste por la derrota, pero Schiaffino y Ortuño lo flanquean y están lado hablándole como amigos. Los tres jugaron bien, unos mejor que otros, pero cumplieron. Y, realmente, era un partido sólo para cumplir.

nsider derecho del team campeón del mundo y el eje delantero del mejor cuadel mundo, abandonan la cancha mostrando un gesto amistoso. Los dos fueron [illegible] del juego [illegible] en Maracaná. El domingo no lucieron tanto, pero cuan-





Dos de antes y dos de ahora. Romano y Andrade junto a Anibal Paz y el director técnico Juan López.



El Presidente de la C. Nacional de E. Física, Sr. Luis Franzi junto al Presidente de la Asociación U. de Football don Cé Batlle Pacheco, el Ministro de Instrucción Pública Prof. Osc Secco Ellauri, el Dr. Gustavo Fusco, el Dr. Romeo Volonté los capitanes José Nasazzi y Obdulio Varela.



El conductor de Maracaná, Obdulio J. Varela, junto a Víctor Rodríguez Andrade, crack del presente y su famoso tío José Leandro Andrade, gloria del pasado.

# Asumió caracteres inolvidable del mundo en la Comisión

COMO rectora del deporte en nuestro país, la Comisión Nacional de Educación Física, tributó también su homenaje a los Campeones Mundiales de Fútbol de 1950, circunstancia feliz que permitió disfrutara en la futura Casa de los Deportes — inaugurada simbólicamente con este agasajo — de un ambiente gratísimo, que contó con la presencia de altas autoridades nacionales, de la Asociación Uruguaya de Football, de los viejos y actuales campeones y del señor Ruy B. de Miranda y Silva en representación del Excmo. Embajador de Brasil en nuestro país doctor José R. de Macedo Soares.

Nadie puede negar que la obra que ha realizado y que realiza la Comisión Nacional de Educación Física, sigue un camino efectivo en procura de elevar, cada vez más, la cultura física en nuestro país. Y a ello se refirió muy acertadamente su Presidente, el señor Luis Franzini, exaltando el brillante triunfo de los futbolistas en el IV Campeonato Mundial realizado en Brasil, pero dejando sentado que ese triunfo es el de la organización que ha sabido dársele a la rama deportiva en el Uruguay. Ese ideal deportivo que todos anhelamos va en camino de concretarse, cada vez por caminos más firmes, y estas extraordinarias conquistas, le auguran un futuro realmente promisori..

Recibieron así los campeones un justo homenaje

Fermín Uriarte, campeón del 24, Ernesto Mascheroni del equipo del Mundial del 30 y el extraordinario centre-half celeste Obdulio Varela, en un aparte.

ABAJO: Hace uso de la palabra el Presidente de la C. N. de E. Física don Luis Franzini, quien ofreció el homenaje con palabras que tradujeron exactamente el pensamiento de nuestros gobernantes ante la cuádruple conquista.







*El capitán Obdulio Varela recibe un pergamino del Presidente de la Nacional, Sr. Franzini, ante caluroso aplauso de los viejos campeones, dirigentes y periodistas.*



*Otro aparte de la amable reunión. El profesor Raúl V. Blanco con los dos gallardos capitanes José Nasazzi y Obdulio Varela.*

# la recepción a los campeones Nacional de Educación Física

a sus esfuerzos, viviendose momentos de lógica emoción, al encontrarse aquellos viejos deportistas que cimentaron en Colombes, Amsterdam y Montevideo, la gloriosa trayectoria del fútbol oriental, con los que el 16 de julio en Maracaná, cerraron ese ciclo prodigioso de victorias ,que todos con verdadera unción, festejamos regocijados. Y no podía estar ausente en esta auténtica fiesta de confraternidad americana, en la acertada palabra del Ministro de Instrucción Pública, Profesor Oscar Secco Ellauri, y del Presidente de la Asociación Uruguaya, Sr. César Batlle Pacheco, al par que cantar loas a la cuarta hazaña de Brasil, el magnífico e hidalgo comportamiento del pueblo brasileño, que con espíritu amplio de comprensión y justicia, aceptó el desenlace como lógico, aplaudiendo a nuestros campeones terminada la hermosa contienda.

Agradeció en nombre de su país, el señor Miranda y Silva, las expresiones de amplia cordialidad y solidaridad conque el pueblo uruguayo había testimoniado su alegría por el triunfo, que no hacen más que ratificar que hoy más que nunca son indestructibles los lazos de amistad que unen a los países hermanos de Uruguay y Brasil.

En esta forma, realmente plausible, la Comisión Nacional de Educación Física hizo llegar su homenaje a los campeones, en un ambiente de fiesta que les será inolvidable.



*Aníbal Paz recibe con enorme satisfacción el diploma recordatorio, con que la Comisión Nacional de E. Física se hizo presente para los campeones de 1950.*

*ABAJO: La Srta. Elsa Bianchi hace firmar una pelota a los integrantes de la Embajada campeona, para ofrecérsela y llevársela a San Cono, en Florida. Juan López firmando, y esperando turno Gambetta y Máspoli.*

*El dinámico dirigente del ciclismo Dr. Volonté, felicitando a Obdulio, apareciendo detrás los scorers contra Brasil: Ghiggia y Schiaffino.*







Junto a Fígoli, que estuvo presente en las cuatro conquistas mundiales, a Kirschberg y a Juan López, aparecen los campeones del presente, con el Presidente de la Mutual, Enrique Castro.



El Presidente del Club Nacional de Football, Contador Baldizán, con el Presidente de la Asociación Uruguaya señor César Batlle Pacheco y el Presidente del Club A. Peñarol, Sr. Eduardo Alliaume.

# El Club Nacional de Football homenajeó a los campeones de 1924, 1928, 1930 y 1950



Viejos y actuales campeones rodean al Dr. Atilio Narancio, el Padre de la Victoria de 1924, a cuya visión magnífica y oportuna se deben, en gran parte, las sucesivas conquistas mundiales de nuestro popular deporte.

EXTRAORDINARIAS proporciones adquirió días pasados el gran homenaje popular que el Club Nacional de Football rindió a los flamantes campeones mundiales, fiesta a la que fueron expresamente invitados los viejos "cracks" de Colombes, Amsterdam y Montevideo. Como no podía ser de otra manera, el acto asumió caracteres inolvidables para los dirigentes, jugadores, periodistas y asociados de la popular enseña tricolor, que dijo presente así, al igual que su tradicional rival de todas las épocas, Peñarol, en el agasajo cordial, afectuoso, que siguen recibiendo los gallardos vencedores de Maracaná. Las palabras del Presidente de Nacional en ese sentido, no fueron las de una entidad determinada, sino la cabal expresión y sentimientos que embargan en estos momentos de gloria deportiva para nuestro Uruguay, y en nombre eso sí, de todo el deportismo nacional. La presencia de los viejos campeones, que vuelven así a la notoriedad, de la que nunca estuvieron ausentes, pero que les permite disfrutar también de sanos momentos de algarabía, junto a los "pichones" actuales, dieron oportunidad para que se rememoraran los titánicos esfuerzos por ellos concebidos y realizados, y que fueron la simiente magnífica, que tan bien han defendido los actuales héroes del IV Campeonato Mundial en Brasil.

Entre otros deportistas vemos en la fiesta de Nacional, a Enrique Fernández, actual coach tricolor y a Héctor Scarone el inolvidable y "mejor inside derecho" del Mundo.

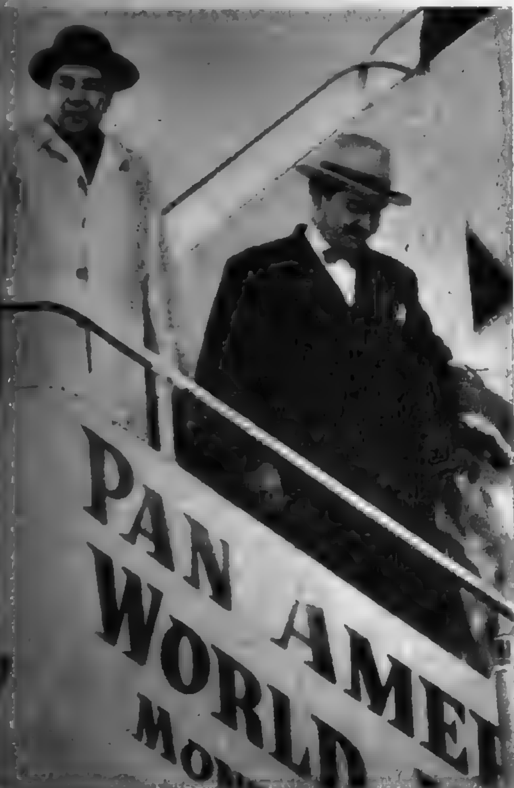


De pie, aparecen haciendo guardia de honor a varios "cracks" de 1950, Enrique Ballestreros, arquero de 1930 y Pedro Arispe, magnífico zaguero izquierdo de Colombes y Amsterdam.



Dos aspectos de la llegada a nuestra ciudad de los destacados deportistas señores Giordano Bruno Eccher, Embajador del Uruguay en Brasil, y Manuel Caballero, de fecunda acción en favor del fútbol celeste. Ambos llegaron especialmente invitados por la Liga Uruguaya de Fútbol para presenciar el clásico entre Peñarol y Nacional. — A LA DERECHA: Los viajeros junto al Presidente de la Junta, señor César Batlle Pacheco y otras personalidades que concurrieron al aeropuerto de Carrasco. — ABAJO: Los viajeros descendiendo del avión.








Los jugadores uruguayos que en forma magnífica conquistaron el Cuarto Campeonato del Mundo, visitaron días pasados al Presidente de la República, Sr. Luis Batlle Berres. El acto resultó altamente cordial, recibiendo los campeones las felicitaciones del primer magistrado. Vemos en la foto al Sr. Luis Batlle Berres hablando con el capitán de los celestes Obdulio Varela, mientras jugadores y dirigentes siguen atentamente la conversación. En primer plano, el Sr. Gil, presidente de la embajada uruguaya.



*LA MEJOR RECOMPENSA. — El crack SLOOP después de su estupenda victoria en la Polla, recibe la caricia de la Srta. Juanita Caviglia Mauttone, de la propietaria del hijo de Castigo y La Fragata.*

# El invicto SLOOP cumpliendo una notable performance, avasalló a sus adversarios en la Polla de Potrillos

## CUATRERO, SEGUNDO LEJOS, FUE SU CONTENDOR MAS DIGNO

### EL HIJO DE CASTIGO, SEÑALO GRAN GUARISMO EN EL RECORRIDO DE LA MILLA

*Escribe: "DONCASTER"*

UNA performance que puede ser calificada de consagratoria le valió al invicto Sloop la conquista del primer lauro de la Triple Corona de un producto de tres años, en la clásica Polla de Potrillos disputada el domingo pasado en Maroñas.

El hijo de Castigo y La Fragata, cuya estupenda demostración de poderío anterior, en su choque con Bonsoir en el Premio Lavalleja, había sido mal "interpretada" por no pocos entendidos en la difícil materia del Turf, ratificó ampliamente sus méritos en esta emergencia, bien que "expresándolos" ahora de manera muy distinta, con meridiana claridad y radiante elocuencia. Ya no sería posible, después de esta proeza de Sloop, poner en duda siquiera sus aptitudes de producto de real excepción, que responde con auténtico poderío extraordinario, a un físico de raro esplendor, no sólo por su belleza, difícilmente superable en un pura sangre, sino por su majestad y por la clásica prestancia de sus andares, así como por el lujo soberbio de su "tendida" en carrera.

En consonancia con todo esto y con su selectísimo origen, donde pueden hallarse muy próximas, no pocas "fuentes" de grandeza, Sloop se ha mantenido invicto a lo largo de cuatro actuaciones públicas, señalando progresos en cada una de ellas, para culminar con esta última que fué de una real y abrumadora magnificencia.

Estamos, pues, ya sin lugar a dudas, frente a un potrillo llamado a la realización de formidables conquistas y a reflejar alto honor sobre nuestro elevage, porque nada permite suponer que al extenderse las distancias, su excepcional efectividad disminuya. Antes bien, juzgamos probable que aún se acentúe, teniendo en cuenta la amplitud de su "foulée", — al decir de los franceses, — y la seriedad y tesón que pone para desarrollarla con máxima firmeza.

*

Pero, volviendo a la carrera del domingo, digamos que Sloop, siguió el ritmo que



*DOMINA EL CRACK. — Faltando 100 metros para el disco, el invicto SLOOP ha dominado ya netamente al guapo Cuatrero, decidido líder del encuentro y digno "runner-up". Los otros, han quedado lejos.*



*LA CULMINACION. — SLOOP, cruza la meta victorioso, señalando el mejor tiempo de la historia de la Polla: 1'35" 1/5 en la milla. Segundo, lejos, el noble Cuatrero que hizo el tren.*

impulso Cuatrero a la contienda, sin mostrar en momento alguno la menor dificultad para mantener su posición cercana a la vanguardia y luego, cuando fué lanzado a definir posiciones en el derecho, resultó una verdadera "tromba", que arrasó con su incontenible empuje todo cuanto quiso oponerse a su paso de triunfador neto y rotundo.

Cuatrero, fustigado con ensañamiento por Alejandro López que se prodigó como acostumbra, en el uso del látigo, realizó un esfuerzo denodado para resistir la "avalancha", pero todo fué inútil.

Sloop, gallardamente, le redujo a la impotencia, y... siguió de largo hasta el disco, amo absoluto de la pista!... Mientras la multitud, le aplaudía delirante de entusiasmo. Y luego, hubo de insistir en sus aplausos, cuando la pizarra estampó "en números" su proeza estupenda: ganada por 3 cuerpos, en 1'35" 1/5 para los 1600 metros, el mejor guarismo registrado jamás en la Polla.

Ante semejante rival, no por lejano dejó de ser sumamente meritoria la performance de Cuatrero, que ofició de líder con decisión según hemos dicho.

Y prueba de lo mucho que corrió Cuatrero, es lo lejos que finalizaron de sus grupas, los demás participantes en la contienda.

Puede afirmarse, por lo tanto, que el hermano de Curioso y Curriña, no ha desmentido su estirpe generosa y es "el mejor", después del crack.

*

Varsity, ocupó un tercer puesto lejano que juzgamos promisorio, porque el hijo de Socorrol afrontó este compromiso con escasísimo fogueo, y le vimos ganar posiciones al final con la firmeza y el empeño de los buenos.

El 17, cuarto, corrió bien asimismo, demostrando su inferioridad respecto al crack, tal como imaginábamos, no obstante aquel cercano segundo ocasional del Lavalleja.

Mendocino, quinto, superó lo que la mayoría esperaba, dejando la impresión de que hay "pasta" en él, para mucho en lo futuro.

Bonsoir, víctima de su "choque" con Sloop, y de una corrida violenta que se le dió para este compromiso, se mostró muy disminuído y no fué temible en momento alguno. Si no se le da un "alce" en el training, terminarán por malograrlo al buen hijo de Bon Voyage.

De los otros, muy poco o nada podríamos decir, porque la verdad es que no los "vimos".

Acaparó nuestra atención la estrella máxima y sus rivales más cercanos.

# El éxito de la "Copa Mitre" puede ser el primer paso hacia la difusión y po pularizaciòn del tenis

## Así dice el Presidente de la Asociación Uruguaya, señor Roberto Castiglioni, que opina para MUNDO URUGUAYO junto con los señores Edelberg y Goldie

*Por JORGE L. ELIZALDE*



*El plantel pre-seleccionado, junto con autoridades del Consejo de la Asociación U. de Tenis, los entrenadores, profesores Edelberg y Righi, durante la primera reunión en el Parque Central.*

EN el próximo mes de octubre, habrá de realizarse en nuestra capital la máxima justa tenística del continente sudamericano, disputándose las tradicionales Copas "Mitre" y "Patiño", esta última reservada a la categoría de "juniors", hasta la edad de 18 años inclusive. En conocimiento de la realización de esta magna competencia, y sabiendo que el Consejo Directivo de la Asociación Uruguaya de Lawn Tennis se halla abocado a una intensa tarea, en relación al ajustamiento y preparación de todos los detalles de este certamen que ha de agrupar en nuestros "courts" a las más destacadas y prominentes raquetas del continente, nos hicimos presentes en las canchas que el Club Nacional de Football tiene instaladas en el Parque Central y donde el pre-seleccionado uruguayo iniciaba su preparación bajo la experta dirección de los profesores Von Edelberg y Federico Righi, con el objeto de recabar la opinión de los más caracterizados dirigentes y técnicos que tienen en sus manos el adiestramiento de nuestro representativo.

Solicitamos en primer término la opinión del flamante y dinámico presidente de la institución matriz de nuestro tenis, señor Roberto Castiglioni, quien gentilmente se prestó a hacernos conocer sus impresiones sobre los distintos aspectos y problemas que entraña la realización de tan importante justa deportiva.

### TRABAJO Y OPTIMISMO ANIMA A LOS DIRIGENTES

—Me resulta necesario destacar primeramente —comenzó diciéndonos el Sr. Roberto Castiglioni— que el Consejo Directivo de la Asociación Uruguaya de Lawn Tennis se halla firmemente dispuesto a llevar a feliz término este torneo que nos ha de brindar uno de los más brillantes espectáculos tenísticos que ha tenido ocasión de presenciar nuestra afición en el transcurso de los últimos años. Por cierto que ello importa una tarea por demás ardua, que insume la máxima capacidad de trabajo de todos cuantos nos hallamos vinculados a las esferas dirigentes de este deporte, pero nos encontramos animados por el más franco y amplio espíritu de trabajo, en la seguridad de que el éxito deportivo de la Copa "Mitre" ha de significar sin lugar a dudas, el primer paso hacia la difusión y popularización del tenis nacional. La Asociación no ha descuidado ni perdido de vista en ningún momento la necesidad imperiosa que existe de difundir y llevar hasta nuestros jóvenes deportistas este juego, que no ha logrado todavía, obtener arraigo en las preferencias de nuestro público. Ello se debe a diversos factores que hemos ya analizado detenidamente y en base a los cuales hemos esbozado un plan de trabajo que se apoya primordialmente, en las gestiones y observaciones que han de llevar a cabo algunas personas vinculadas a nuestro deporte a quienes hemos encomendado esa labor en los principales centros tenísticos de Europa y América, y que hemos de poner en práctica apenas la organización de este certamen sudamericano nos permita dispensarle la atención preferente que necesita. Necesitamos sin embargo, para ello, un impulso inicial que tenemos confianza habrá de provenir de esta Copa "Mitre", que tendrá la virtud de familiarizar a nuestro público con una contienda tenística de proporciones y relieves desusados.

### LA FINANCIACION DEL CERTAMEN

—La Copa "Mitre" nos ha de exigir un esfuerzo económico muy considerable que hemos estado tratando de solucionar, contando para ello con la eficaz y decidida colaboración de las autoridades nacionales y deportivas, de los clubes, instituciones y ligas regionales afiliadas y en fin, de todas aquellas personas de buena voluntad que sienten y quieren a este noble deporte. La Comisión Nacional de Educación Física ha acogido con simpatía nuestras solicitudes de apoyo, existiendo además de su apoyo financiero la posibilidad de que la institución que tan dignamente preside el Sr. Luis Franzini, considere a este torneo como uno de los actos del programa de agasajos a los delegados extranjeros al Congreso Panamericano de Educación Física que se celebrará en nuestro país durante el mismo mes de octubre, con lo que se dotaría a la Copa "Mitre" de un carácter oficial que por cierto la prestigiaría enormemente. Asimismo, contamos con gestiones iniciadas ante el Ministerio de Instrucción Pública, ante el Municipio y ante la Comisión Nacional de Turismo que esperamos lleguen a feliz resultado, y hemos recabado, con igual esperanza de éxito, el apoyo de las instituciones afiliadas, sea en su carácter de tales, sea a base de contribuciones personales de los asociados que en ellas practican tenis.

### BUENAS PERSPECTIVAS EN EL TERRENO DEPORTIVO

—Y pasando al aspecto que conceptuamos más importante, el deportivo, —continuó expresándonos el Sr. Castiglioni— creemos firmemente que el campeonato ha de asumir contornos de verdadero interés. Contamos con la presencia casi segura de los mejores exponentes de Argentina, Brasil, Chile, Perú y Bolivia, países t



*El señor Marcel Pinet, destacado dirigente, habla a los jugadores pre-seleccionados antes de iniciarse la primera sesión de entrenamiento.*

dos años en los que el tenis ha adquirido un firme desarrollo y cuyas más prominentes figuras han alternado ya con singular éxito en los Campeonatos Internacionales de Carrasco, Atlántida y Punta del Este. Además existe la posibilidad de que intervengan también representativos de Ecuador, Paraguay, Venezuela o Colombia, con lo que nuestro torneo habría de reunir, sin discusión, a lo más destacado de cuantos ases brillan en el panorama tenísticos americano. Por cierto que frente a tan destacados valores, nuestros jugadores no pueden albergar aspiraciones de triunfo, pero sí tenemos confianza en que han de cumplir una honrosa actuación y obtener una destacada figuración en esta Copa "Mitre" que ha de disputarse en nuestra capital en el próximo mes de octubre.

—Además, y en lo referente a la Copa "Patiño" para "juniors" hasta 18 años que ha de disputarse conjuntamente con la Copa "Mitre" y con los Campeonatos Sudamericanos de Individuales y Dobles, nuestro país alistará un animoso y escogido núcleo de jóvenes jugadores que ha de proporcionar un hermoso espectáculo al medir fuerzas con sus contrincantes extranjeros de igual categoría y nos dará, fuera de toda duda, una pauta de las esperanzas que podemos alentar en relación al porvenir de nuestro tenis. Y es, asimismo, dentro de esta categoría, donde Arsenio Motolko (que podrá intervenir por hallarse todavía dentro del límite de edad) concite todas nuestras esperanzas en el sentido de alcanzar una magnífica clasificación en los puestos de vanguardia de esta prometedora competencia.

### LA PREPARACION TECNICA DE NUESTRO EQUIPO

En el deseo de interiorizarnos acerca de



*En pleno trabajo preparatorio de la Copa "Mitre": El presidente de la Asociación, don Roberto Castiglioni; el secretario, Dr. Héctor Cerruti, y el tesorero, Ing. Guido J. Simeto.*

los pormenores de la preparación técnica de nuestro representativo, nos dirigimos posteriormente al profesor Von Edelberg, veterano y conocido profesional, radicado desde hace mucho tiempo entre nosotros, y encargado, conjuntamente con el profesor Federico Righi, de la dirección y entrenamiento de nuestros jugadores. Con su habitual parquedad el profesor Edelberg nos expresó su opinión de que todos los pre-seleccionados se hallan en óptimas condiciones, constituyendo un homogéneo y bien dotado conjunto que, a poco que se trabaje de firme con él, ha de dar base a un capacitado representativo que ha de dejar bien sentados los prestigios del tenis nacional. Constituyen nuestra pre-selección, actualmente, 18 jugadores, siendo su nómina la siguiente: Oscar Lizarralde, Juan Antonio Lizarralde, Volker Stapff, Jacques Sauval, Eduardo Argón, Nelson Ibarburu, Arsenio Motolko, Carlos García Lagos, Ives Pinet, Alberto Sosa, J. D. Cima, Ricardo Sarno, Alberto Herrera, E. Errandonea, José R. Cancela, Vicente Costa, M. Pérez y Ruben Caporale Engelbecht. De ellos habrá que lamentar, seguramente, la ausencia de tres valores tan calificados como Nelson Ibarburu, Carlos García Lagos y Volker Stapff, quienes por razones particulares, se han visto obligados a declinar su participación en el certamen, pese a lo cual nuestro equipo quedará integrado por un conjunto de "players" eficaces y sumamente dispuestos.

Asimismo, nos confirmó el Sr. Von Edelberg, su creencia de que nuestro seleccionado, aunque sin chance para lograr el triunfo, ha de alcanzar una destacadísima clasificación en las instancias decisivas de las Copas "Mitre" y "Patiño".

### ES BUENO EL ESTADO FISICO DE NUESTROS JUGADORES

De igual manera, el Sr. Jorge Goldie, conocido y bien conceptuado preparador físico, de larga actuación en nuestro medio basquetbolístico, se ha hecho cargo de la preparación física del equipo uruguayo.

—El estado físico de nuestros jugadores es en términos generales bueno —nos expresó el señor Goldie— pero faltan corregir algunos detalles que aunque a primera vista no resultan importantes, pueden tener una influencia decisiva en las contiendas de la Copa "Mitre", donde se someterá a nuestros representantes a un continuado e intenso trajín. Se hace necesario trabajar con el aspecto calisténico de nuestro seleccionado, estimulando la gimnasia de piernas y cintura de varios de nuestros jugadores, y para ello espero tomar en mis manos el plantel, con posterioridad al Campeonato Abierto del Círculo de Tenis, pues el tratamiento físico exigiría una inactividad de 15 días, por lo menos, a nuestros representantes, lo que puede resultar contraproducente a esta altura de la preparación.

*Este equipo está fresco en el recuerdo de los aficionados, pues es el mismo que descendiera en 1944 y lograra inmediatamente el ascenso a primera, luego de una campaña plena de éxitos. Marcó la firme recuperación de Rampla Juniors que hoy se festeja.*



*ABAJO: El abanderado de hoy, William Martines, Camp. Mundial de 1950, siguiendo la vieja tradición de la entidad rojiverde, que ha dado magníficos exponentes a todos nuestros combinados.*



# RAMPLA JUNIORS ha hecho honor a su magnífica tradición deportiva al conquistar el "MICHEL"

HA culminado Rampla Juniors F. Club en el Campeonato "Arturo L. Michel" consagrándose Campeón Invicto, luego de una campaña que no supo de claudicaciones, llevando lógica algarabía a la popular barriada de la Villa del Cerro, que más que ninguna merecía este honor, por supo que ninguna merecía este honor, por su constante preocupación por las cosas del fútbol, deporte que vive intensamente desde sus albores.

En esta forma, la prestigiosa institución rojiverde, suma para sus más preciados recuerdos un título más, ganado merecidamente y que es el premio a la constante superación de sus planteles, que como ninguno, ha pasado por azarosas y circunstanciales peripecias, que le han hecho fuerte, precisamente, al tener que defenderse con gallardía de malos momentos pasados hace pocos años. Es que Rampla Juniors ha luchado siempre como grande, aún mismo frente a los tradicionales rivales de nuestro fútbol, Peñarol y Nacional, siendo de las entidades que con más prestancia llega hasta el Estadio Centenario, para ofrecer no sólo a sus innumerables partidarios sino a la afición toda, la calidad de un fútbol superior, adornado con esa particular garra de sus jugadores, que le han valido siempre la consideración enorme de la masa deportiva nacional.

Y este su triunfo en el Campeonato "Michel' no ha venido sino a confirmar sus excepcionales condiciones actuales, de team aguerrido y bien integrado, no conociendo la derrota en sus trece presentaciones. Diez triunfos y tres empates dicen elocuentemente de los esfuerzos y dificultades que debió sortear el campeón, para llegar altivamente a sitial de tanto privilegio. Si bien es cierto que varias entidades, principalmente aurinegros y tricolores, no pudieron presentar sus mejores planteles, por tener la mayoría de sus jugadores integrando la embajada que logró el título mundial en Brasil, no es menos cierto que debió apelar a sus mejores conocimientos, para culminar de manera tan singular su campaña victoriosa.

## GLORIAS Y DESAZONES

Vuelven así los ramplenses a sentir los halagos del triunfo, la misma satisfacción que les embargara al ganar el Campeonato Uruguayo de 1927, hazaña realmente sensacional para una entidad que no era grande en nuestro fútbol, pero que desde ese mismo momento pasó a integrar los cuadros de nuestra vieja Asociación Uruguaya, como uno de sus más poderosos. Sus inolvidables luchas contra Nacional y Peñarol en aquel campeonato, utilizando al ser locatario su pintoresca cancha del Parque Nelson, volvieron otra vez al recuerdo afectuoso de sus viejos dirigentes, asociados y jugadores, en los festejos celebrados con motivo de la reciente conquista. Y si bien predominó en todos los sentimientos, una inmensa satisfacción, no es menos cierto que también se recordaron los malos momentos vividos por la entidad, cuando en una temporada desgraciada debió descender a la Primera "B". Aquel partido con Defensor a fines de 1944, liquidado con el goal del argentino Herminio Masantonio, cuando faltaban escasos minutos para finalizar, no podía faltar en el recuerdo.

Y precisamente a partir de allí, fué cuando Rampla Juniors volvió a demostrar toda su hidalguía, todo su vigor como institución organizada, ganando ampliamente, al año siguiente, el derecho, por nadie discutido, de volver al campo de sus viejas hazañas, enfrentar otra vez a los "grandes" y ser poderoso entre todos los integrantes del círculo superior.

## POR QUE ES FUERTE RAMPLA

Están aún frescos en la memoria de los aficionados, como se ha recuperado formalmente la vieja entidad cerrense. El año pasado, sin ir más lejos, se mantuvo invicta hasta la última fecha del Campeonato Uruguayo, perdiendo allí contra el campeón Peñarol en dramática contienda. Luego realizó una interesante excursión por fields chilenos, dejando siempre bien altos los prestigios de la enseña rojiverde y del fútbol nacional.

*Hazaña sin igual cumplió Rampla Juniors en 1927 al clasificarse Campeón Uruguayo.* ***De pie, aparecen Cabrera, Ballestreros, Vidal, Arispe, Bérgolo, Bidegain y Cabrera, masajista; hincados: Merello, Aguirre, Nieto, Rufatti y Magallanes.***

*Héctor Castro, gloria pura del fútbol celeste, Campeón de Amsterdam y Montevideo,* ***es el forjador de los actuales "cracks" ramplenses. Su buena técnica ha dado a Rampla enormes satisfacciones.***

Allí se fué gestando, con la dirección magnífica de una de las más auténticas glorias del fútbol celeste, nos referimos al "manco" Héctor Castro, que ha tomado con verdadero cariño y dedicación, la orientación técnica de sus planteles, este triunfo consagratorio en el "Michel". Semillero interminable de grandes campeones de nuestro fútbol, Rampla se ha distinguido siempre con su constante preocupación en atender convenientemente las divisiones inferiores, única manera de contrarrestar la voracidad de los mercaderes extranjeros y aun mismo de las tiendas locales, que siempre han encontrado en la institución que preside tan acertadamente el señor Rodolfo Blasina, un verdadero emporio de campeones.

Su trayectoria, por lo tanto, siempre ha sido de positivos resultados para la política del fútbol nacional. Y estamos seguros que si Rampla pudiera levantar en el Cerro un buen estadio, con capacidad para 30 ó 40 mil personas, tal cual lo hacen y tienen todas las entidades argentinas, pongamos por caso, otros serían los resultados de los Campeonatos Uruguayos, absorbidos totalmente por Nacional o Peñarol, por las enormes ventajas que tienen de jugar siempre en el Estadio Centenario, es decir que siempre son locatarios.

Esbozamos así a grandes rasgos, esta magnífica culminación de Rampla Juniors, en su reciente conquista del Torneo "Arturo L. Michel", porque creemos de estricta justicia destacar el esfuerzo singular de sus inteligentes dirigentes a través de toda su historia. Historia que supo de halagos brillantes como el logro del Campeonato Uruguayo de 1927, la jira por Europa, y este de Campeón Invicto del "Michel", pero que también conoció la amargura del descenso, tropezón en su vida que supo tomarse como correspondía, con la cabeza bien levantada y mirando siempre para adelante, en esa ruta del progreso que es línea bien definida de la prestigiosa entidad rojiverde.

Para ella, pues, nuestras cordiales felicitaciones!

# La moda parisiense "a la Hollywood"

MAX Factor Jr. —el famoso maquillador de las estrellas de Hollywood— manifiesta que la idea francesa del maquillaje "ojos de cierva", recibido al principio con frialdad en la capital del cine, está ahora popularizándose cada día más.

—En lo que a Hollywood se refiere —declara Max Factor— no cabe duda de que tal popularidad se debe principalmente a Marie Wilson, Maureen O'Hara, Joan Caulfield y María Palmer. Ellas empezaron aquí esta moda.

Factor afirma que al adoptar el estilo francés de "ojos de cierva", Hollywood no ha alterado radicalmente el efecto de su maquillaje, pero que ha visto con satisfacción algunos ligeros cambios en el modo de conseguir tal efecto.

—Después de todo —dice Max Factor Jr.— Hollywood es el más lógico lugar para que este estilo "ojos de cierva" sea aceptado con rapidez. Analizándolo detenidamente, se ve que es fundamentalmente un estilo teatral. Observen ustedes cuánto se parece al maquillaje de una bailarina, cuyos ojos deben ser definitivamente oscuros para que el público los vea bien aún en las más rápidas vueltas de sus bailes. O al de una actriz que trabaja en un teatro muy grande y, por lo tanto, debe tener los ojos rodeados de un marco oscuro para que puedan verse hasta desde los sitios más alejados del escenario. Por eso cuando este estilo "ojos de cierva" llegó a Hollywood desde París, nuestras actrices ya estaban familiarizadas con sus básicos principios de óptica y dramáticos.

En cuanto a la diferencia entre los "ojos de cierva" parisienses y los de la capital del cine, Factor, observa:

—Según los informes que recibo de París, el efecto de pestañas exuberantes que requieren los "ojos de cierva", se consigue en la mayor parte de los casos con aplicaciones muy fuertes de embellecedor de pestañas. Si eso es así, las mujeres de Hollywood consiguen el mismo efecto de un modo ligeramente distinto: usando largas pestañas falsas, sin tanto maquillaje. La idea que tengo del estilo "ojos de cierva" según se concibió en París, me indica que las mujeres allí prefieren sombra para los ojos de tonos un poquito más oscuros que los que se usan en Hollywood. Hay otro aspecto de esta cuestión, también característico de Hollywood. Cuando los maquilladores de la capital francesa crearon este nuevo estilo de maquillaje, lo hicieron pensando en el efecto que presentaría con peinados exóticos de cabello corto. Pero muchas actrices aquí que —por diferentes razones profesionales— no tienen el cabello tan corto como podría serlo, se vieron confrontadas con la necesidad de combinar el maquillaje "ojos de cierva" con cabello mucho más largo que el que se pensó al idear el estilo. Si se permite que el cabello más largo, como se lleva en Hollywood, caiga en vez de recogerse, combinado con el estilo "ojos de cierva" dará a la mujer una apariencia decididamente oriental.

Al mismo tiempo que este maquillaje de ojos, está popularizándose el uso de los lunares postizos. Respecto a éstos, Max Factor dice:



*SE NECESITAN PESTAÑAS POSTIZAS — Dice Max Factor Jr. que cuando se trata de presentar la más extremada forma exótica de "ojos de cierva", las actrices de Hollywood como Jane Grant, prefieren usar pestañas postizas para conseguir el efecto de pestañas exuberantes. Para hacer más evidente este efecto de maquillaje, las cejas de Jane se hacen más largas con el lápiz, prolongándolas en su extremo externo en una línea bastante más alta que la natural.*

—No puedo determinar qué popularidad tienen en París los lunares artificiales, pero puedo asegurar que aquí la tienen cada día mayor. Claro que, en realidad, siempre se usaron en Hollywood, en mayor o menor escala. Muchas de nuestras más glamorosas mujeres se han dado perfecta cuenta de ello durante mucho tiempo y se han aprovechado de las indiscutibles ventajas de belleza de este sencillo artificio.



*CON EL CABELLO LARGO. — Aunque el efecto de "ojos de cierva" fué originalmente ideado para complementar los estilos de peinado de cabello corto hoy en boga, hay muchas actrices de Hollywood que prefieren dejarse el cabello largo y, sin embargo, quieren tener "ojos de cierva". Para probar que tal combinación es sumamente atractiva, Jane Grant se pone una peluca.*

*(ABAJO) LA MODA CON "LIMITACIONES". — Jane Grant con lo que el famoso experto en maquillaje Max Factor Jr. llama "ojos de cierva, con limitaciones". Las cejas presentan un arco natural. La sombra para los ojos no se aplica tan fuerte como para la extremada forma exótica. El dibujo que forman los labios se acerca más a la realidad que en el caso anterior.*



# Impermeables cortos

1

2

3

4

## delos de media estación

allieur de lana a cuadritos verdes y
gro. La falda angosta con costura ade-
nte y atrás formando tablón bajo. El
ico cruza adelante con cuatro botones y
nturón que termina en los tablones de
espalda. Grandes bolsillos acampana-
os que ensanchan las caderas y hacen
cintura más fina. Fieltro en el tono
on una banda de jersey que rodea la
opa y cae a un costado.

estido de lana angora en tono agua ma-
na, ideal para usar con tapados negros.
os piezas a los costados de la pollera
rman los grandes bolsillos y prenden
on botones forrados de la misma tela.
langas raglan tres cuartos. Cuello gran-
adornado con una corbata de foulard
n tonos negro y verde. Sombrero de
eltro en el tono adornado con jersey
egro.

*3. ARRIBA: Chaqueta suelta de género encerado negro forrado de género rojo. Canesú adelante y atrás de donde sale la capucha. Bolsillos verticales. Mangas enteras con costura en el hombro.*

*4. Sacón de encerado negro forrado con género escocés en tonos rojo y verde. Capa desmontable con capucha. Bolsillos verticales y mangas raglan.*



# Para niñas o niños de 3 años

## UN CONJUNTO INVERNAL

MATERIALES. — 3 madejas de lana de 4 hebras, color beige claro; 2 agujas de tejer de 2 1/2 mm. de diámetro; un gancho Nº 1.

MEDIDAS. — Gorrita: ancho, desde la costura trasera hasta el frente, 21 cms.; borde delantero sin estirar y sin los lazos, 31 centímetros.

MITONES: largo total, 15 cms.; ancho medido sobre el pulgar, 13 1/2 cms.

### GORRITA

Partiendo de la nuca, montar 62 mallas. — *Primera hilera* (derecho de la labor): tejer (1 derecho, 1 revés) 24 veces; 14 derecho.

*2ª hilera:* 14 derecho, (1 derecho, 1 revés) 24 veces.

*3ª hilera:* tejer al revés hasta las últimas 14 mallas. Tejer éstas al derecho.

*4ª hilera:* al derecho.

Repetir siempre estas 4 hileras hasta tener 31 cms. Terminar con la 2ª hilera del punto. Cerrar las mallas.

LAZO. — Montar 15 *mallas* y tejer 68 cms. en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

Hacer la costura trasera. Doblar 3 cms. hacia atrás el borde tejido en punto jarretera y fijarlo en la base. Hacer a cada lado dos pliegues —como se ve en la foto— de modo que la base tenga 22 1/2 cms. Para terminar, coser la banda en la base dejando a cada lado 22 1/2 cms. para atar.

### MITONES

Montar 42 mallas y tejer 4 hileras al derecho. En el derecho de la labor empezar el dibujo.

*Primera hilera:* (x) 1 derecho, 1 revés. Repetir desde (x).

*2ª hilera:* (x) 1 derecho, 1 revés. Repetir desde (x).

*3ª hilera:* al revés.

*4ª hilera:* al derecho.

Repetir estas 4 hileras hasta tener 5 cms. Durante la última hilera disminuir 5 mallas para tener 37 mallas.

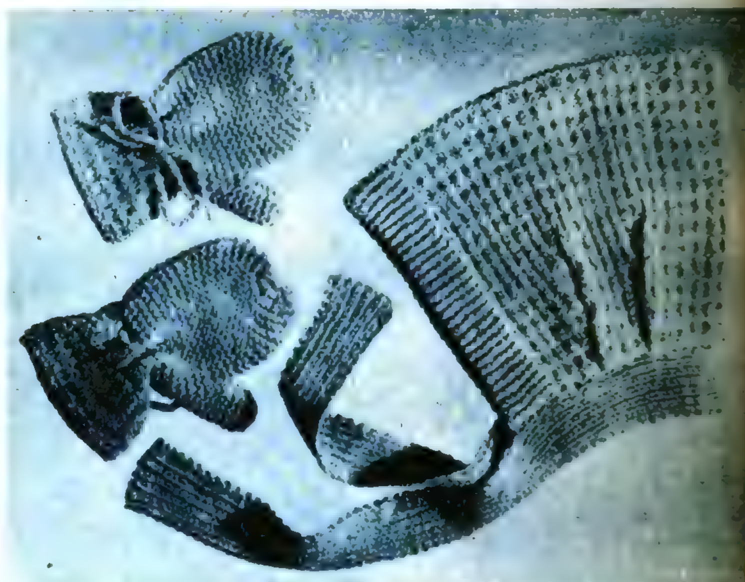
*Hilera siguiente:* en el derecho de la labor formar los calados para el cordón. (x) Tejer 1 derecho, hacer 1 lazada, tejer 2 juntas derecho. Repetir desde (x) y terminar con 1 derecho.

Tejer 1 hilera al revés. Continuar trabajando en punto jarretera y tejer 1 1/2 cms. en línea recta. Aquí empezar el pulgar.

*Primera hilera* (derecho de la labor): 17 derecho, tejer 2 veces la malla siguiente, 1 derecho; tejer 2 veces la malla siguiente, 17 derecho.

*4ª hilera:* al derecho.

*3ª hilera:* 17 derecho, tejer 2 veces la malla siguiente, 3 derecho, tejer 2 veces la milla siguiente, 17 derecho.



*4ª hilera:* al derecho.

Continuar los aumentos de esta manera hasta tener 13 mallas para el pulgar, entre las primeras y las últimas 17 mallas. Dejar en espera sobre un alfiler de gancho las 13 mallas del pulgar y continuar tejiendo sobre las 34 mallas de la mano hasta que el trabajo mida 15 cms. desde el comienzo. Durante la hilera siguiente tejer siempre 2 mallas juntas al derecho. Romper la lana. Pasar sobre la lana las mallas restantes, cerrarlas y rematar la lana en el revés.



Volver a trabajar sobre las mallas del ulgar y tejer 2 cms. en línea recta y en unto jarretera. En la hilera siguiente te- jr siempre 2 mallas juntas al derecho y ıjer al derecho la última malla. Rematar omo las mallas de la mano.

Hacer las costuras. Con lana doble hacer n cordón de mallas al aire al crochet, pa- arlo por los calados de la muñeca.



## PULLOVER

**MATERIALES.** — 6 madejas de lana a 4 hebras color beige claro; 2 juegos de agujas de tejer de 2 1/2 y 3 1/2 mm. e diámetro; un cierre automático de 12 ms. de largo.

*

**ESPALDA.** — Montar 70 mallas con las gujas finas y tejer 5 cms. en punto elás- co simple. Continuar con las agujas grue- as y en punto jersey. A 20 cms. de la base rmar las bocamangas y dividir las mallas n el centro, para la abertura. Terminar ca- a lado separadamente. En el lado de la bocamanga disminuir 5 veces 1 malla en ıda 2ª hilera. Seguir en línea recta. A 13 ns. de la sisa cerrar las mallas. Terminar otro lado de la misma manera.

**DELANTERO.** — Montar 70 mallas con s agujas finas y tejer 5 cms. en punto ástico simple. Continuar con las agujas ruesas y tejer 12 hileras en punto jersey. quí empezar los dibujos.

*Primera hilera* (derecho de la labor): 1 recho, (x) en la malla siguiente tejer 1 recho, 1 revés y 1 derecho. Deslizar la imera de estas mallas sobre las últimas s. (Esto se llamará en lo sucesivo "un ıdo"). Tejer 1 derecho, hacer 1 nudo, 3 recho. Repetir desde (x) 3 veces más. uego hacer un nudo, 1 derecho, hacer 1 ıdo, 14 derecho. Repetir desde (x) 4 ve- s. Luego hacer 1 nudo, tejer 1 derecho, nudo, 1 derecho.

*2ª hilera:* 1 derecho, (x) 2 juntas dere- o, 1 revés, 2 juntas derecho, 3 revés (x). epetir entre (x) y (x) 3 veces más. Tejer juntas derecho, 1 revés, 2 juntas derecho, revés. Repetir entre (x) y (x) 4 veces. ejer 2 juntas derecho, 1 revés, 2 juntas recho, 1 derecho.

*3ª hilera:* 4 derecho, (x) 1 nudo, 1 dere- o, 1 nudo, 3 derecho, (x). Repetir entre (x) y (x) 3 veces más. Tejer 17 derecho. Repetir entre (x) y (x) 4 veces. Terminar la última repetición con 4 derecho, en vez de 3 derecho.

*4ª hilera:* 4 revés, (x) 2 juntas derecho, 1 revés, 2 juntas derecho, 3 revés. (x) Re- petir entre (x) y (x) 3 veces más. Tejer 17 revés. Repetir entre (x) y (x) 4 veces. Terminar la última repetición con 4 revés, en vez de 3 revés.

*5ª hilera:* como la primera.

*6ª hilera:* como la 2ª.

Tejer 12 hileras en punto jersey, luego repetir las primeras 6 hileras arriba expli- cadas. Continuar de esta manera. A 20 cms. de la base formar las bocamangas. Dismi- nuir 5 veces 1 malla a cada lado de cada 2ª hilera. Al terminar la 4ª franja de dibu- jos, seguir el trabajo en punto jersey. A 29 cms. de la base formar el escote. Te- jer 24 mallas, cerrar las 12 mallas centra- les, tejer las 24 mallas restantes. Termi- nar cada lado separadamente. En en lado del escote cerrar en cada 2ª hilera 1 vez 3 mallas, 1 vez 2 mallas y 1 vez 1 malla. A 13 cms. de la sisa cerrar las mallas. Ter- minar el otro lado de la misma manera.

**MANGAS.** — Montar 40 mallas con las agujas finas y tejer 4 cms. en punto elás- tico simple. Continuar con las agujas grue- sas y en punto jersey. Aumentar 1 malla a cada lado de cada 6ª hilera hasta tener 60 mallas. A 25 cms. de la base cerrar 6 ve- ces 1 malla a cada lado de cada 2.ª hilera. Cerrar las mallas restantes en una hilera.

**CUELLO.** — Se teje en dos partes. Co- ser los hombros. En el derecho de la labor y partiendo del centro delantaero, levan- tar con las agujas gruesas 35 mallas en el escote hasta la abertura trasera. Tejer 3 hileras en punto elástico simple.

*Hilera siguiente:* 1 derecho, tejer 2 ve- ces en la malla siguiente, tejer en elásti- cos hasta las últimas 3 mallas; tejer 2 ve- ces en la malla siguiente, 2 derecho. (x). Te- jer 2 hileras en línea recta, luego repetir la hilera de aumentos. Repetir desde (x) 1 vez más. Tejer 2 hileras en línea recta y cerrar las mallas en elásticos.

Tejer la otra mitad del cuello.

*

Hacer las costuras y colocar el cierre au- tomático.



# MOTIVO RENACIMIENTO

*MATERIALES. — 70 ovilos de Mercer Crochet Cadena Nº 20; un gancho Nº 4.*

*MEDIDAS. — Cada motivo mide 9 cms. por lado.*

*La colcha terminada se compone de 20 por 30 motivos y mide 177 x 266 cms.*

## PRIMER MOTIVO

Hacer 10 cadenas. Tejer 1 punto corrido en la primera cadena para formar un anillo.

*Primera carr.:* 3 c; 23 v en el anillo; 1 pc en la 3ª de las primeras 3 c.

*2ª carr.:* 1 mp en el mismo lugar del pc; (x) 3 c; 1 mp en cada una de las 3 v siguientes. Rep. desde (x). Terminar con 3 c; 1 mp en cada una de las 2 v siguientes, 1 pc en el primer mp.

*3ª carr.:* 1 pc en el arco siguiente de 3 c; hacer 4 c; 2 vd. en el mismo arco dejando sobre el gancho el último punto de cada vd.; hacer 1 lazada y terminar juntos todos los puntos del gancho. (x) 7 c.; tejer 3 vd en el arco siguiente de 3 c dejando sobre el gancho el último punto de cada vd; hacer 1 las y terminar juntos todos los puntos del gancho (= 1 hojita de 3 varetas dobles). Rep. desde (x). Terminar con 7c, 1 pc en la punta de la primera hojita.

*4ª carr.:* 1 pc en el espacio siguiente de 7 c; hacer 4 c; 1 hojita de 2 vd en el mismo espacio de 7 c; hacer 4 c; en el mismo espacio de 7 c hacer 1 hojita de 3 vd, 4 c y 1 hojita de 3 vd. (x). Tejer 4 c; 9 vd en el arco siguiente de 7 c; hacer 4 c; en el arco siguiente de 7 c tejer 1 hojita de 3 vd, 4 c, 1 hojita de 3 vd, 4 c, y 1 hojita de 3 vd. Rep. desde (x). Terminar tejiendo 4 c, 9 vd en el arco siguiente de 7 c; hacer 4 c; 1 pc en la punta de la primera hojita.

*5ª carr.:* 1 pc en cada una de las 2 c siguientes ;1 mp en el esp de 4 c; hacer 4 c; 1 hojita de 2 vd en el mismo lugar del último mp; (x) 4 c; 1 hojita de 3 vd en el esp. siguiente de 4 c; hacer 7 c 1 vd en el esp. siguiente; 1 vd en cada una de las 9 vd siguientes; 1 vd en el esp. siguiente; 7 c; 1 hojita de 3 vd en el esp siguiente de 4 c. Rep desde (x) omitiendo 1 hojita al fin de la última repetición. Tejer 1 pc en la punta de la primera hojita.

*6ª carr.:* 1 pc en el arco siguiente; 4 c; 1 hojita de 2 vd en el mismo lugar del pc; (x) 5 c ;1 hojita de 3 vd en el mismo arco de la última hojita; 7 c; 1 mp en el arco siguiente; 7 c; saltar 1 vd; tejer 1 vd en cada una de las 9 vd siguientes; 7 c; 1 mp en el arco siguiente; 7 c; 1 hojita de 3 vd en el arco siguiente; rep. desde (x) omitiendo 1 hojita al fin de la última repetición. Tejer 1 pc en la punta de la primera hojita. Romper el hilo.

## SEGUNDO MOTIVO

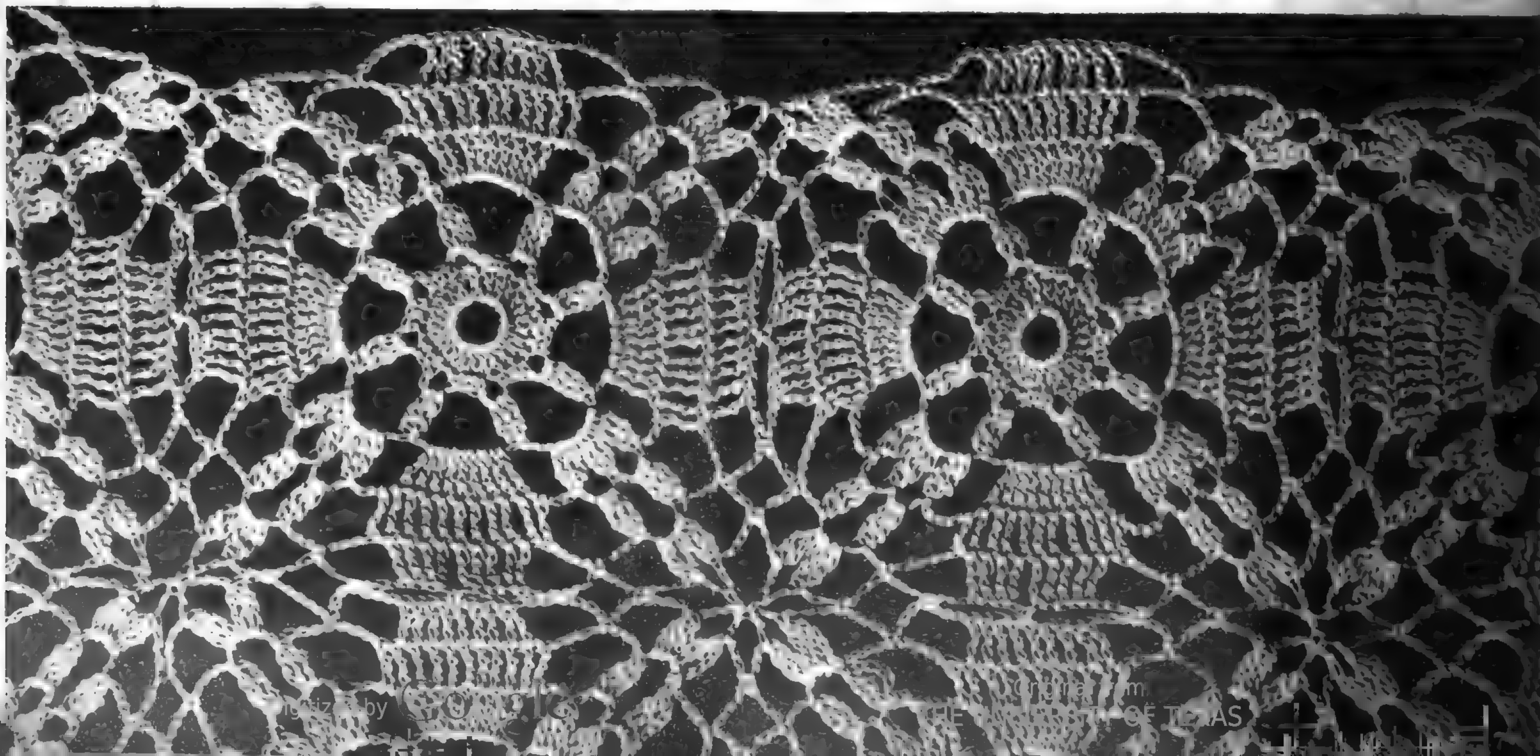
Tejer las primeras 5 carreras del primer motivo.

*6ª carr.:* 1 pc en el arco siguiente; 4 c; 1 hojita de 2 vd en el mismo lugar del pc; 2 c; 1 pc en el arco correspondiente del primer motivo; 2 c; 1 hojita de 3 vd en el mismo lugar de la última hojita del segundo motivo; 3 c; 1 mp en el arco siguiente del primer motivo; 3 c; 1 mp en el arco siguiente del segundo motivo; 3 c. Unir el arco siguiente del primer motivo como anteriormente. Tejer 3 c; saltar 1 vd del segundo motivo; tejer 1 vd en cada una de las 4 vd siguientes; 1 pc en la 5ª vd del primer motivo; 1 vd en cada una de las 5 vd siguientes del segundo motivo. Continuará la carrera como para el primer motivo uniendo los 2 arcos siguientes y los arcos entre las hojitas con los arcos del primer motivo.

Unir de esta manera todos los motivos.

## ABREVIATURAS

c, cadena; carr, carrera; esp, espacio; las, lazada; m, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble.



# SOLAPAS, CUELLOS Y BORDADOS

*1.—POLLERA de lana a cuadros, cortada al sesgo. Las tablas de los lados con la tela al hilo. Piezas con botones figurando bolsillos.*

*2.—BLUSA de satén con alforcitas en los hombros y la parte de abajo de las mangas. El mismo trabajo de alforcitas en el jabot. Cuello recto.*

**3.—BLUSA de crépe adornada con entredós de valencianas. Escote alto y un lazo que pasa por dos ojales la adornan. Mangas largas con puños adornados con entredós de valencianas.**

**4.—BLUSA de satén claro con gran cuello adornado con sesgos de satén opaco terminados en ondas. El mismo adorno en el puño.**

**5.—DE CREPE de China es esta blusa adornada con vainillas y detalles de punto sombra. Cuatro botones prenden adelante.**

**6.—BLUSA de lanita o seda con cuello recto y un nudo que ata. Las costuras subrayadas por pespuntes. Mangas largas con puños y femelos.**

# Blusas y faldas a toda hora

1. **Blusa con cierre a un costado y gran cuello adornado con matelassé. Las mangas largas adornadas igual que el cuello.**

2. **Blusa de viyela. El canesú con alforzas sostiene los tablones de la delantera. Cuello recto anudado y mangas largas con puños ajustados.**

3. **Blusa de saten blanco con canesú que prende con tres botones. Las mangas largas con puños de camisa.**

4. **Blusa de lanita con pechera que prende con botones forrados y se prolonga en doble cuello. Mangas largas con puños rectos.**

5. **Blusa de jersey de lana con cuello echarpe. Botones fantasía y anchas mangas que prenden con botones.**



# VAMOS A UNA FIESTA

*4. Vestido de crepe mouse adornado con broderie hecha a mano en el mismo género que forma entredós. El mismo adorno se repite en la pollera. Mangas abullonadas. Pequeño cuello de la misma tela.*

*1. Vestido de dos piezas de taffeta a cuadritos verdes y blancos. La pollera al sesgo y la chaqueta con faldeta acampanada. Adornos de soutache o pasamanería. Blusa de taffeta blanca con cuello de grandes puntas.*

*2. Vestido de terciopelo color avellana con canesú que se prolonga hasta el talle, con botones forrados. Mangas abullonadas y pollera muy amplia. Cuello y puños de linón terminados en onditas. Lazo que ata atrás.*

*3. Pollera con largos tiradores, de terciopelo azul con tablas sueltas que salen de la cintura. Blusa de crepe de chine blanco adornada con finos voladitos muy fruncidos.*

5

7

# Sacos Claros y Oscuros

1. *Redingote de lana azul marino con dobles botones. Bolsillos con tapas. Gran cuello levantado.*

2. *Saco sport de duvetina color caramelo. Tablón en la espalda con botones forrados. Dobles bolsillos.*

3. *Un lindo saco de viaje de pelo de camello color natural con cuello y echarpe de lana escocesa. Grandes bolsillos con tapas.*

4. *Un lindo sac[...] de lana azu[...] pastel con moderno cuello y botones de cuero en el tono.*

5. *Redingote d[...] na adorna[...] con cuell[...] bolsillos de [...] ciopelo a[...] Dobles boto[...]*

6. *Un saco pr[...] co de lana [...] de esmera[...] Originales [...] sillos y c[...] redondo. B[...] nes forrado[...]*

# Consultorio de la mujer

*EDELWEIS.* — Encantada contesto su amable carta. Es interesantísimo el resultado de su encuesta: ¡ganaron las rubias! Quizás sean éstas más preferidas, por cuanto no es el tipo del país, y abundan en una mayoría abrumadora, las trigueñas. Constato que me ha incluído usted en el número de las preferencias, sin consultarme, eso no importa, me gusta mucho la mujer rubia, pero soy estéticamente exigente en ese género de belleza, mientras que hallo siempre algo más seductor en las morenas jóvenes. Ya ve que, en privado, pudo usted darse el gusto de realizar ese concurso de opiniones, al margen de nuestra revista, que no pudo prestarse a ello.

*BERTA.* — Debido a estar ausente de esta ciudad, es que no leyó la contestación a su consulta. Para conseguirla, adquiera MUNDO URUGUAYO del 8 de junio y la hallará extensa, prolijamente detallada; después, si gusta, puede volver a escribirme, aún cuando sólo sea en ese tema tan generalizado, pero de carácter eterno para la coquetería, la belleza y la salud de la mujer.

*VIDA QUE PASA.* — Quedé sumamente deseosa de conocer el resultado de sus tentativas para incorporarse a un grupo. Convénzase, de que debe dar antes de recibir, de que ha de dar simpatía y cordialidad para conquistarlas. Muchas veces, muchas, pienso en la injusticia de ese amor que apenas le dió el placer de saber lo que era, para convertirse luego en un cruel desengaño; y al pensar en usted, en su soledad y en ese aislamiento espiritual, no puede menos de abominar de la amistad y del amor falseados, tratándose de un ser tan bien dotado como usted. Si llega a efectuarse el vínculo que se propone, no deje de comunicármelo.

*ALMA.* — Un instinto, en realidad admirable, la ha llevado a realizar lo que necesitaba para complemento de su vida. Precisamente, cuando el trabajo de oficina es arduo, y se abusa del tiempo y la energía personal, para desempeñarlo en un exceso que en las más de las veces, los superiores no lo valoran, es cuando el espíritu y el cuerpo sienten la atracción de la Naturaleza... Me parece prudente que consulte a un médico por su sobrina, antes de alejarse demasiado de la ciudad. En lo que se refiere a comprar en vez de alquilar una casa-quinta, ya que sus asuntos están en manos de un abogado, trate este asunto con él.

*DOLORES.* — En general, las personas que padecen de sabañones, se hacen cuidados preventivos; este consejo, lo utilizará el invierno próximo. Por el momento, evite las alternativas bruscas de calor y de frío, cada día durante 10 minutos, sumerja las manos y los pies en el siguiente cocimiento tibio: hervir en 2 litros de agua un puñado de hojas de nogal, puestas en frío. Luego hacerse fricciones suaves con alcohol alcanforado y empolvarse con: salicilato de bismuto 10 grs. ;almidón 90 grs. A veces con los baños locales con hojas de nogal, 2 veces al día es suficiente. Cuando se han llegado a ulcerar, se les aplica esta pomada: dermatol, bálsamo del Perú: a.a. 5 grs.; vaselina, 30 grs. Aunque la estación está ya muy avanzada, le convendría tomar 2 cucharadas diarias de jarabe iodotánico durante diez días; en otros 10 días, 3 píldoras de sulfato de quinina, cada día de 0.50; extracto acuoso de ergot de centeno, 0.50; polvo de digital 0.10; polvo de raíz de belladona 0.50 (para una píldora Nº 40). Hidroterapia fría, ducha seguida de fricciones secas.

*MUÑECA.* — Ha hecho una buena elección para su ventana al jardín. Se le llama rosa te por su aroma que se asemeja a éste. En las variedades de esa especie imperan los tonos delicados y armoniosos derivados del amarillo, salmón y cobrizo. Con excepción de estos meses rigurosos de invierno, florece todo el año; es sufrida y fuerte.

*YAYA.* — No debe exponer su rostro al frío, al sol o al viento, sin cubrirlo antes con una buena crema protectora. Recuerde que es mucho menos complicado prevenir los daños, con una medida a tiempo como ésta que le indico, que combatir después los efectos de esa negligencia.

*CAMPESINA.* — No podría indicarle lo que desea saber, porque estoy muy alejada de esas sociedades y de sus obras. Pero lea bien esto, mientras tanto: Cuando no se tiene bastante abrigo para las camas, se pueden hacer cubre-pies utilizando 4 diarios para hacer una buena superficie, poniéndoles varias hojas de espesor; luego para que ello quede fuerte, se le hilvana por arriba un pedazo cualquiera de género de igual tamaño. El hilván formará cuadrados como se hacen en los acolchados. Téngase cuidado de doblar los bordes, para reforzar el trabajo en todo el contorno; si se quiere, se pueden poner dos pedazos de tela en vez de uno. Que le parece este recurso para las camitas de sus niños? He visto hacer esto en Europa, y dentro de la cuestión económica me pareció una idea buena y práctica.

# LOS SACOS PRACTICOS

*2.—SACO sport de duvetina beige. Las vistas y el cuello forrados de género escocés. Tres botones prenden adelante.*

*3.—REDINGOTE de lana diagonal con la tela empleada en distintos sentidos. Mangas raglan que forman el canesú y cuello alto. Botones forrados prenden adelante. Bolsillos verticales.*

*4.—TAPADO de lana azul marino con la delantera que cruza. Mangas raglan terminadas con grandes puños. Gran cuello redondeado en la parte de atrás.*

*5.—UN CONFORTABLE saco de lana color canela. En la parte de adelante y atrás dos piezas incrustadas y adornadas con pespuntes. Mangas estilo kimono y cuello capa.*

2

3

# Vamos de Compras

por MARIANNE

He aquí que amanece una buena mañana en que tenemos que ir de compras. Las calles que hasta ayer nos parecían una larga exposición de tentaciones hoy las recorremos más lentamente y con una inexplicable indecisión. O no encontramos aquellas oportunidades que cuando no estábamos en disposición de comprar nos sugerían tanto o ya tenemos otro punto de vista que nos hace ver las cosas distintas. ¿Qué ha sucedido? Es notable la cantidad de ilusión que aporta una mujer a los artículos que están en una vidriera y que en ese momento son para ella, por diversas causas, inaccesibles.

Las circunstancias que momentáneamente imposibilitan la compra, magnifican de tal manera el objeto en que se han fijado nuestras ansias, que muchas veces nos ponemos de mal humor y hasta nos sentimos desdichadas por tener que postergar la adquisición. Seguramente que no hay que descartar la "honestidad" de tal ansia, de tal deseo. En muchos casos no son artículos para nuestro lucimiento personal sino para el hogar o para alguno de nuestros familiares. No entra entonces ni la vanidad ni el capricho frívolo sino el deseo de aprovechar una oportunidad ventajosa que se nos escapa por una circunstancia adversa. Pero llega el día en que podemos ir en busca de aquello tan ventajoso y ya nos levantamos, a pesar de la perspectiva, más razonadoras y menos impetuosas. Antes de arribar al comercio que nos quitó el sueño con sus oportunidades, pasamos por otros y comparamos calidades, gustos y precios del artículo apetecido. Y no será raro que en esa meticulosa observación saliéramos beneficiadas al hallar algo mejor y más conveniente. Al final casi siempre tenemos que felicitarnos por haber tenido que esperar forzadamente, unos días y haber hecho las cosas con más tranquilidad y acierto.

*

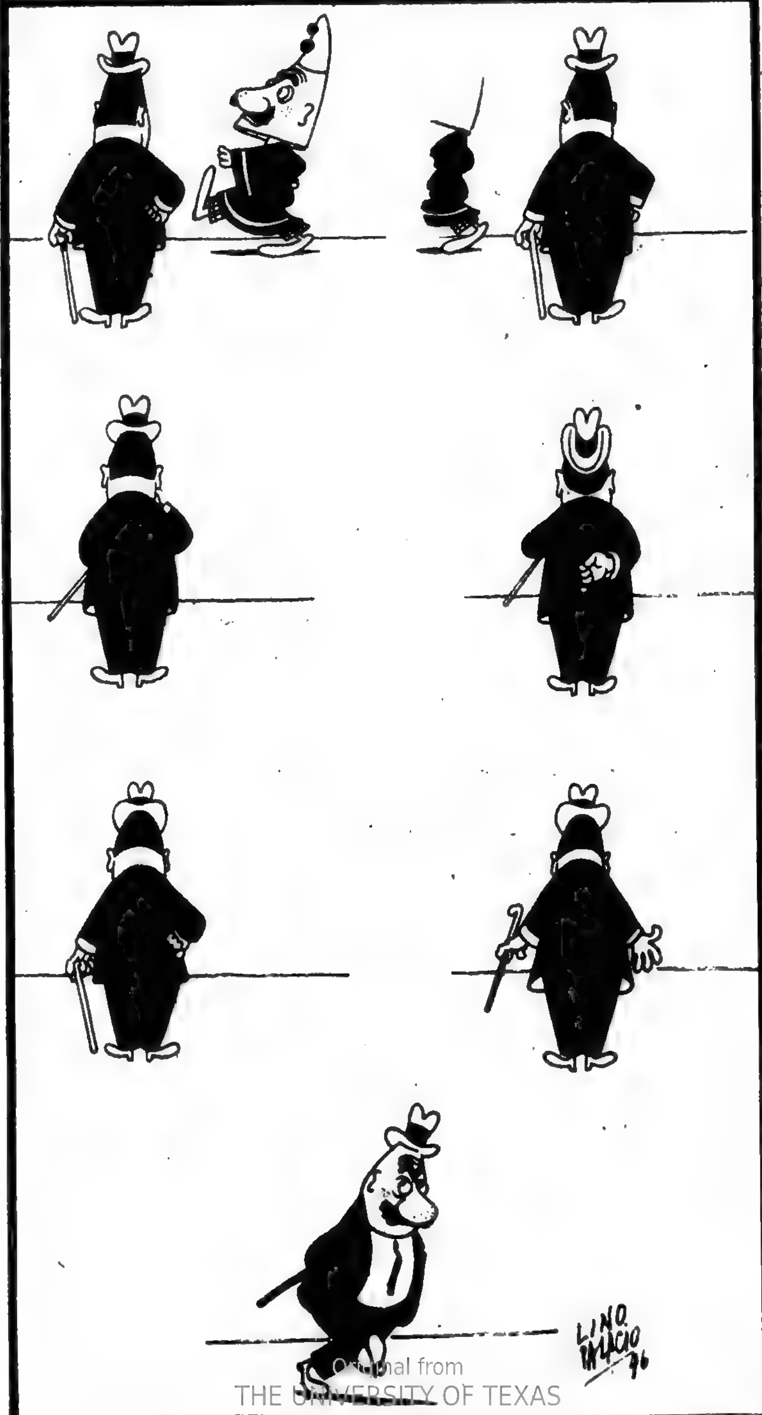
Leía hace poco la noticia de la inminente quiebra de una antigua tienda parisiense que revolucionó en el pasado siglo todo el sistema de venta al detalle. No nos importa ni viene al caso los motivos de esa decadencia financiera, por otra parte motivos muy ajenos a la índole de su modalidad comercial, sino justamente nos importan las causas de su encumbramiento que fueron dos: el precio fijo y después la propaganda. Curioso es comprobar lo que el comercio ha aprendido en tan poco tiempo, desde aquella época relativamente cercana. Casi inconcebible nos parece ahora la pérdida de tiempo a que tenía que someterse cada vendedor y que le demandaba, más que el elogio y el encomio de la mercadería en cuestión, el regateo del precio, siempre deliberadamente alto por esa causa ya prevista y que tenía que ir descendiendo a tirones, lo más tercamente que se pudiera hasta llegar a un convenio entre vendedor y comprador en el que se gastaba tiempo de ambas partes y en que salían perjudicados al unísono. Y es el caso de preguntarnos: ¿Por qué ese perjuicio, por qué, si el cliente rebajaba bastante, por qué, si el comerciante obtenía ganancias exhorbitantes? ¿Acaso no había expertos vendedores que hablando del sol y de la luna a sus bellas compradoras ofrecíanles antes que nada sillas para que cómodamente examinaran las pirámides de telas que amontonaban solícitos sobre el mostrador? Luchaban con todas las armas de la convicción y el halago y en ello estaba todo su mérito, en que sucumbiera pronto el espíritu combativo de la presunta compradora. Sí, todo eso sucedía y un buen vendedor lo era más por lo que "sacaba" a su cliente que por otras causas para nuestra actualidad, fundamentales. Pero así mismo y a pesar de tales ganancias era tanto el tiempo que perdía en esa lucha de sube y baja que podía atender muchos menos clientes que lo que lógicamente debiera atender si no hubiera tenido que discutir el precio. Esa fué la innovación revolucionaria y la razón del inmenso éxito de aquella tienda en el corazón de París. El precio fijo rebajó la mercadería, en ciertos casos hasta en un cincuenta por ciento y dió cabida en el horario normal del comercio a que se vendiera muchísimo más con un ritmo acelerado y provechoso.

El sistema fué impuesto en todo el mundo, los grandes almacenes de Londres y Nueva York adoptaron sus ventajas extendiéndolas a otros artículos de bazar y comestibles. Había muerto una rémora comercial que dañaba no sólo a un concepto de tiempo y eficiencia sino también a la propia psiquis del público.

*

Hoy disfrutamos de tal estado de cosas y ni siquiera paramos cuenta en ellas. En el gran comercio los precios sólo son susceptibles de rebajas en liquidaciones y descuentos y aún así con cifras siempre inconmovibles. Ignoramos pues lo que deben haber sido aquellas enconadas batallas de otros tiempos entre compradores y dependientes.

Aquella dama sentada en una silla y revolviendo sin apuro en una pila de telas, es el "affiche" elocuente de un pasado sin premuras ni preocupaciones. Aquel vendedor lleno de arterías, y aquellos precios de elasticidad prodigiosa, también. Y sin duda nuestras normas comerciales parecerán igualmente inconcebibles a las futuras generaciones. Todo adelanto es transitorio en esta puja del progreso. Pero de algo estamos seguras y es de que siempre habremos de ir de compras. Con uno u otro sistema., Eso ha de ser, al fin y al cabo, lo invariable.



## ¿COMO Y CUANDO SE CASA LA MUJER TIPO MEDIO?

*(Continuación de la pág. 7)*

—¡El dinero! Lo dicen el 57% de los hombres, y el 49% de las mujeres.

—La salud: 21% de hombres y 22% de mujeres.

—La sabiduría: 8% y 9%...

—¡El amor!: 1 por cada cien Adanes, y cinco cada 100 Evas...

¡Pobre dios del Amor!... Ha de estar rompiendo su carcaj, para alimentar alguna chimenea de club, donde sus hoy inmunes clientes, juegan al póker, beben, o arreglan una candidatura política...

**¿COMO Y CUANTO SE CASAN?—**

Pero cuando el juego, el trabajo, la conquista del éxito, y la política dejan un huequito, hombres y mujeres se miran para ver cómo lo llenan, contando uno con el otro. Si no es con amor sólo, como quería Amado Nervo, ya habrá un sucedáneo. Que, por lo menos, será menos frágil. Y llega un cuarto de hora desocupado, para hablar de organizar un hogar.

La gente se casa: veamos más datos de oficina: datos de Francia:

En 1948 ...... 330.000 casamientos
En 1949 ...... 320.000 "

**EN NUESTRO PAIS.—**

Como no tenemos cantidades globales, hemos traído del Registro Civil estos datos, tomados a vuela pluma.

Números correspondientes a algunos departamentos.

| *Matrimonios en* | *1947* | *1948* | *1949* |
|---|---|---|---|
| Salto ........ | 540 | 492 | 541 |
| Maldonado ... | 446 | 399 | 441 |
| Treinta y Tres | 310 | 287 | 275 |
| Montevideo .. | 10.331 | 8.955 | 9.625 |

Hemos revisado los libros y hemos comprobado que, en nuestro país, el 49 superó al 48. Pero, no alcanzó al auge del 1947. Quizá, una causa local —¡las estadísticas no pueden ir sin observaciones!— influyó en la euforia casamentera de aquellos días. Se empezaba a exigir estricta documentación para las Asignaciones Familiares. Nos contaba un empleado, que la gente llegaba a las oficinas de la calle Canelones diciendo simplemente: Vengo a casarme por la asignación...

*

Además, no olvidemos que ahora, los Jueces de Paz tienen un sueldo fijo. Casen 100 parejas, o 1000. Los $ 16.50 en el Juzgado y los $ 42 a domicilio, a ellos no les interesa, como cuando cobraban por enlace. ¡Lo que desearían todos, esa sección 10ª, tan casamentera!

*

Para los que creen en cábalas, le dejamos este dato final. En Montevideo, es ésa la sección judicial donde la gente se casa más y más pronto...



## DE GALAN DE CINE A APACHE DE BARRIO BAJO

*(Continuación de la página 11)*

El inspector Castex, burlón, responde:

—Creo que usted lo sabe mejor que yo...

Roger no titubea. No dice que es un error. No contesta nada. Imaginación suficiente tiene para salir al paso de todo. Ya encontrará la coartada. Para cosas más difíciles la tuvo. ¿No la logró para defenderse de los fusilamientos del garaje de la calle Marcadet? Un coche, la calle, el Quai... Pero allá están los periodistas, los fotógrafos... Sus viejos camaradas... Roger se avergüenza... Se cubre el rostro con el abrigo imponente... Mucho le cuesta porque ya lleva las manos esposadas... No le han tenido confianza y así le han hecho atravesar París, el París que lo aplaudió en "Cartacala" en "Gibraltar" y tantas otras películas...

¿Qué ha pasado?

¡Ah, el golpe fué perfecto! ¡Perfecto! Pero se olvidaron de que Christian tenía un cómplice. Que este cómplice se llamaba Jean Heulier pero a quien se conocía por "Le bigleux". O sea "El bizco". Y que por ser cegajoso, bisojo miraba torcido, atravesado y hasta falso... Que los esposos Aufray se dieron cuenta. Y que la policía al caer sobre El bizco cayó sobre su compinche. Y al caer sobre Christian buscarían las últimas relaciones de éste... ¿Quién podía haberle dado los datos precisos para el golpe? ¿Con quién se le ha visto últimamente? Indagando en su cueva, en una taberna, o en otros círculos se sabría... Iba por el hotel del número 47 de la calle de Trévise, dijo alguien. La policía demandó a la dueña quiénes eran sus huéspedes. Mostraron unos retratos: "¿Viene alguno de estos dos tipos —Christian y "El bizco"— por aquí?", preguntaron. "Sí, éste" —contestaron señalando a Lejéze... "¿Y a quién viene a ver?"

—A Roger Duchesne, el actor...

Primero se creyó en que iba a ser una víctima, luego se indagó la vida de éste, más tarde, se supo la verdad. El novelista policíaco que en sus obras siempre había puesto como colofón el triunfo de la justicia sabe ahora que en la realidad ocurre siempre —casi siempre— lo mismo.

Roger Duchesne, exclama para la prensa:

—¡Qué desastre! ¡Qué imbécil he sido! ¡Yo que me creía tan vivo! ¡Estoy avergonzado! ¡Avergonzado! ¡Avergonzado! ¡Y lo he perdido todo... todo... todo!

La viuda de la sombrerería no lo comprende. Algunos compañeros de estudio cinematográfico comentan:

—Tenía que acabar así... Ese "petit air canaille" que le iba tan bien era su verdadera máscara...

Y como del árbol caído todos hacen leña, se enhebra la aguja y se cuenta que si en tal época faltó esto de tal camarín, y en tal otra desapareció Mengano de su domicilio, durante la ocupación... Y ya se está observando que van a colgar a Roger Duchesne, que no fué nada más que un pobre diablo, todos los episodios de un largo folletín por entregas.

Eso, eso también puede llamarse "la otra cara del cine". Como en otros pequeños dramas...

## LA VENUS DEL "CATALINA"

*(Continuación de la página 13)*

Cuando llegué el negro ya había limpiado el piso y las mesas estaban en su puesto. Unos de los camareros me indicó la oficina de Luis hacia la derecha. Viéndome entrar, éste levantó los ojos del escritorio.

—Me disgusta tener que molestarlo otra vez.

—No parece — dijo gesticulando con un bocado en la mano. Siéntese, por favor.

Me senté delante suyo y saqué la pipa.

—Estoy todavía tratando de recordar donde estuve anoche. ¿Está bien seguro que no estuve por aquí?

—Segurísimo, lo hubiera visto. Después preguntó con aire distraído: ¿Por qué le interesa tanto saberlo?

—Un amigo mío cree que olvidó algo, dije encendiendo la pipa. Le examinaba la cara por encima de la llama del fósforo. Una cigarrera.

Su cara no cambió de expresión, pero me pareció que sus pupilas se estrechaban.

—No, no la dejó aquí.

Uno de los camareros la hubiera encontrado. Lo siento.

No podía insistir.

—Bien, si por casualidad la encontrase.

—Se lo haría saber, se comprende — me contestó, precediéndome hacia la puerta; pero es seguro que se equivoca; después de una noche de farra no es fácil tener buena memoria, ¿eh?

Mientras lo seguía eché una mirada al escritorio y vi en un marco de plata el retrato de una muchacha en malla adherente de seda negra. La dedicatoria en los mismos grandes caracteres de la cigarrera de Tex, decía: "A mi querido Luis, María"

—Tiene razón — dije — a la mañana siguiente, tabla rasa!

—Lo siento, respondió Luis, abriéndome la puerta.

En un rincón del salón, el negro apoyado en su escoba, leía un diario. En la primera página una gran fotografía de María bajo grandes títulos.

—¿Esta María, Powys, le pregunté, no trabajó aquí alguna vez?

—Yo no sé nada ,no la veo desde hace más de dos semanas.

—¿Se ha enojado con él tal vez?

—Yo no sé nada, repitió. Es mejor que no me ocupe de la muchacha del principal, éste no quiere que se metan en sus asuntos.

—Gracias — dije. Le di un dólar y me fuí.

Como mi pipa se había apagado, saqué la ceniza y la volví a llenar. Después me encontré en el umbral reflexionando. Ahora el asunto, me resultaba bastante claro. Luis había encontrado la cigarrera después que habíamos salido y había descubierto quién era Tex; tal vez sabía algo antes, probablemente se había peleado con la muchacha por su casa. Cuando Tex volvió al "Catalina" buscando su cigarrera, Luis resolvió matar dos pájaros de un tiro. Las circunstancias no habían podido favorecerlo mejor. ¿Pero cómo haría yo, ahora, para probar su culpa?

El chauffeur me aseguraba que habíamos estado en el "Catalina", pero seguramente Luis lo negaría. Y como Tex había recuperado su cigarrera, ésta no constituía

una prueba. Mis cajillas de fósforos me habían hecho descubrir un círculo completo: me encontraba en el punto de partida.

Encendió un fósforo y mientras lo aproximaba a mi pipa, miré la cajilla. Decía: "Tintorería y lavandería a vapor rápido, 1137 N. Wabash' Avenida".

Unos minutos antes, no tenía aquella cajilla, y no había hablado más que con una persona.

La tintorería estaba llena de gente. Detrás del mostrador, el propietario trataba de atender a más de media docena de personas: —Mi empleado me plantó esta mañana, gemía, tengo sólo dos manos...

—Soy del Catalina, dije acercándome al mostrador. ¿El traje de Luis, está pronto?

El propietario levantó los brazos al cielo.

—Lo trajo recién esta mañana y ya quiere retirarlo? ¡Yo no hago milagros!

—Perdone, pero necesita el traje en seguida. Tiene que irse de viaje.

—Todos tienen apuro, ¿eh?, respondió furioso. El traje está tan sucio de sangre, que se necesitarán más de dos días para limpiarlo.

—Luis no puede esperar, tiene que tomar el tren, ya se lo dije.

—Entonces lléveselo como está, gritó exasperado. Corrió hasta el fondo, tomó un paquete y lo tiró con rabia en el mostrador.

—Lléveselo, ¿tiene un lugar mejor dónde llevarlo?

—Sí, dije, metiéndome bajo el brazo el traje manchado de sangre, sé dónde tengo que llevarlo.

Como ya dije, me he desmayado por ebriedad tres veces en mi vida. Aquella noche, después que Tex estuvo en libertad, fué la tercera.

## Las vitaminas y la cocina

UNA ración alimenticia sólo será suficientemente buena a condición de contener ciertas sustancias que obran a dosis pequeñísimas, casi infinitesimales, y que Fink ha denominado: "vitaminas". Su constitución química, su modo de acción, su origen, no han podido todavía ser precisados con rigor, pero su presencia parece hallarse ligada a la existencia de las sustancias orgánicas.

¿Qué ocurre si dichas sustancias llegan a faltar? En ese caso, no tardarán en aparecer enfermedades de la nutrición, provocadas por la ingestión prolongada de alimentos, cuya sustancia está completamente privada de vitaminas.

Todas las legumbres de nuestros jardines, y en particular las coliflores y alcachofas, las contienen en abundancia.

Por otra parte, se las encuentra en todas las plantas, y, cuanto menos se modifica a éstas, más integralmente se conservarán aquéllas. Una temperatura de ciento veinte grados, las destruye. Todas las conservas de legumbres y de carnes esterilizadas, quedan privadas de ellas. Y por el contrario, la simple cocción, la ebullición no muy prolongada, las alteran en proporción muy leve. Las legumbres crudas, las ensaladas, ocupan un lugar preponderante desde el punto de vista de la nutrición. Lo mismo ocurre con las frutas: fresas, cerezas, manzanas, peras, y sobre todo, naranjas, en las cuales se hallarán vitaminas en cantidad.

Lo que acabamos de decir respecto de productos alimenticios sacados del mundo vegetal, es igualmente válido para los suministrados por el reino animal. Las carnes crudas o muy poco cocidas, son infinitamente más ricas en vitaminas, que las sometidas a una larga cocción.

En realidad, muchos de los trastornos de la nutrición, dependen de la evolución de un arte culinario, basado en la esterilización de los alimentos debido a la cocción.

En el transcurso de las diversas manipulaciones sufridas en la cocina, se producen determinadas alteraciones alimenticias: coagulación y peptonización de los albuminoides, emulsión de las grasas, transformación del almidón en dextrina: en cierto sentido, favorables, puesto que preparan y estimulan la digestión. Sin embargo, otras transformaciones son menos felices: la atenuación y destrucción de las vitaminas, por ejemplo.

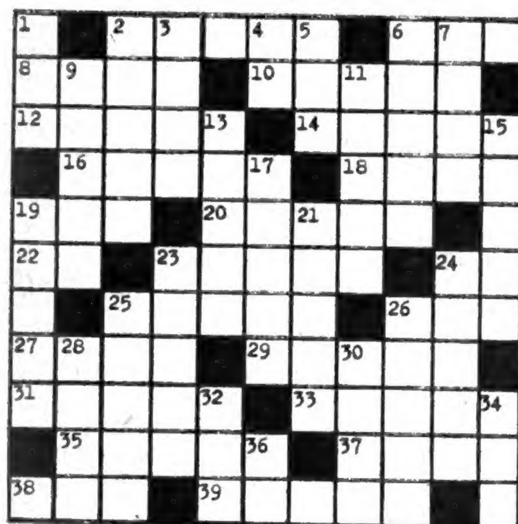
El doctor Pozerski ha investigado, en las cocinas de un gran hotel de París, acerca de las temperaturas alcanzadas por los alimentos, durante su cocción. La manteca se derrite a los 60 grados 78 centigramos, crepita a los cien grados, humea a los ciento veinte; la grasa lo hace a los ciento noventa grados. Las frituras se cocinan a los ciento sesenta y tres grados, ciento cincuenta y dos centímetros. Un asado más bien crudo, presenta una temperatura central que se eleva apenas de los cuarenta y siete a los cincuenta grados. Un asado de cerdo cocinado a punto, señala de setenta a ochenta grados ;en su centro, según el espesor del pedazo. La temperatura central de un pollo asado alcanza a ochenta grados. Ciertas preparaciones, a despecho de la cocción, continúan siendo fuentes muy ricas en vitaminas. Es el caso de las salsas holandesas y bearnesas, compuestas de manteca y yema de huevo, y que nunca se calientan más allá de los sesenta grados.

El empleo constante de la cocción en sartenes, es perjudicial a la larga; pues se resuelve en carencia de vitaminas. Es preciso saber que, sobrepasando los ciento veinte grados, los alimentos quedan desvitaminizados.

Importa pues, evitar su uso prolongado, tratando de restituir las vitaminas a la alimentación, agregando a los platos que acaban de ser cocidos, manteca fresca, crema, jugo de limón, o también condimentos aromáticos, (pickles, alcaparras, etc.) que sólo habían sido consideradas, hasta hoy, como vanas superfluidades, y que constituyen, en realidad, uno de los alimentos más abundantes en esas vitaminas, indispensables a un normal funcionamiento orgánico.

# INGENIOGRAFIA

**PALABRAS CRUZADAS Nº 228**



**HORIZONTALES.** — 2. (Condado de) Condado de Inglaterra; 6. Cabriolé de dos ruedas de origen inglés; 8. Masa considerable de nieve que rueda con violencia y ruido; 10. Arrojar por los poros humor ácuso; 12. Relativo a los modos de una substancia; 14. Engañoso, mentiroso; 16. (Las) Comedia de Aristófanes; 18. Bálsamo originario de Colombia; 19. Preposición; 20. Arrojar con violencia; 22. Carta de la baraja que tiene señalado un solo punto; 23. Impresión que hace en la retina del ojo la luz reflejada por los cuerpos; 24. Adverbio de negación; 25. Ciudad capital de Francia; 26. Quinto hijo de Jacob; 27. Bahía de las Islas Filipinas (Paragua); 29. Hacha grande; 31. Relativo a los riñones; 33. Aprisco cerrado para el ganado; 35. Correría de los indios salvajes; 37. Nudo hecho con arte; 38. Astro luminoso, centro de nuestro sistema planetario; 39. Señalar a uno día y lugar, para tratar con él algún negocio.

**VERTICALES.** — 1. Segundo hijo de Noé; 2. Parte central de Africa, al sur del Sahara; 3. Nombre del primer hombre; 4. Pronombre personal; 5. [illegible]; 6. Fenómeno físico que eleva la temperatura; 7. (Lago o Mar) Gran lago salado de Asia, en el Turquestán occidental; 9. Género de mamíferos prosimios de la India y Ceilán; 11. Poner la data; 13. Trabajo; 15. Hierba cana; 17. (Juan Díaz de) Navegante español del siglo XVI; 19. Conocer; 21. Tener tos; 23. Vaso del organismo animal o vegetal; 24. Parte saliente del rostro, entre la boca y la frente; 25. Conjunto de casillas de cera que forman las abejas; 26. No saber si una cosa es cierta; 28. Instrumento de madera, de pala plana que sirve para mover las embarcaciones; 30. Ciudad de la Sicilia antigua, colonia de Rodas; 32. Medicamento formado por una emulsión y un mucílago; 34. Artículo determinado; 36. Conjunción que denota negación.

**SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 227:**




# LOS LIBROS

**"BARLOVENTO", DE CARLOS SALVAGNO CAMPOS. — Julio S. Tarino, editor.**

CON una portada de Julio Suárez y un tan cálido como exhaustivo prólogo de Paco Espínola, llega un libro de Salvagno Campos de recoge viejas páginas —de una antigua época— de quien moja ahora la pluma en otras tintas. En las sobrecargadas y exigentes tintas de la literatura penal.

"Barlovento" es una novela corta, de presencia y sugerencia marinas. Los personajes son del mar. Especialmente el viejo Barlovento. Tienen de él la tempestad que revienta en fragor y espuma, pero que puede en seguida, engañar en un ondeo silencioso y reflejante del ambiente.

El mismo mar es un personaje. Quizá el más importante. Por él, se estira en días iguales las vidas de Barlovento y Trinquete. Por él, le nace un ansia a Margarita que, al irse, no deja gritos confusos ni convulsos. Deja atrás un dolor que, envuelto en metáforas marinas, es otra vez cosa de su sal y su seno.

Espínola advierte, en el prólogo, que el mar no suele estar vivo en las páginas de la literatura vernácula. Quizá porque para escribir acerca de él, hay que ser muy de él. Saber de su rabia y de su calma. Y traerlo, mansito, al lector en la justeza de las palabras que son de él también. Sólo así se queda en un libro, en una página, con destino de habitación o estantería.

Alguien díjole plagiario a D'Annunzio porque llevó a sus cuentos salitrosos un vocabulario juntado pacientemente por otro. Burlóse Gabriel. Porque él dominaba el vocabulario, no para dejarlo enristrado en listas de consultas, sino para hacer vivo y apropiado un mundo de velas y pasiones, que conocía desde el barrunto de sus despliegues...

Así nos toma el vocabulario que usa Salvagno. No se trata de que puede usar una terminología para nosotros inédita: majuga, cazón, bombillo, engodo, coronas, palangres, tarrallas, garetear, trasmallos... Se trata de que las voces están ahí, como las gemas preciosas en una cobertura de gala. En su sitio y brillando. Y haciéndonos buscar su sentido. Son la cobertura poética, la gala sutil que un alma fina pone al hecho conocido, a la presencia cuotidiana.

Salvagno Campos confiesa —en otro cuento del libro— que para él, el mar fué su primer centro de Universo, y que entre peñascos batidos por las olas adquirió su conciencia del mundo.

No puede extrañarnos, entonces, que maneje con naturalidad todas las sugestiones de "Barlovento". Su novela, marina desde el nombre hasta el telón que esconde la última escena.

Sí; porque el telón no cae. Viene sigiloso, arrastrándose por la arena. Es una marea, amadrinada de noche, que viene a reclamar al viejo marino. Y cuando Barlovento no camine más en su playita, ni saque su barca mar afuera, nada habrá cambiado en la escena. Espuma y pez, boya y gaviota, sol y ola, volverán por su sitio y su juego. No estará el viejo... pero habrá lo mismo un lugar para un dolor [illegible] mano que puede repetirse con el mis[illegible] molde. Sin hora para nacer ni para ir[illegible]

Este es el valor perdurable de "Ba[illegible] vento". No es un relato que empiez[illegible] termina. Es un cuadro. Una marina. [illegible] elementos que la integran son de per[illegible] ración, aunque cambien de forma. — E.

# *Llegó el hermanit*

EN su bello libro "Vida de Niños", la [illegible] critora Inez E. Frank cuenta lo [illegible] sigue. Su nietecita Claire, a cada mome[illegible] la interrogaba:

—Abuela: ¿por qué yo no puedo te[illegible] un hermanito como el de la vecina de[illegible] lado?

—Lo tendrás —repuso la abuela—. [illegible] cuando venga el lechero, le pediré que [illegible] traiga uno.

Pero pasaba el tiempo y el lechero [illegible] recía olvidar el encargo de la niña. En[illegible] ces la abuela, haciéndose la enojada, [illegible] dijo:

—Descuida... Ya que no ha quer[illegible] traerlo, cambiaré de lechero.

Un buen día, cuando Claire regresó [illegible] la escuela, su abuelita le anunció, con [illegible] cha alegría, que ya había llegado el beb[illegible] La pequeña estaba radiante de júbilo. [illegible] pasó toda la tarde contemplando al [illegible] manito. Y le contó a todas sus amigu[illegible] el grato suceso.

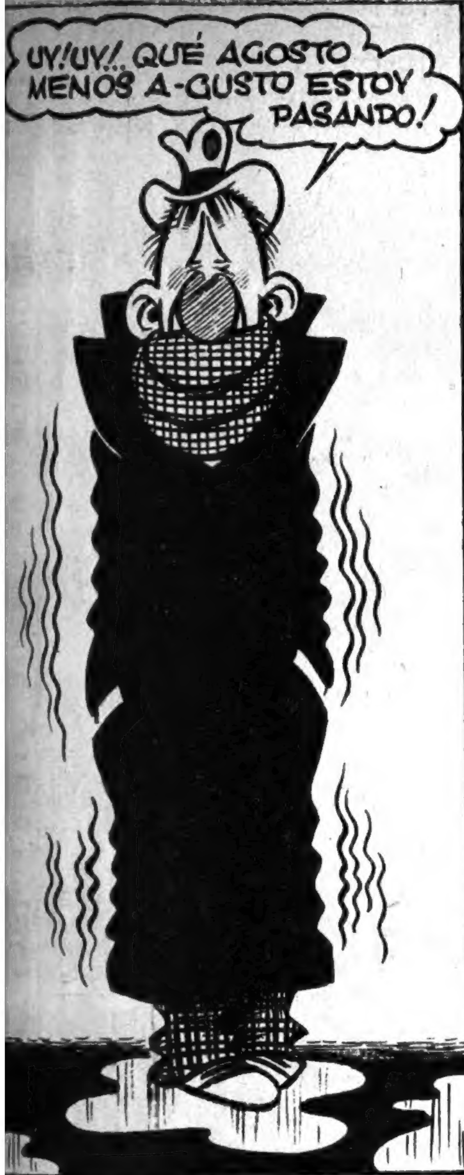
Por fin llegó el domingo. Y Claire [illegible] como de costumbre, a la iglesia. Cua[illegible] terminó la misa, el sacerdote, muy afa[illegible] felicitó al padre de Claire y dirigiéndos[illegible] ésta le dijo:

—Y a tí también te felicito... Ya [illegible] nes el hermanito que deseabas...

—¡Oh, sí! —replicó la niña—. Ya [illegible] tengo... Pero hubo necesidad de c[illegible] biar de lechero...



# ¿EN QUE PAIS ESTAMOS? Por JESS












ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO!

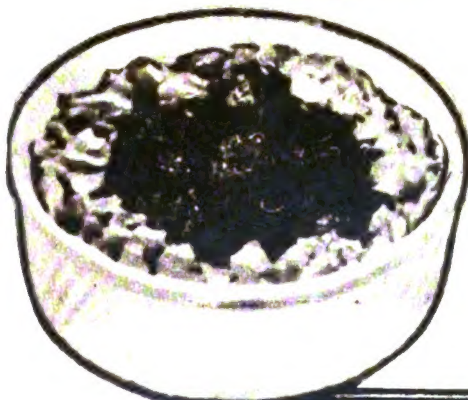
# *El clásico aceite*














## Todos los manjares se preparan con

# OPTIMO

## mejor que bueno!

ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO!
ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO!
ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO!
ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO! ACEITE OPTIMO MEJOR QUE BUENO!